

**Página/12**

EN EE.UU.,  
GRAN BRETAÑA,  
ISRAEL,  
FRANCIA  
Y CHILE

Opinan los  
principales  
expertos en  
terrorismo

**Página/12**  
el país a diario

Año 8-Nº 2199. Precio de este ejemplar: \$1  
Recargo venta interior: \$0.20-En Uruguay: \$8

Buenos Aires, martes 19 de julio de 1994

**2** José M.  
Pasquini  
Durán

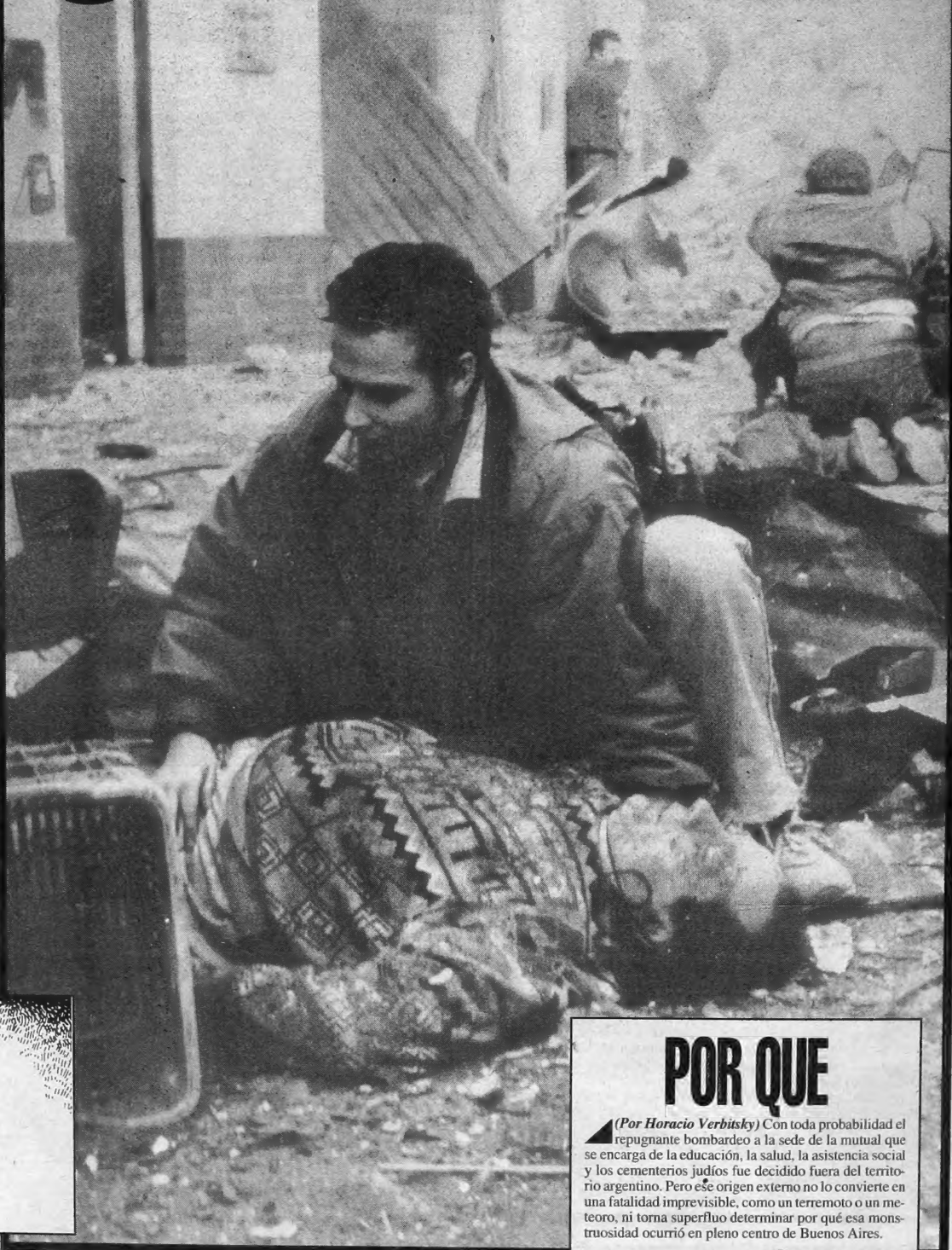
**6** Jorge  
Lanata



**EDICION ESPECIAL**

**Horror por el atentado en la AMIA: provocó por lo menos 26 muertos, más de 80 desaparecidos y 150 heridos. El Gobierno ignoró voces de alerta sobre la posibilidad de una Argentina convertida en blanco del terrorismo**

# OTRA VEZ



## POR QUE

(Por Horacio Verbitsky) Con toda probabilidad el repugnante bombardeo a la sede de la mutual que se encarga de la educación, la salud, la asistencia social y los cementerios judíos fue decidido fuera del territorio argentino. Pero ese origen externo no lo convierte en una fatalidad imprevisible, como un terremoto o un meteoro, ni torna superfluo determinar por qué esa monstruosidad ocurrió en pleno centro de Buenos Aires.

(Sigue en contratapa.)



## Opinión

Por J. M. Pasquini Durán

De pie,  
todos

Otra vez dolor, indignación, horror, repudio, provocados por la crueldad sin límites del terrorismo. La sede de AMIA, en el barrio de Once, convertida en macabra pila de escombros, reinstala en la memoria colectiva el idéntico atentado contra la embajada de Israel en Buenos Aires. La seguridad pública ha sido cuestionada otra vez y necesita respuestas concretas para calmar la ansiedad de los ciudadanos.

Las semejanzas de ambas tragedias aumentan el tormento con sensaciones de impotencia y de seguridad ya que nunca se supo nada de las investigaciones sobre aquel atentado brutal de hace dos años y cuatro meses. Ni las autoridades argentinas ni los servicios de inteligencia de varios países, encabezados por el Mossad de Israel, jamás hicieron públicas sus conclusiones. ¿De nuevo el silencio será la respuesta para el desconsuelo?

No es la única pregunta que estremece al sentido común. ¿Por qué aquí, en este extremo austral de Occidente, tan lejos del Medio Oriente, si se trata de guerreros fundamentalistas que quieren ensangrentar la paz entre israelíes y palestinos? El mismo sentido común propone dos respuestas.

La primera: atacar y huir en la misma ciudad donde se golpeó una vez, con impunidad, generaliza la inseguridad global más que un operativo en el mismo escenario de la guerra.

La segunda: por muy lejano que sea el punto de ataque hay un efecto "propagandístico" planetario, ya que las telecomunicaciones modernas permiten transmitir "en vivo y en directo" desde y hacia cualquier lugar de la tierra. El atentado ocurrió a tiempo para ocupar el horario central de los noticieros televisivos del Primer Mundo.

Hay quienes se han apresurado, ahora y antes, a indicar que Buenos Aires se ha convertido en blanco de ataque para el terrorismo fascista debido al crecido número de ciudadanos argentinos de origen judío. "Es una de las mayores colectividades fuera de Israel", aseguran. Aunque la descripción sea correcta y algunos la mencionen con ingenuidad, tiene una peligrosa carga de inferencias indebidas. ¿Quiere decir que se podría garantizar la seguridad de los no judíos si el "grupo de riesgo" fuera recluido en ghettos separados?

Aunque resulte obvio por la simple lectura de los apellidos españoles, italianos y de otras nacionalidades, también centroamericanos, de muertos y heridos, ambos atentados jamás, jamás deben ser reducidos a una cuestión de antisemitismo, como lo quieren los terroristas. Hay que recibirlos como ataques directos a la vida en libertad de todos los argentinos que rechazan la intolerancia y el fanatismo, porque eso son y nada más.

Si el atentado a la embajada de Israel pudo ser considerado, por ingenuidad o malicia, como un hecho excepcional, irrepetible, el nuevo crimen ya no permitirá olvidar con la misma facilidad que antes. En el país donde el terrorismo de Estado fue indultado, ¿también lo será el terrorismo racial?

Este segundo atentado es otro testimonio de que la actual administración sigue sin cumplir sus promesas, ya que en su momento aseguró que privatizaba las empresas del Estado para dedicar sus recursos y energías a garantizar, entre un restringido número de servicios, la seguridad de la población.

Sin que se haya esclarecido el anterior atentado, esta vez el presidente Carlos Menem olvidó por un momento su campaña contra el aborto, por el "derecho a la vida", para reiterar su deseo de implantar la "pena de muerte", como única respuesta a la tragedia. Abominable propuesta siempre, por sí misma, se vuelve patética en estas circunstancias.

Mientras el traficante de armas Al Kassab pudo tener pasaporte argentino, el servicio de inteligencia del Estado se dedica a realizar encuestas electorales para el oficialismo o a preparar prontuarios con los nombres de los que tienen el coraje civil de imaginar otro país posible, y la Policía Federal sale a la calle para hacer boletas de tránsito o detener jóvenes con pelo largo, mientras los corruptos siguen haciendo negocio. ¿quién se encarga de la seguridad pública?

Como sucede con todas las decisiones trascendentes para la vida colectiva, no puede quedar en manos exclusivas de ningún gobierno. Toda la sociedad debe hacerse cargo de la respuesta. La espontánea solidaridad de muchísima gente con las víctimas del atentado, con los hospitales, con las tareas de rescate, muestran un camino posible.

Pero hace falta más en un país marcado por décadas de autoritarismo y de intolerancia. Algún sedimento habrá quedado en recovecos ocultos de una sociedad que asistió, en el primer tercio de siglo, a progroms antijudíos en el mismo barrio donde estaba AMIA, al refugio de jerarcas nazis al fin de la II Guerra Mundial y a una represión, durante la última dictadura, que multiplicaba los tormentos, si eso era posible, cuando la "presa" era de origen judío.

Los dirigentes políticos, sindicales y sociales tienen la obligación de dar una respuesta inequívoca. El repudio y la solidaridad son necesarios pero insuficientes si no traspasan los límites de la retórica. Hace falta más, por lo menos para reafirmar que el atentado afecta a todos, sin excepción, para advertir a los terroristas que en la Argentina tendrán que librar su repugnante batalla contra toda la sociedad y para que el Gobierno se haga cargo de sus responsabilidades.

Después del atentado a la embajada, hubo un mitin público en Buenos Aires. Ha llegado el momento, tal vez, de poner de pie a todo el país en jornadas por la tolerancia, la convivencia pacífica y la justicia en libertad. Pronunciamientos de todas las legislaturas, de la asamblea constituyente, movilizaciones en la calle, mítines públicos, en fin, todo lo que permita probar que la democracia sirve para vivir en paz.



El Gobierno cerró las fronteras, decretó tres días de duelo, solicitó el apoyo de organismos de inteligencia extranjeros y creó un "comité de crisis" para investigar el atentado terrorista que demolió el edificio de la Asociación Mutual Israelita Argentina (AMIA). Anoche seguían trabajando los bomberos y voluntarios para intentar rescatar a los sobrevivientes que podrían permanecer bajo los escombros.

26 MUERTOS, MAS DE 80

## CON LA

(Por Luis Bruschtein) El ruido de las palas contra las piedras era lo único que podía escucharse anoche cuando decenas de voluntarios, bomberos y cadetes de la Policía Federal, alumbrados por luces de emergencia en la cumbre de una montaña de escombros, intentaban desesperadamente rescatar a los sobrevivientes de la explosión que sacudió el centro de esta capital y destruyó hasta los cimientos la sede de la Asociación Mutual Israelita Argentina (AMIA). La cifra oficial de víctimas era de 26 muertos, cerca de 150 heridos y 80 desaparecidos. El gobierno decretó tres días de duelo nacional, cerró las fronteras, pidió la colaboración de organismos de inteligencia de Israel, Estados Unidos y otros países y organizó un Comité de Crisis que dirigirá la investigación del atentado. Las hipótesis de investigación se encuentran en el mismo nivel que hace dos años, cuando se produjo el atentado contra la embajada de Israel, pese a que es cada vez más evidente que la política exterior argentina se involucró en forma activa en el conflicto de Medio Oriente sin tomar los mínimos recaudos de

seguridad. Nisiquiera tomó en cuenta las múltiples señales que podían indicar la posibilidad de un atentado como el de ayer: como se informa en esta misma edición, el propio Robert Gelbard, subsecretario del Departamento de Estado le había anticipado hace dos meses a Hugo Anzorreguy que venían atentados; la misma Hezbollah había anunciado represalias por la captura de su dirigente, Mustafá Dirani y había dejado entrever que éstas se realizarían fuera de la zona de conflicto.

Cuando faltaban pocos minutos para las diez de la mañana una explosión que se escuchó hasta casi 20 kilómetros de distancia hizo temblar la zona de Once, Congreso y Almagro. Una columna de humo, polvo y gases se elevó hacia el cielo para convertirse en un hongo y luego en una nube que cubrió toda esa zona. Una lluvia de cascotes y vidrios cayó sobre los transeúntes y vecinos mientras se desplomaba estrepitosamente el edificio de siete pisos de la organización judía de beneficencia en la calle Pasteur al 600 y quedaban destruidos otros seis edificios de la cuadra. Algunos muertos y heridos quedaron sobre la calle bajo la nube de polvo, mientras otros deambulaban aturridos y comenzaban a escucharse gritos y lamentos.

Inmediatamente después de la explosión llegaron al lugar los primeros voluntarios que intentaron organizar, pese a caos, las acciones de rescate entre los heridos que estaban en la calle y en una zona accesible bajo los escombros. Menos de una hora después había cerca de tres mil voluntarios, algunos de la defensa civil y otros vecinos del barrio, muchos de ellos con el tradicional kipá judío, removiendo los escombros en busca de sobrevivientes. Los hospitales se llenaron de dadores de sangre y más de 50 ambulancias arribaron a la zona, al igual que los primeros contingentes de bomberos y de la Policía Federal. El centro de la ciudad pareció convertirse en el escenario de una batalla.

## Sin inteligencia

El Presidente Carlos Menem convocó a una reunión de gabinete de urgencia donde volvieron a plantearse las propuestas sobre la pena de muerte y la creación de la Supersecretaría de Seguridad basándose, por lo visto, en la hipótesis de que el atentado tenía carácter interno y que la prevención había sido maravillosa. Las propuestas presidenciales no hicieron más que poner en evidencia las fallas en los organismos de inteligencia argentinos, que después de dos años no han podido siquiera lograr una aproximación a la forma en que se realizó el atentado contra la embajada de Israel en marzo de 1992, muy similar al atentado de ayer contra la sede de la AMIA.

Lo cierto es que la política exterior argentina asumió un rol protagonista en el conflicto de Medio Oriente sobre todo a partir del envío, por decreto presidencial, de buques de guerra al bloqueo contra Irak, en 1990, que fue asumido como una declaración de guerra por los grupos fundamentalistas islámicos. Si el gobierno argentino no lo había entendido así, Estados Unidos se encargó de advertirlo en la última visita que hizo Robert Gelbard, subsecretario para asuntos de narcotráfico y terrorismo del Departamento de Estado. Durante su estadía aquí, hace dos meses, acompañando al vicepresidente Al Gore, le advirtió al secretario de Inteligencia del Estado, Hugo Anzorreguy, que habría una escalada terro-

## Chile tenía una pista

Página/12  
EN CHILE

(Por Juan Carlos Faundes, desde Santiago) La embajada de Israel en Chile advirtió hace unos 25 días a la policía de investigaciones de Chile y a sus homólogos de América latina que se esperaba un atentado como el ocurrido en Buenos Aires contra la sede de AMIA, lo que permitió a la policía chilena tomar precauciones, informó a Página/12 en Santiago un portavoz de la policía civil chilena. La embajada de Israel en Buenos Aires afirma no haber recibido ninguna advertencia al respecto.

Luis Cari, prefecto jefe de Relaciones Públicas de la policía de investigaciones en Santiago, dijo a Página/12 que "gente ligada a la embajada israelí en Chile hizo llegar al director general, don Nelson Mery, información en el sentido de que sus servicios de inteligencia habían detectado un posible atentado a alguna embajada o instalación israelí en Latinoamérica y lamentablemente se produjo en la Argentina".

—¿Y eso fue hace varios días?

—Hace unos veinte o veinticinco días. Como consecuencia de eso, la policía de investigaciones alertó a los pasos fronterizos sobre el tránsito de personas de nacionalidad que sea adversa a la israelí y ejercer un mayor control de los extranjeros que hayan ingresado al país. Y aquí en Chile la brigada de inteligencia policial, de la policía de investigaciones, ha realizado operaciones conforme a los instructivos existentes.

—Se supone que la embajada israelí en Buenos Aires debió haber avisado lo mismo a la policía argentina.

—Claro, de todas maneras. El servicio de inteligencia israelí alertó a todas sus instituciones y embajadas, a todos sus edificios, que estuvieran atentos porque podría producirse un atentado en una de ellas....



Los primeros voluntarios fueron vecinos que comenzaron a sacar piedras con las manos.

El atentado provocó la solidaridad inmediata de voluntarios, médicos y cientos de dadores de sangre en los hospitales.



DESAPARECIDOS Y 150 HERIDOS POR LA BOMBA EN LA AMIA



# GUERRA EN CASA

## Cinco claves

- ✓ El edificio es uno de los símbolos institucionales de la comunidad judía.
- ✓ El Gobierno no tomó en cuenta advertencias internacionales concretas.
- ✓ Las sospechas vuelven a recaer sobre grupos violentos con apoyo iraní.
- ✓ La eficacia criminal fue tan alta como en el ataque a la embajada.
- ✓ A pesar del atentado anterior, el salvataje fue desorganizado.

Jorge Calderón



Pese al caos producido por la explosión y el derrumbe, numerosos heridos pudieron ser rescatados entre los escombros.

Anoche continuaban las tareas de rescate con la seguridad de que habría más sobrevivientes, pero con el temor de nuevos derrumbes.

rista islámica y que la Argentina podría ser uno de los blancos elegidos.

## Amenazas

La advertencia de Gelbard también tenía antecedentes, porque el atentado contra la embajada israelí, en 1992, se había producido como represalia por la muerte del dirigente máximo de Hezbollah, el brazo político de la Jihad Islámica, el jeque Abbas Mussawi, que fue sorprendido por el ejército israelí en el Líbano. En mayo pasado, tropas israelíes capturaron a Mustafá Dirani, otro dirigente de esa agrupación. Hezbollah anunció entonces represalias y dio a entender que éstas se producirían fuera de Israel. La semana pasada, una "alta fuente" de Hezbollah, declaró a la publicación británica *Foreign Report* —y fue reproducido por el *Jerusalem Post*—, que se iniciaría una ofensiva contra objetivos judíos. "Esperen a julio" indicó esa fuente y agregó que "cuando pase no van a tener dudas sobre a qué nos estamos refiriendo". Los fundamentalistas aclararon que "no se atribuirán responsabilidades sobre lo sucedido".

A las 19 se produjo un nuevo derrumbe de escombros, que arrastró a cinco bomberos que resultaron heridos. Bajo la montaña, los voluntarios habían podido rescatar a varios sobrevivientes y trataban afanosamente de llegar a una zona donde se había detectado la presencia de otras dos víctimas. Poco después del mediodía, la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) había repudiado en forma tajante el atentado, mientras que la embajada de Irán rechazó cualquier relación con el hecho, aunque sin repudiarlo, y se permitió sospechar que "podría tratarse de un autoatentado para desprestigiar a los musulmanes", o que los responsables podrían haber sido nazis locales.

En un contexto donde son cada vez

más evidentes las connotaciones internacionales, Menem se comunicó con el primer ministro israelí Yitzhak Rabin para expresarle sus condolencias y recibió, a su vez, la solidaridad del mandatario judío. Pese a que hoy estaba anunciado el arribo de funcionarios del Mossad y de la inteligencia española, el Presidente insistió en la actitud del que pisa un gato rabioso, pensando que es un mínimo, y prefiere no darse cuenta. Optó por advertir contra "los que promueven la violencia en el país" y apuntó contra "los que hablan del Argentinazo y de tomar edificios", argumentos que utiliza para fundamentar la pena de muerte y la supersecretaría de Seguridad, pero que no tienen la más mínima relación con el atentado contra la AMIA, que, en cambio forma parte de una guerra a la que Argentina entró sin saberlo.

## LA HIPOTESIS PREDOMINANTE EN EL GOBIERNO

# Una bomba puesta adentro

(Por Gabriel Pasquini) El gobierno nacional maneja la hipótesis de que la bomba que estalló ayer en el corazón administrativo de la colectividad judía argentina fue colocada en el interior del edificio. Algunos expertos, sin embargo, aún consideraban anoche la posibilidad de que un explosivo exógeno hubiera sido detonado en el interior de un volquete ubicado sobre la calle Pasteur. Dos extranjeros —una alemana y un iraní— fueron demorados, y luego liberados, en Ezeiza, hasta que anoche fue de-

tenido un iraquí en Paso de los Libres.

El comité de crisis del gabinete nacional contaba ayer por la tarde con algunas escuetas informaciones de la Policía Federal y un montón de incógnitas sin respuesta. Para mostrar la imprevisión, basta una anécdota. Del otro lado de la línea de teléfono respondía un oficial de un servicio de inteligencia:

—Ah, qué dice, a usted lo andaba buscando —saludó con amabilidad.

—¿Cómo? ¿Ya me reconoce por la voz? —se sorprendió el cronista.

—¿Vio? Escúcheme: lo que quería pedirle es si podía enviarnos uno de esos informes norteamericanos sobre fundamentalismo, para orientar ¿no?...

—Me parece que me confunde.

¿Quién cree que habla?

—¿No es de la SIDE?

No eran muchos, pues, los elementos con que contaba el Ejecutivo a la hora de guiarse en la conmoción. En principio, la hipótesis que se baraja es que la bomba estalló en el interior del edificio donde funcionaban la AMIA y la DAIA y no afuera, como ocurrió en el caso de la embajada israelí, en 1992.

Dos datos apuntaban a esta hipótesis: las características de la explosión —los siete pisos del edificio prácticamente se derrumbaron sobre la planta baja— y el hecho de que no hubo coche bomba. Los dos automóviles que había sobre la calle Pasteur pertenecían a la Policía Federal: tanto la patrulla como el Renault 12 que los periodistas miraron todo el día de ayer con sospecha y no era otra cosa

que un móvil de apoyo.

Por otra parte, habrán contribuido a esta primera especulación las declaraciones a la prensa de una persona que se presentó como un albañil que trabajaba en obras de refacción en el interior del edificio de la AMIA. El hombre recordó que hace un mes el lugar tuvo que ser evacuado por una amenaza de bomba. También en la embajada israelí había una obra en construcción: la remodelación de una zona de la planta baja.

Otros expertos en explosivos —entre ellos, algunos de Gendarmería— y hombres de inteligencia creen que el explosivo fue detonado afuera del edificio, como ocurrió en el atentado a la embajada. Es más: creen que se trata del mismo tipo de explosivo (exógeno), que produce un efecto de corte profundo sobre el edificio, a la altura de la calle, y provoca el derrumbe de los pisos superiores.

El otro elemento que esgrimen es la perforación de un volquete —tal vez estacionado sobre Pasteur por los trabajos de refacción que se realizaban dentro de la AMIA—: está abierto de adentro hacia afuera, como si algo hubiera estallado en su interior.

Formalmente, la investigación quedó a cargo del juez federal Juan José Galeano, quien recorrió el lugar del atentado al mediodía, en medio del caos del rescate. A su disposición quedaron una alemana y un iraní, que fueron demorados en el aeropuerto de Ezeiza por sospechas muy similares a las del '92, cuando se especuló con la participación de la embajada de Irán o de una terrorista germana. Finalmente, fueron liberados.

## El peor día de los Schalit

Para la familia Schalit, ayer fue un día increíblemente trágico. En el momento de la explosión Fabián y Gustavo —acompañados de Luis Kupchik— acababan de finalizar el trámite de sepelio de la abuela que había fallecido a las cinco de la mañana. Hasta entrada la noche no se conocía noticia de ninguno de los tres.

"No lo puedo creer", expresaba ayer a la tarde el primo hermano de Fabián, que como tantas otras personas deambulaba consternado por la puerta de Ayacucho al 600 a la espera de alguna novedad. "Toda mi familia está destruida, y creo que yo estoy así porque todavía no caí."

En el segundo piso de la AMIA funciona la oficina donde se realizan los trámites de sepelio para el cementerio judío de Tablada. A eso de las 9 de la mañana, Fabián, Gustavo y Luis llegaron al edificio de Pasteur al 600, mientras algunos otros deudos organizaban todo lo vinculado al velorio de la abuela.

"Minutos antes de la hora de la explosión nos llamaron por teléfono desde la AMIA diciendo que ya estaba todo arreglado y que se iban para el velatorio", relató el familiar en el mismo instante en que decenas de personas insultaban al cuarteto Rodolfo Barra-Carlos Corach-Alberto Mazza-Saul Bouer, que a paso firme y escoltados por varios guardaespaldas ingresaban al edificio de Ayacucho.

"Apenas nos enteramos de lo que había pasado llamamos al movicom de Fabián, y no contestaba. Tampoco el movicom de Luis."



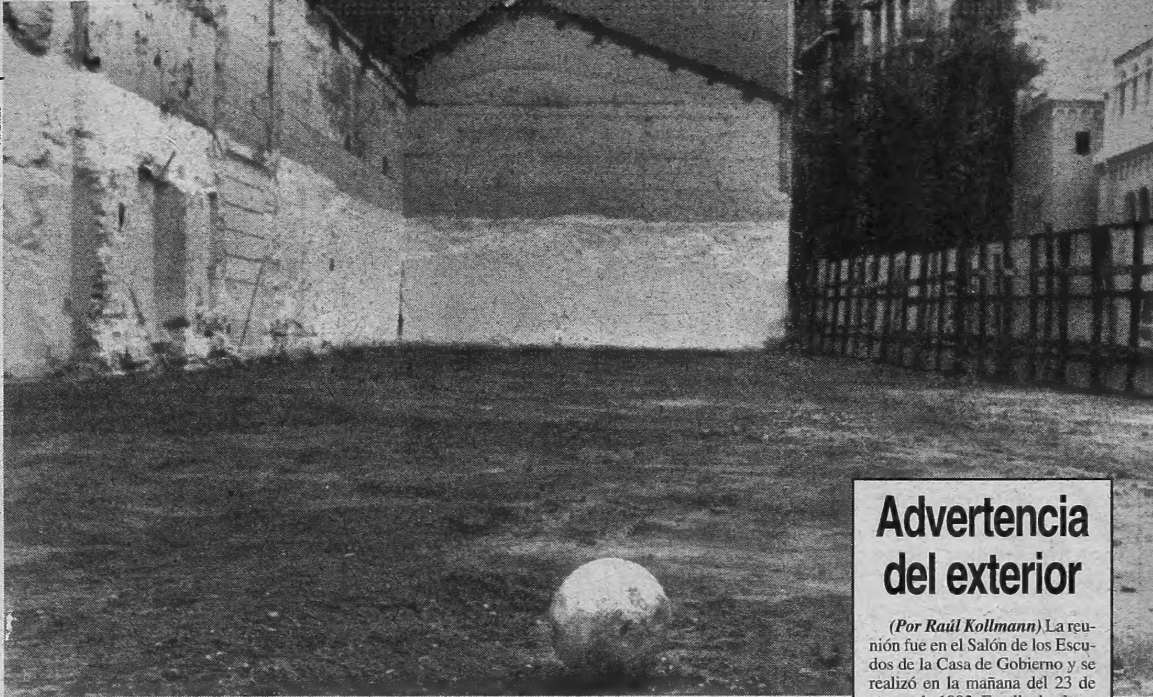
Un baldío. Así quedó el lugar donde estaba ubicada la embajada israelí.

A. Elías

A casi dos años y medio del atentado contra la embajada israelí en Buenos Aires, los servicios de inteligencia y las fuerzas de seguridad argentinas sólo pueden ofrecer detenciones en falso, falta de pistas y una variada gama de sospechas. Sólo esto. En aquel entonces, los servicios extranjeros advirtieron a las autoridades de que si no se encontraba a los culpables el hecho se podría repetir.

El 17 de marzo pasado, al cumplirse el segundo aniversario del atentado terrorista que voló la embajada de Israel en Buenos Aires, la Delegación de Asociaciones Israelíes Argentinas (DAIA) le reclamó al gobierno de Carlos Menem: "Queremos saber la versión oficial de lo ocurrido, todo lo investigado y las conclusiones a las que se arribó". Ese mismo día, el actual embajador Itzhak Avirán calificó como "una inmensa sombra" a la pesquisa en la que metieron mano agentes de inteligencia de por lo menos seis países extranjeros, todas las fuerzas de seguridad argentinas y delegados del Gobierno. Aún hoy, los funcionarios remiten a la Corte Suprema —la encargada de tramitar la causa por la tragedia de 1992— y en la Corte todo es silencio. En esos dos largos años, apenas se difundió la certeza de que hubo un coche bomba. La acción más destacada de todo ese lapso fue la promocionada detención de cuatro paquistaníes que vivían en el barrio de Almagro y que luego de unas horas de calabozo quedaron liberados por falta de mérito.

La última noticia con posibilidad de sacar a la causa que lleva la Corte Suprema de Justicia del estado de "lanquidez" que le atribuyen las propias fuentes del máximo tribunal fue el hallazgo de un arsenal en el Tigre. Los dos detenidos eran ex agentes del Servicio de Inteligencia del Ejército y uno de ellos —Alejandro Sucksdorf— fue indirectamente vinculado por su esposa



EL ATENTADO A LA EMBAJADA

# INVESTIGACION EN LAS SOMBRAS

al atentado contra la embajada. Hace poco más de un mes, Sucksdorf se negó a declarar ante la Corte y el ministro Ricardo Levene (h) decidió reimplantar el secreto de sumario.

A falta de información oficial, las notas periodísticas se convirtieron en el único canal para que varios personajes vinculados a la investigación dejaran trascender sus poquitas certezas, en general, poco alentadoras. En marzo del año pasado, una fuente de la embajada norteamericana pronosticó que "no se podrá avanzar mucho porque se destruyó el lugar del crimen. Además de la explosión que deshizo al edificio, gente sin experiencia hizo la limpieza del lugar y se eliminaron posibles evidencias".

Como ejemplo de las contradicciones, sobra con decir que en horario casi simultáneo, el jefe de la Policía Federal, Jorge Passero, transmitió su certeza de la "participación de un paquistaní prófugo", mientras el ex subsecretario del Ministerio del Interior Cesar Gioja sostenía que la conexión paquistaní implicaba "una pista falsa". Ambos se referían a Abbas Malik, empleado de la embajada de Pakistán en la Argentina, quien habría pasado por el lugar del atentado unos minutos antes de la explosión. Su responsabilidad y su paradero siguen siendo un misterio.

También quedó en el olvido la publicitada detención de otros cuatro paquistaníes que habitaban en la calle Bulnes al 300. O aquella frase de Menem que situó la autoría en "fundamentalistas carapintadas".

Pese a la desinformación, nunca una

fente puso en duda que los terroristas utilizaron un coche bomba. La camioneta está identificada y se sabe que la compró un hombre con acento extranjero. Pero cuando se habló de la aparición del dedo gordo de una persona con signos de haber calzado sandalias y que podría haber sido el comando suicida que manejó la camioneta, la Gendarmería argentina relativizó la hipótesis, abonando otra que supone que el conductor huyó antes del estallido.

El mar de dudas incluye a la veracidad del video enviado por presuntos miembros de la Jihad Islámica (brazo armado del grupo libanés Hezbollah) que se adjudicó la acción criminal. Y si se tienen en cuenta las declaraciones que hizo hace poco Itzhak Shefi —embajador israelí en el momento del atentado—, ni siquiera "se sabe la cantidad total de víctimas porque aún hay restos humanos no identificados en la Morgue Judicial".

TORRES GEMELAS

## Con otro final

Entre el atentado contra el World Trade Center de Nueva York y la condena sufrida por los cuatro fundamentalistas musulmanes responsabilizados por la Justicia norteamericana transcurrieron apenas un año y seis días. Tanta rapidez se explica por la torpeza de los terroristas, quienes dejaron más de una huella a lo largo del derrotero que terminó ese 26 de febrero de 1993 con el estallido de 545 kilos de dinamita. Pero al margen de esta ayuda inesperada, la maquinaria oficial y de la sociedad civil que se puso en marcha minutos después de la explosión mostró una eficiencia a toda prueba.

Apenas unas horas después del atentado contra las torres gemelas de Nueva York, los investigadores del FBI ya habían determinado que el estallido que había dejado un saldo de cinco muertos y un millar de heridos había sido causado por una carga de dinamita. Por el volumen de explosivo necesario, la policía dedujo que había ingresado en una camioneta. Los investigadores comenzaron a buscar en las computadoras los datos sobre los robos de explosivos en obras ocurridos en los últimos cuatro años, mientras se asignaban líneas especiales para denuncias anónimas. Dentro del cráter, expertos policiales buscaban rastros de explosi-

vos, mientras otros revisaban el resto del terreno. El azar les permitió hallar la chapa identificatoria de una camioneta que permitió orientar la búsqueda.

De allí en más, el FBI sólo tuvo que tirar de la punta para desenrollar toda la madeja. La camioneta había sido alquilada por Mohammed Salamm, un joven de origen jordano. Salamm fue capturado por el FBI y en su domicilio se encontró material para la fabricación de explosivos. Militante de un grupo fundamentalista conocido como Hermandad Musulmana, Salamm fue condenado un año después junto a Nidal Ayyad, el químico que había elaborado la bomba y otros dos cómplices: Maumud Abuhalima y Ahmad Ajaj.

La movilización social frente al atentado fue ejemplar. La compañía telefónica reprogramó sus computadoras para transferir las llamadas hacia nuevos destinos, el alcalde anunció un fondo de diez millones de dólares para auxiliar a pequeñas empresas afectadas, una de las compañías que funcionaba en las torres compró equipos por 450.000 dólares para que sus empleados pudieran seguir trabajando en otro lado y, norteamericano al fin, algunos vendedores ambulantes hicieron su febrero con remeras en las que se leía: "Yo sobreviví al terror de las torres gemelas".

## Advertencia del exterior

(Por Raúl Kollmann) La reunión fue en el Salón de los Escudos de la Casa de Gobierno y se realizó en la mañana del 23 de marzo de 1992. En ella, los integrantes de los servicios de informaciones de Israel, España, Estados Unidos y Francia le dieron su diagnóstico al entonces ministro del Interior, José Luis Manzano: "Este atentado ubica a la Argentina como un blanco y, si no se logra determinar quiénes son, este país seguirá siendo un blanco. La gente del Hezbollah vio aquí elementos fundamentales: una comunidad judía grande, una repercusión internacional enorme y, además, está el antecedente de la participación argentina en la guerra del Golfo".

Una fuente inobjetable, que participó en la investigación del anterior atentado, resumió algunas de las consideraciones que hicieron los hombres de inteligencia que llegaron a la Argentina. "Un tema en el que pusieron énfasis fue en la absoluta debilidad del control de fronteras. Por entonces revisamos la lista de árabes que habían entrado al país en los últimos 120 días. Eran casi 2000, todos con nombre parecido y en la mayoría de los casos era imposible localizarlos. No había ninguna labor de inteligencia y nada se podía determinar con precisión".

Las deficiencias que señalaron los expertos no terminaban solamente en el ingreso y egreso de extranjeros al país. "Ellos estaban seguros que el atentado a la embajada no pudo realizarse sin apoyo logístico de argentinos. Alguien debió ayudar para ingresar los explosivos o eventualmente para conseguirlos acá; en un taller o galpón se armó el artefacto; alguien debió adquirir la camioneta que se utilizó como coche bomba. Las dudas que existían entre los servicios extranjeros sólo estaban en si los explosivos se activaron a control remoto o hubo un suicida y también tuvieron discrepancias menores en cuanto a los kilos de trenes utilizados. Sin embargo, la coincidencia era absoluta en cuanto a que la Argentina no tenía ningún tipo de trabajo de inteligencia sobre quiénes podían servir de apoyo para la operación. Hay que considerar que no se trata de hombres que hacen un trabajo por odio a los judíos, sino de elementos que dan la vida por Alá y que requieren de la autorización de un Imán".

En cuanto a las medidas tomadas desde entonces, la fuente consultada señaló que "todavía no se pudo poner en marcha un sistema informatizado de control de fronteras y sólo se dispuso algún tipo de vigilancia frente a las instituciones judías. Era poco, muy poco, para el pronóstico que nos habían dado de que se podía repetir el atentado".

LA HISTORIA DOCUMENTAL DE LA CREACION DEL ESTADO DE ISRAEL

EXODO: Material de archivo y una cronología histórica conforman este video. La gestación y la creación del Estado Judío. Imprescindible. \$40

Hay casi 200 títulos a su disposición. Pida catálogo

VIDEO NO CONVENCIONAL S.A.

BLAKMAN

Pídale en BUENAS LIBRERIAS o a los telefonos: 374-6991 y 49-4503 - Fax: 49-4895

ENVIOS POR CONTRAREMBOLSO ENTREGA A DOMICILIO

## REMISES y KOMBIS LAS 24 HS.

Una flota moderna. Un servicio eficiente, seguro, confortable y económico. Consultenos, o solicite la visita de un representante.

802-7440 CABELLO 3270

328-3847  
328-8735



OTRA  
VEZ

## MENEM REPUDIO Y VOLVIO A LA CARGA

# "PENIA DE MUERTE"

F. Dvoskin

(Por Román Lejtman y Ernesto Tenenbaum) "¿Qué merecen los responsables de este episodio? ¿Merecen continuar con vida o se impone la pena de muerte? Este tipo de bestias no merecen vivir", dijo el presidente Carlos Menem, apenas se enteró del atentado contra el edificio central de la comunidad judía. Menem también insistió con la creación de la supersecretaría de Seguridad, lo que desató una pequeña pelea interna en su equipo, y luego convocó a un gabinete tan impotente como el resto del país. Por la noche, coincidió con el presidente de la DAIA, Rubén Beraja, en la necesidad de investigar comunidades palestinas fundamentalistas que se han instalado en el límite con el Brasil. Hubo cuatro decisiones concretas: el Gobierno cerró temporariamente las fronteras, estableció un comité de crisis, creó un equipo especial de fiscales para respaldar la investigación judicial y decretó tres días de duelo.

La desorientación del Gobierno se reflejó en las variadas hipótesis que funcionarios de distintas reparticiones difundían en los habituales *off the record*. Uno de ellos, cuya área es una de las relacionadas con la seguridad, llegó a afirmar algo que, a primera vista, parece descabellado: "No se puede descartar que sean sectores israelíes disconformes con el tratado de paz". Otro que, en cambio, integra el Ministerio del Interior, agregó más confusión: "Cuando llegamos acá, el atentado contra la embajada de Israel era cosa del pasado: ¿Qué teníamos que ver si había sucedido un año y medio atrás?".

Ya en público, el secretario de Interior, Alberto Iribarne —la máxima autoridad que encontró el Gobierno para ofrecer una conferencia de prensa—, repartió responsabilidades. "La Corte Suprema estaba a cargo de la investigación sobre lo ocurrido en la embajada de Israel", dijo, como si el alto tribunal también hubiera tenido responsabilidades preventivas. Y luego pronunció una frase que, en medio del desorden, pasó inadvertida: "Nosotros garantizamos la seguridad externa del edificio como lo demues-

El Gobierno se preocupó por mostrar reacciones más rápidas que en el atentado a la embajada israelí. Cerraron las fronteras y Menem sacó del cajón dos de sus proyectos preferidos: la instalación de la pena de muerte y la supersecretaría de Seguridad.

tran los dos policías heridos. No sabemos cómo se manejaba la estructura de seguridad interna". No es necesaria demasiada picardía para leer entre líneas: para el Ministerio del Interior, había que mirar o hacia la Corte o hacia la comunidad judía.

En medio de la confusión, Menem volvió sobre la idea de la supersecretaría, un organismo que en su momento estaba destinado a coordinar las fuerzas de seguridad ya existentes —no a crear nuevas— y que el mismo Menem había desechado en varias declaraciones públicas, incluso en un reportaje publicado por *La Nación* la semana pasada. Incluso se quejó porque "en su momento generó resistencia". Minutos después de escuchar a su jefe, el secretario de Cultura, Jorge Asís, repitió: "El Presidente tenía razón en la necesidad de crear una secretaría de Seguridad".

A Menem nadie se le animó, pero Asís recibió por lo menos tres llamadas para retarlo, dos del ala política que comanda Eduardo Bauzá y una del cavallismo, que no quería verse complicado en una nueva ofensiva contra Bauzá justo antes de la asunción de Guillermo Seita en la Secretaría de Medios de Comunicación.

El ministro de Economía, Domingo Cavallo, de todos modos, insistió en la necesidad de crear la discutida estructura burocrática durante la reu-



nión de gabinete. Menem lo escuchó pero no quiso abrir nuevamente la pelea. Entre los que intentan defenderse por presunta desidia —como la SIDE y el Ministerio del Interior— y los que pretenden avanzar apoyados en el nuevo episodio, también ayer hubo internitas de Palacio.

A la salida de la reunión de gabinete, el secretario de Medios saliente, Raúl Burzaco, se encargó de informar y lo hizo: dijo que se habían detenido un iraní y una alemana, a punto de abordar un vuelo de Viasa a Venezuela. Como se sabe, ambos después fueron liberados porque no tenían ninguna relación con el atentado.

El único indicio al que Menem atendió con seriedad fue el aportado por los dirigentes de la DAIA durante la reunión que, a primera hora de la tarde, compartieron con Carlos Corach, Rodolfo Barra y otros miembros del gabinete. Beraja explicó que en varias ciudades pegadas a la frontera, del lado del Brasil, existen fuertes comunidades palestinas, de cierto poder económico, cuyo vínculo con el fundamentalismo islámico se expresa en las fotos de sus líderes, que colocan en los negocios durante sus días de fiesta. Por la noche, cuan-

do Beraja y el presidente de la AMIA, Alberto Crupnicoff, fueron a la Casa Rosada, Menem les informó que había consultado esa hipótesis con Hugo Anzorreguy y que investigaría el tema, incluso cruzando información con la Cancillería brasileña.

**El Gobierno permanecía desorientado, mientras el Presidente insistía en la idea de la supersecretaría de Seguridad.**

## La polémica del bitajón

"Nosotros siempre quisimos hacer *bitajón* (seguridad, en hebreo) en la calle y en los alrededores de los edificios que están a nuestro cargo, pero la Policía nunca nos dejó", contó a este diario un miembro del servicio secreto israelí que trabaja en Buenos Aires y que como todos ellos tiene absolutamente prohibido hablar públicamente.

—¿Qué argumentaban?

—Que nosotros teníamos el derecho de hacer *bitajón* en el interior de los edificios pero no afuera.

—Suena lógico que sea las fuerzas de seguridad del gobierno las que controlen la calle.

—Sí. Pero a diferencia de otros países en los que nosotros no tenemos necesidad de trabajar en los alrededores, aquí siempre pedimos poder trabajar porque ni la policía ni los servicios de inteligencia nos dan tranquilidad. Después de lo que pasó en la embajada de Israel, donde el atentado fue con un coche bomba en la calle, nosotros insistimos con el pedido.

—¿Y?

—No nos dejaron. Hubo muchas discusiones pero todo siguió igual.

—¿Ustedes tenían a su cargo la seguridad interna del edificio de AMIA?

—No, para nada. Nosotros nos encargamos de lo que tiene que ver con el Estado de Israel. La AMIA y la DAIA son instituciones de la comunidad judía de Argentina.

## LOS SERVICIOS ARGENTINOS

# Desconcertados, piden ayuda

(Por R. L.) El embajador argentino en Washington, Raúl Granillo Ocampo, aseguró ayer a *Página/12* que "la CIA y el Departamento de Estado se pusieron a disposición de nuestro país para colaborar en la investigación del atentado". Si el ofrecimiento se convierte en realidad, los agentes norteamericanos no serán los únicos que trabajarán en el caso: el ministro del Interior, Carlos Ruckauf, anunció desde Nueva York que invitó a todos los servicios de inteligencia internacionales para que aporten su experiencia y tecnología. Su llamado no cayó en el vacío. Hoy llegan dos aviones fletados por el gobierno israelí con un equipo especial del Mossad.

Tanto apoyo no garantiza el éxito. Tres días después del atentado a la embajada de Israel, llegaron a la Casa Rosada agentes encubiertos de la CIA, el MOSSAD y los servicios de inteligencia de Francia, España y Alemania para aportar información sobre los posibles responsables del ataque terrorista. Los agentes extran-

jeros explicaron a sus colegas argentinos cómo hacer inteligencia sobre grupos extremistas del Medio Oriente, aportaron sus archivos secretos y dejaron una enseñanza que anoche era recordada con evidente culpa por los hombres más cercanos al Presidente: el trabajo de los servicios locales debía ser cotidiano y minucioso para evitar un nuevo atentado. Los expertos añadieron que una vez probado que la seguridad nacional era vulnerable, los grupos extremista podían repetir en el mismo escenario, sabiendo que no correrían ningún peligro.

El jefe de la SIDE, Hugo Anzorreguy, se entrevistó ayer con agentes de la CIA y el MOSSAD asentados en Buenos Aires para intercambiar información y actualizar los archivos que ya habían envejecido desde que la causa del atentado a la embajada fue prácticamente archivada en Tribunales. Los servicios de inteligencia de Estados Unidos e Israel aportaron listas de presuntos terroristas y una nómina de los grupos fundamentalistas que quedaron al margen del histórico

acuerdo sellado en Washington.

Con esa información, Anzorreguy se reunió a solas con Menem para trazar un panorama de la situación y establecer una estrategia de funcionamiento. La SIDE no tenía anoche hipótesis para profundizar las pesquisas y a duras penas intentaba elaborar una nómina de posibles terroristas que, como simples turistas, habrían llegado a Buenos Aires en las últimas semanas.

Pero el impacto del atentado no sólo conmocionó a la SIDE, sino que su onda expansiva también se hizo sentir en la Subsecretaría de Seguridad Interior. El jefe de este organismo, Hugo Franco, no sabía para dónde correr y su responsabilidad fue asumida virtualmente por Alberto Iribarne, viceministro del Interior.

En los hechos, la subsecretaría manejada por Franco quedó diluida en un gabinete de crisis que estará integrado por los ministerios de Interior y Defensa, la Policía Federal y la SIDE. Por afuera, aportando información y monitoreando las operaciones, actuarán la CIA y el Mossad.

## PROVINCIA DEL CHACO

MINISTERIO DE SALUD PUBLICA  
Y ACCION SOCIAL

DIRECCION DE ADMINISTRACION

Llámanse a licitación pública N° 16/94, a realizarse el día 22/7/94 a las 9 horas en Marcelo T. de Alvear 145, 8° piso, Casa de Gobierno, Resistencia, Chaco, con el fin de contratar la adquisición de una camioneta tipo pickup, destinada al Programa Provincial de Solidaridad Social (PRO-SOL-SO), por un monto estimado de \$21.000. Los pliegos y cláusulas generales pueden adquirirse en esta dirección y en Casa del Chaco, Callao 322, 1° piso, Dto. "A", Capital Federal, al precio de \$6.50 cada pliego en papel sellado de esta provincia.

Directora de administración

**bgs**  
propiedades

el mejor nivel

TASA Y VENDE  
PENSANDO EN USTED  
¡llámenos hoy!

Santa Fe esq. Aroaz  
833-2002

## Fumar o Vivir

Es redundante mencionar los males que produce el tabaco en el organismo humano. Sin embargo, es difícil dejar este hábito malo. UNA sola aplicación de LASER le ayudará notablemente en su decisión de DEJAR DE FUMAR. Este tratamiento, que no tiene contraindicaciones, actúa directamente sobre la dependencia física y la necesidad compulsiva de fumar. LASER • Consultas 854-4639



## "Golpes bajos"

Jorge Asís, el secretario de Cultura, es un hombre pintoresco: usa moñito, arrastra interminablemente las vocales, es un buen resumen del porteño canchero. "Soy de amianto", dice cuando le preguntan por algunas de sus declaraciones, "estoy más allá de todo". Su trayectoria lo confirma: fue afiliado comunista, inexistente crítico de la dictadura, agresivo periodista contra el exilio argentino, habitué de las reuniones de los servicios de inteligencia en el Florida Garden, embajador y ahora secretario. Tiene ademanes extensos, es efusivo y cualquiera podría entretenerse con su charla de media hora de café.

Carlos Menem, el presidente argentino, es un hombre pintoresco: maneja Ferraris, baila el tango por televisión, bromea constantemente, convierte sus giras o sus fines de semana en olimpiadas deportivas, es afectuoso en su contacto con la gente y lo sorprende a veces una ingenua vergüenza típica de los argentinos del interior.

Nadie diría, en principio, que ambos pueden ser crueles. Sin embargo ayer, mientras la Cruz Roja rescataba heridos y arrastraba cadáveres en el edificio bombardeado de la AMIA, ambos insistieron en sus proyectos políticos utilizando a la muerte como excusa. Asís fue uno de los primeros funcionarios en hacer declaraciones:

—Hay que volver al proyecto de la Secretaría de Seguridad—dijo, luego de un breve lamento de circunstancia. El proyecto de una Supersecretaría de control social, basado en el temor a la reiteración de estallidos como el de Santiago del Estero, había sido archivado por las discusiones internas del gabinete y por la presión social. La "sensibilidad" del funcionario de Cultura excedió su área—después de todo, el ministro del Interior estaba de vacaciones—y aprovechó el golpe bajo; una situación límite opera a favor: público conmovido, necesidad de descubrir un culpable, aire de impunidad que se corporiza en muertos en la calle.

El Presidente habló del atentado como si acabara de asumir, y hubiera sido otro el presidente que debió sufrir la bomba en la embajada de Israel, hace dos años. También mostró su corazoncito: abogó una vez más por la implantación de la pena de muerte. La lectura de diarios del Presidente está atrasada: de otro modo se hubiera enterado de que hace algunos meses, en Estados Unidos, fueron encontrados—y juzgados—los responsables del atentado a las Torres Gemelas en Nueva York: sin fronteras cerradas, con la policía preocupada por los terroristas y no por los periodistas o los opositores, y con la Estatua de la Libertad en su lugar. Hace algunos días se planteó en este diario la asimilación existente entre una política vacía de contenido y la publicidad: la sustitución del voto por la encuesta, los nuevos códigos que sustituyeron el proyecto social para concentrarse en los intereses de determinados sectores del mercado, a público progre discurso progre, a sensación de impunidad pena de muerte, a violencia privada violencia estatal. La reacción del Presidente y de su funcionario frente a la muerte no es demasiado distinta: la imagen es la de un montajista editando, cuadro por cuadro, una carrera de chicos down. Sabe dónde cortar y dónde lograr el golpe bajo.

Un boquete en la pared de un edificio cercano a la AMIA.

Otra imagen de la desolación luego del atentado con explosivos.

La Cancillería trata de despegar el atentado contra la AMIA de la política exterior del Gobierno, rechazando las críticas que hacen referencia a la "importación de conflictos". Nada hace pensar en un replanteo de la estrategia oficial.



**(Por María O'Donnell)** El presidente Carlos Menem soñó con convertir a Buenos Aires en la sede internacional de las conversaciones de paz para Medio Oriente, pero la ciudad se transformó ayer en el escenario del atentado más brutal perpetrado en el mundo contra la comunidad judía desde que Israel y la Organización para la Liberación Palestina (OLP) consolidaron el camino de la pacificación con la llegada de Yasser Arafat a la Franja de Gaza.

Recién instalado en la Casa Rosada, Menem anunció que quería tener un papel protagonista en Medio Oriente como mediador del conflicto entre árabes e israelíes. Sus ambiciones provocaron un giro en la política exterior argentina, cuyo punto de inflexión fue el envío de dos corbetas al golfo Pérsico en 1990.

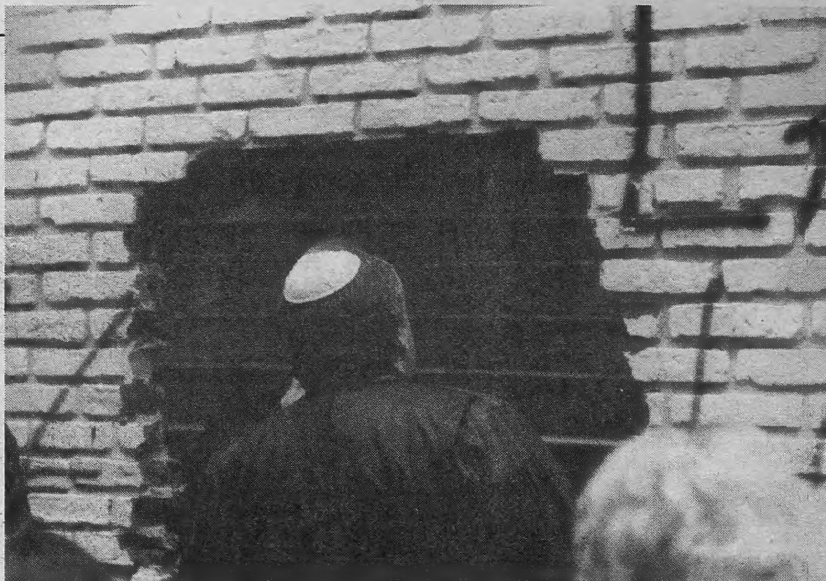
La intervención argentina en la guerra entre Irak y una fuerza multinacional liderada por Estados Unidos fue una de las causas señaladas por los miembros de la oposición para explicar la elección de la embajada de Israel en Buenos Aires como blanco del atentado que sacudió al país en marzo de 1992, porque todas las sospechas apuntaron contra organizaciones fundamentalistas islámicas.

"En los últimos años, la Argentina no tomó ninguna medida con respecto a Irán o a Irak que estuviera fuera del marco de las resoluciones adoptadas por las Naciones Unidas", se atajó ayer una alta fuente diplomática, sin mencionar que el país fue el único de América latina que envió navas al Golfo.

De todos modos, el funcionario dijo que, durante el gobierno de Menem, la Argentina puso especial interés en el desarrollo de las relaciones bilaterales con los países que considera "moderados" de la región (Israel, Arabia Saudita, Marruecos y Egipto). Los "no moderados" serían Irán, Iraq y Siria.

"El perfil de las relaciones con esos países (los "moderados") es muy alto, pero desde un punto de vista declamativo, porque el intercambio comercial es todavía incipiente", aseguró a este diario Horacio Lutzky, director de la revista Nueva Sión.

El principal socio comercial de la Argentina en Medio Oriente, sin embargo, es uno que figura en la lista de



T. Valdez

# DE UN GRAN SUEÑO A UNA PESADILLA

"no moderados": Irán. El intercambio, que llegó a ser de 500 millones de dólares anuales, decreció después de la guerra del Golfo. El motivo no fue otro que los problemas financieros que enfrenta Irán desde la finalización de la guerra.

"Las relaciones comerciales son normales, pero las políticas son malas", dijo un diplomático sobre Irán, pero enseguida procuró dejar claro que desde su punto de vista no existe ninguna conexión entre la Argentina como escenario de dos brutales atentados y la intervención del país en el conflicto armado del golfo Pérsico.

Para el funcionario, la bomba que destruyó la Asociación Mutual Israelita Argentina (AMIA) debe ser leída en el contexto del acuerdo de paz firmado entre israelíes y palestinos.

Con ese criterio, no se trata de una consecuencia de lo que se llamó la "importación de conflictos" ajenos y lejanos por la intervención argentina en el Golfo. Por el contrario, Buenos Aires sería el blanco elegido por terroristas internacionales para manifestar su descontento por la llegada de Arafat a Palestina, el hecho más simbólico que produjo el acuerdo sellado por el premier Yitzhak Rabin y el líder de la OLP.

Sin embargo, y a pesar de las ambiciones grandilocuentes de Menem, la participación argentina en la solución del conflicto entre palestinos e israelíes fue anémica. En febrero pasado, Arafat se entrevistó con el canciller Guido Di Tella, en Túnez.

El canciller dijo que la Argentina podía contribuir en el proceso de pacificación con la construcción de una escuela en Jericó e invitó al líder palestino para que visite el país cuanto antes. Arafat, a su turno, se mostró dispuesto a recibir a Menem en su nuevo Estado. Menem ya visitó Israel, recibió a la máxima au-

toridad israelí en Buenos Aires y dijo que volvería a mandar tropas para defender a Kuwait de un ataque iraquí. A juzgar por la opinión de sus funcionarios, el Presidente no tiene pensado replantear su política exterior hacia Medio Oriente por el atentado que ayer provocó el derumbe del edificio de la AMIA.

## DUELO EN LA CONVENCION

### Sesiones postergadas

**(Desde Santa Fe)** La onda expansiva de la explosión en la sede de la Asociación de Mutuales Israelitas de la Argentina (AMIA) llegó inmediatamente a esta ciudad, donde ayer debía reanudar su tarea la Convención Constituyente, después del receso de fin de semana. El cuerpo suspendió todas sus actividades hasta hoy, cuando los convencionales se encontrarán en el recinto, a las 15.

Inmediatamente después de conocida la noticia del terrible atentado, el presidente de la Convención, Eduardo Menem, anunció en la Capital Federal que se suspenderán las actividades. Por la tarde, el ex presidente Raúl Alfonsín se comunicó con Eduardo Menem telefónicamente y coincidieron en la necesidad de aplazar las deliberaciones.

"Es una forma de rendir homenaje a los muertos y sumarnos al duelo", dijo Alfonsín visiblemente conmovido. El ex presidente acudió a su despacho nor-

malmente, ya que desde que se inició la Convención permanece alojado en la habitación 121 del Hotel Castelar de esta ciudad. En cambio, la mayoría de los convencionales regresan semanalmente a sus hogares. Al quedar suspendidos los vuelos por orden gubernamental, no pudieron llegar a esta ciudad.

Desde Buenos Aires, los únicos que pudieron arribar al aeropuerto local de Sauce Viejo fueron los que abordaron el avión de Aerolíneas Argentinas que salió a las 7.25 de Aeroparque. Pero el vuelo de la misma empresa de la tarde y el de mediodía de Línea Aérea de Entre Ríos quedaron cancelados. En consecuencia, los miembros de la Comisión Redactora, que tienen más de 20 dictámenes para considerar y tenían previsto deliberar por la tarde, ni siquiera pudieron llegar.

Cuando se produjo el atentado, la Universidad Nacional del Litoral estaba semidesierta. Ese aspecto no se modificó después. En su despacho del segundo piso de la Universidad Nacional del Litoral estaba, no obstante, el convencional César "Chacho" Jaroslavy muy afectado por el hecho. Descendiente de los gauchos judíos que se establecieron a fines del siglo pasado y principios de éste en Entre Ríos, Jaroslavy perdió a su hijo en la explosión que se produjo en el polígono de tiro en la calle Comrientes en Buenos Aires.

Todos los bloques de convencionales emitieron ayer declaraciones de repudio al atentado. El Frente Grande solicitó que en la sesión de hoy se trate la situación planteada por el atentado. Los presidentes de las distintas bancadas se reunirán hoy al mediodía para redefinir la tarea antes de la sesión.

## PARO DE 48 HORAS

### Sin marcha de la UOM

A raíz del atentado a la AMIA, la Unión Obrera Metalúrgica suspendió la movilización que tenía previsto realizar ayer por mejoras salariales y laborales. No obstante, el gremio indicó que el paro de 48 horas iniciado a la cero de ayer "se viene cumpliendo en todo el país con alto grado de adhesión" y que la huelga por tiempo indeterminado prevista para el lunes 25 "sólo podrá ser levantada en el plenario de delegados" que se realizará este jueves.

Hasta ahora, la UOM logró el compromiso del sector empresario para incrementar en un 30 por ciento los sueldos básicos de la rama 17 (metalmeccánicos), donde se agrupa el 60 por ciento de la actividad. Según el secretario de relaciones internacionales del gremio, Carlos Gdansk,

"el acuerdo podría extenderse a las ramas de pulvimetalurgia y zinc-plo-moplata", por lo que no se descarta que en esta semana el plan de lucha metalúrgico sea desactivado.





## **AUDITORIA DE LAS CONTRATACIONES**

Se reitera que por Resolución Nro. 162 de fecha 9 de mayo del corriente año la Intervención del Instituto Nacional de Servicios Sociales para Jubilados y Pensionados dispuso la creación de la "AUDITORIA DE LAS CONTRATACIONES", con el objeto primordial de asegurar la transparencia de los contratos en curso y a efectuar por el Organismo, funcionando también como ámbito adecuado para recibir denuncias, analizar la consistencia de las mismas, aconsejar las medidas inherentes a su canalización, investigar las responsabilidades consiguientes y adoptar las medidas que resulten necesarias.

### **SEÑOR PRESTADOR:**

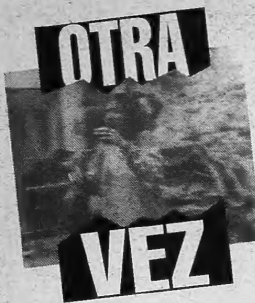
Para la realización de la denuncia, que Ud. entendiere corresponde formular al respecto, deberá dirigirse personalmente a **Chacabuco 271, piso 1ro. de esta Capital Federal en el horario de 10:00 a 18:00 horas**, así como a las Delegaciones de este Instituto en cada una de las provincias.



UN SENTIMIENTO EN ACCION



CRONICAS DESESPERADAS DEL SEGUNDO DESPUES



# LAS VICTIMAS

Algunos lograron salvar sus vidas por llegar tarde, otros miraban sin entender cómo pudieron sobrevivir a la explosión y caminaban desesperados buscando a familiares y compañeros de trabajo. Muchos murieron bajo los escombros. Un segundo después del derrumbe se desató la tragedia con innumerables rostros y voces.

## "Todo se iba para abajo"

El plomero Luis Eduardo Benlliure arreglaba el calefón del departamento F del 6° piso de Tucumán 2247 cinco minutos antes de las 10 de la mañana, cuando ocurrió la explosión. Giró hacia el ventanal que daba al fondo de la AMIA. "Vi cómo caía el edificio, caía así", señaló tomando una caja de leche en polvo y haciéndola desaparecer, despacio, detrás de una mesa. "Todas las cosas se iban para abajo. La AMIA entera se iba para abajo, se hundía en la tierra. Era como un flan que se derrite. En un momento, mirando por la ventana, yo no sabía si era que el edificio de la AMIA se hundía en la tierra o si el piso en el que yo estaba subía hacia el cielo. Me asomé y vi que a la AMIA se la había comido la tierra. La ola expansiva me tiró para atrás y el portero y la chica del departamento y yo corrimos por las escaleras y salimos a la calle. La gente gritaba y corría para todos lados, sin ningún sentido. Estábamos todos como en curda, mareados. Llegué a la esquina de Tucumán y Pasteur y encontré al policía de guardia que daba vueltas como un trompo. Tenía el sobretodo cubierto de sangre. Caminaba para todos lados, pobrecito, para atrás y adelante. Lo agarré para que se quedara quieto. Tres o cuatro trepamos la montaña de cascotes, que antes era el edificio de siete pisos, y sacamos a una rubiecita, de unos 20 años, de adentro. La calle estaba llena de señoras en camión que caminaban descalzas sobre los vidrios y ni siquiera se daban cuenta de que se estaban cortando. No sentían el dolor."

Salomón Belgorotsky sintió que el piso se movía, los muebles caían a su alrededor, las vigas cedían en la Tesorería del segundo piso donde trabaja desde hace doce años. Vio un boquete y saltó a un patio interno. Desde allí, miró hacia el cuarto piso. Las ventanas estaban abiertas. Gritó "Dorita, Dorita". Pero ni su esposa ni ninguna otra voz contestó. Un vecino desde una terraza bajó una escalera. Por ella subieron "Salo" y otras quince personas. Estaban a salvo, apenas rasguñados.

Caminó con desesperación tres cuartos hasta Azcuénaga al 600, donde funciona el Centro Cultural Chagall y, antes, el colegio Ram Bam. Unas cartulinas blancas escritas a las apuradas mostraban los nombres de los que "estaban bien". Encontró su nombre, pero no el de su mujer. Lloraba. Un puñado de chicas -amigas de su hija, que está actualmente en Suiza- lo abrazaban. Un chico se subió a una mesa con un megáfono y leyó nuevos nombres y los hospitales donde podía localizárselos. Ella no figuraba.

"¡La vieron! ¡La vieron!" Entre la multitud, los ojos de Salo giraron con esperanza. "¿A Dorita, la vieron?" "Sí, sí, dicen que salió caminando", le gritaba un joven de la AMIA. "¿Pero dónde, dónde está?" "No lo sé."

Salo sintió el impulso de correr

## El albañil que se salvó

Policarpio Cruz tiene 29 años y desde que llegó de Bolivia trabaja como albañil. Contratado, hace unos meses que hacía refacciones en el interior del edificio de la AMIA. Ayer a la mañana estaba en el segundo piso, colocando una puerta. "Sentí una explosión, pensé que había reventado el aire acondicionado que estaba ahí nomás. Se llenó todo de humo. Había un olor raro, como a pólvora. Me bajé al patiecito de atrás. Habían como quince personas. Una madre con un bebé", relata sin prisas. Policarpio está en Ayacucho, con su familia. Son una mancha marrón compacta entre rubios, pelirrojos, y decenas de movimón. Buscan a sus tres cuñados, que estaban trabajando como albañiles en la planta baja. No entiende cómo hacer para saber qué pasó con ellos. "A nosotros nos controlaban cuando llegábamos a la mañana y cuando nos íbamos. Nos revisaban los bolsos. Ninguno de los obreros pudo haber entrado con una bomba", desliza en voz baja. Alguien avisa que pueden estar en el Hospital de Clínicas. Cruz pide permiso y se pierde entre la muchedumbre. Al rato, una mujer boliviana con un bebé en brazos se acerca a los cronistas. Lloro, mientras le da la teta: "Busco a mi marido, David Barriga".

hospital por hospital. Le aconsejaron que se quedara en ese lugar, donde cada tanto un vocero se subía a la mesa, megáfono en mano, para ampliar la lista. Se formó una cola de familiares para entrar a lo que ya era el cuartel general AMIA-DAIA. Todos buscaban a alguien. Había silencio. Ojos rojos. El aliento contenido.

"Ricardo querido, estás vivo, resucitaste!" Un hombre de unos 40 años, empleado de seguridad de Pasteur 660, subía las escaleras de Ayacucho entre un mar de brazos que lo apretaban, que le agradecían no haber estado ahí a las diez menos cuatro. "¿Lo viste a Carlos, lo viste a Gregorio?", preguntaba una mujer también empleada de seguridad, que vio cómo el edificio de Pasteur se pulverizaba ante sus ojos. "No sé qué pasó, no alcancé a entrar, ahora sólo me importa saber dónde están mis compañeros", informó Irene, antes de alejarse de los periodistas.

Los corrillos de jóvenes intercambiaban información sobre amigos, compañeros de trabajo, hermanos. Los grupos de adultos, en cambio, bajaban en susurros las fallas de seguridad que pudieran haber facilitado el atentado. Puertas adentro, el director ejecutivo de la DAIA,

metales y se anotaba el nombre de todos los que ingresaban. Alrededor de dos meses atrás, recuerda alguien, hubo una amenaza de bomba. Todos fueron desalojados. Esa vez era una falsa alarma.

—¿Está buscando a un pariente? —preguntó este diario a una señora mayor, que deambulaba por la calle.

—No, pero todos somos humanos. Judíos, católicos, todos somos iguales. Pero parece que Adonai no se dio cuenta.

"Vengo de recorrer todos los hospitales, traigo las listas." Con calma, una mujer grandota se acercaba. "¿La viste a Dorita?" "Sí, está en el templo de Uriburu, con un ataque de nervios, rezando."

Uriburu 650. La sinagoga le da la espalda al horror de los escombros. Al lado, un boquete permite que los médicos y los bomberos entren y salgan.

—¿Está acá Dorita? —Sí, es mi mamá. Está acá.

—¿Tu papá es Salo, el de Tesorería?

—Ah, no. Mi mamá es otra Dorita. Lo lamento.

Ya era noche y Salo seguía buscando a su mujer entre el caos.

Mario Manusia

Producción de  
Alejandra Folgarait,  
Erwin Pérez,  
Graciela Mochkofsky,  
Mercedes Korin y  
Susana Merlo.

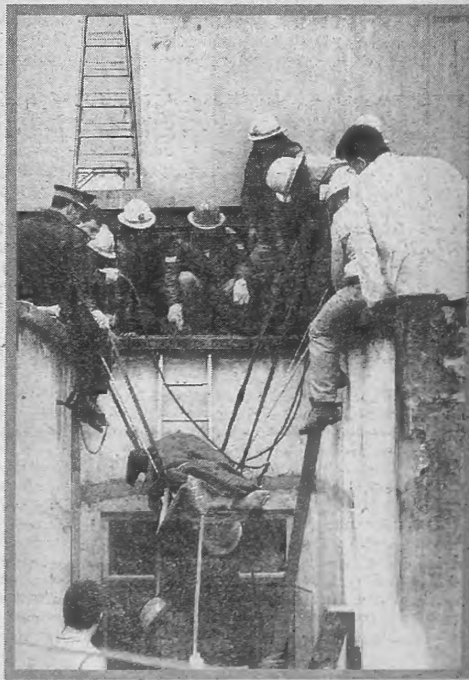


Fernando Dvorkin

## La búsqueda en el hospital

Media hora después de la explosión la gente ya se agolpaba en la puerta de la entrada de guardia del Hospital de Clínicas buscando respuestas. Karen llora en una escalera, busca a su mamá, Carmen Gómez. "La Carmen que está en la lista tiene 18 años, ésa no es". Dos chicas del grupo Emergencias Psicosociales la abrazan y acarician para que desaparezca el incipiente ataque de asma. En un pasillo, María Sena recuerda mientras sostiene su frente sudada que "estaba preparando ensalada de frutas, de golpe explotó todo, enseguida corrimos hacia la calle y vi claramente cómo se derrumbaba el edificio de al lado". Fue su primer día de trabajo en el restaurante ubicado en Pasteur 605. "En la calle la gente corría a lo loco, paró un colectivo y allí nos subieron a los primeros heridos para traernos al hospital, había gente que estaba realmente muy mal", relató estrujando un pañuelo de mano. En la otra punta, Alberto, de profesión albañil, se tocaba los brazos heridos, el pecho cubierto por un buzo ensangrentado. Su mirada lanzaba asombro, sólo repetía como un autómatas "nací de nuevo, estoy vivo, gracias a Dios". Dos chicos de unos veinte años se negaban a aceptar que su papá no estaba en la lista de heridos. "Tiene que estar, lo acabo de dejar con la camioneta en esa cuadra." "El viejo va a aparecer", lo consolaba su tío. Por horas permanecieron en el pasillo hasta que el director del hospital pronunció en el parte de las 16 el apellido tan temido: "Terranova, un adulto masculino, está fallecido". Juan Carlos Terranova hacía el reparto del pan en una camioneta y había bajado en esa cuadra poco antes de las diez de la mañana.

Más  
heridos son  
retirados  
por los  
bomberos.



### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 104 cita y emplaza por el término de treinta días a herederos y acreedores de don SANTIAGO ALBERTO CASET. Publíquese por tres días. Buenos Aires, julio 8 de 1994. Adrián H. Elcuj Miranda, secretario interino.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 41, a cargo del Dr. Jorge Crespo, Secretaria a cargo del Dr. José Charlin, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de Heriberto Ernesto Haeder. Publíquese por tres días en el Boletín Oficial y en Página/12. Buenos Aires, 27 de junio de 1994. José Charlin, secretario.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 70, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de don ARCANJO MAGGIO. Publíquese por tres días. Buenos Aires, julio 7 de 1994. Julio Alfredo Lullier, secretario.





Un herido grave es retirado minutos después de la explosión.

## "Fui y lloré"

El dueño del almacén, a media cuadra, pensó que una pérdida de gas había causado la explosión. Cayeron las latas de todos los estantes y el almacenero pensó en su hija. "La luz se apagó un segundo y volvió a encenderse. Mi hija estaba bien. Salí a la calle a ayudar, estuve una hora y pico cargando gente. No sentía nada, pero de golpe me dieron ganas de llorar y me fui a mi casa y adentro no quedaba nada. Todo roto, lleno de vidrios. Me encerré en el baño y lloré."

## Salvados

Hubo más de un empleado que salvó su vida a último momento. Uno de ellos fue Daniel, quien tenía que cobrar un dinero que le adeudaban en la AMIA. El contador le había dicho que podía pasar desde el lunes a las ocho de la mañana, pero Daniel se tomó su tiempo, porque de todos modos el banco no abriría hasta las 10. Cuando llegó a Pasteur eran las 10 y 10 y no podía creerlo. A lo largo del día se reencontró con algunos compañeros de trabajo con quienes compartió el pesar por la tragedia. De otros no supo nada. Su jefe, le informaron, había muerto. También estuvo muy cerca de la muerte el cobrador Héctor Zelser, de 43 años, empleado de la AMIA y padre de cuatro hijos. Debería haber ingresado al edificio a las ocho, como viene haciendo todos los lunes desde hace 27 años, pero se quedó profundamente dormido, en un sueño que le salvó la vida. Igual suerte tuvo otra empleada, quien trabajaba diariamente en la planta baja del edificio ahora destruido. Llegó como siempre a la sede de Pasteur 633, cuando algo le hizo recordar que acababa de olvidarse un paquete en otro lugar. Se dio media vuelta y corrió a buscarlo. Fue apenas unos minutos antes de que comenzara el drama.

## Veintiseis muertos y 80 desaparecidos

Por lo menos 26 personas murieron y 150 sufrieron heridas de distinta consideración, mientras que en la medianoche de ayer se calculaba en unas 80 las personas desaparecidas. Esa fue la última cifra brindada en forma oficial —por el subsecretario del Interior, Alberto Iribarne—, aunque se contradecía con las dadas por la DATA —que fijó la cantidad de muertos en 14— y el juez federal Juan José Galeano, quien anunció que las víctimas fatales eran 12.

Además, una cantidad de restos humanos de un número indeterminado de personas fueron trasladados a la Morgue Judicial en bolsas de plástico, para ser sometidos a distintos peritajes y proceder a identificarlos por código genético.

Ningún organismo se encargó de centralizar la información sobre personas desaparecidas desde el atentado, hecho que incrementó la desesperación de quienes buscaban a las posibles víctimas. Las contradicciones en los datos revelados por el Gobierno, la Justicia y los propios hospitales provocaron que centenares de personas desfilaran durante todo el día y la noche por los distintos centros asistenciales.

A medianoche, la nómina de los muertos identificada era la siguiente:

Diego De Pirro, de 24 años; Emilia Jaduvick, de 60; Sebastián Barreiro, de 5; Juan Carlos Terranova; Jaime Plaksin; Alberto Fernández, de 54 años, y Romina Volando, de 19 años.

## MIRA SI FUISTE VOS EL GANADOR DE ESTE MUNDIAL.



1°

El Mundial terminó y ésta es la clasificación definitiva del Mundial USA '94.

Si tenés las 10 tapitas con los países y la ubicación correspondiente a estas 10 primeras posiciones, ya podés dar la vuelta.

Hay un millón de pesos que Coca-Cola repartirá entre todos los ganadores.

Corré con las 10 tapitas ganadoras y tu documento de identidad, al fabricante de Coca-Cola más cercano a tu domicilio (direcciones en las bases y condiciones), los días: 18 de julio (de 12.00 a 21.00 hs.); 19 de julio (de 09.00 a 21.00 hs.) y el 20 de julio (de 09.00 a 12.00 hs.). Únicos días y horarios para verificar la validez de tus tapitas y registrarte como posible ganador.

**Promoción por tiempo limitado.**  
La promoción finaliza el 20 de julio a las 12.00 hs.



6°



7°



8°



9°



10°

Coca-Cola es Marca Registrada de The Coca-Cola Company



**\$1.000.000**

PARA REPARTIR ENTRE TODOS LOS GANADORES

ENCONTRA LAS BASES Y CONDICIONES EN TU COMERCIO HABITUAL - PROMOCION SIN OBLIGACION DE COMPRA.





## Estupor y caída de la Bolsa

"Este tipo de atentados terroristas ya casi no se producen en el mundo, ¿cómo pudo suceder aquí?", se preguntaba, incrédulo y sin tener respuesta, el titular de uno de los principales bancos extranjeros. Estupor y bronca era el sentimiento de los financistas, que ayer, aunque cueste creerlo, dejaron por un momento de lado los negocios para sorprenderse por otra cosa que no tenía nada que ver con el dinero. En el recinto bursátil se operó el volumen más bajo del año, con apenas 17,5 millones de pesos, bajando las acciones un 1,5 por ciento. Los operadores siguieron el desarrollo de los acontecimientos a través de las informaciones que brindaba la agencia Reuter, y algunas mesas de dinero encendieron los televisores —que hasta la semana pasada estaban reservados para los partidos del Mundial de fútbol— para no perderse detalle. "Parece el Líbano", exclamó en referencia a la calle Pasteur un financista que hasta el mediodía no realizó operaciones. "Los mercados estuvieron virtualmente paralizados y sólo se efectuaron transacciones impostergables como la renovación de vencimientos", indicó. La bomba que destruyó la sede de la AMIA fue la justificación que dieron los corredores para explicar la caída de las cotizaciones.

## FORMULARIOS CONTINUOS

- Diskettes
  - Cintas Impresoras
  - Rollos Telex • Fax
  - Resmas carta y oficio
- JET FORMS S.A.**  
**Av. Belgrano 405-Cap.Fed.**  
**Tel.334-7613/0614/0615**  
**ENTREGAS A DOMICILIO**

La falta de preparación y de materiales de los organismos que deben acudir para ayudar a las víctimas de desastres como el de ayer volvió a ponerse de manifiesto como ocurrió en el atentado a la embajada israelí. Peleas entre la Policía Federal y los efectivos de Defensa Civil. Las autoridades niegan la falta de infraestructura: "Estamos mejor que la otra vez", dijeron.



# PEDIDOS DE BALDES Y PALAS, COMO EN EL '92

“No se cometieron los errores en que caímos cuando se produjo el atentado a la embajada de Israel. Ahora estamos coordinando mejor”, fue la evaluación optimista de los titulares de Defensa Civil. Sin embargo, tanto allí, en Estados Unidos al 3400, como en Once, entre los gritos, la desesperación y el miedo, la falta de mando y directivas claras volvieron a sumar desorganización al caos. Las fricciones entre cuerpos civiles y cuerpos policiales terminaron con el correr de las horas en el enfrentamiento directo y por sobre la parálisis de los funcionarios se alzó una multitud de voces particulares para las palas y la sangre que tanto la Municipalidad como los ministerios de Salud e Interior decían no necesitar.

El colectivo con la leyenda “Al-ways” pintada en colores y adaptado para transportar equipos de sonido de las bandas de rock maniobró hasta quedar de culata sobre la puerta del galpón de la Dirección de Defensa Civil (DC). “Yo llamé para ver si necesitaban vehículos y me dijeron que sí, que viniera”, explicó Enrique, el propietario, aferrado al volante. Dentro del edificio principal, en cambio, el titular del organismo, Jorge Marcos Bogado, y el director de Desarrollo Comunitario, Emilio Rodríguez, comunicaban a los periodistas que “no necesitamos nada, tenemos todo lo que hace falta”. Pasadas las dos de la tarde, el personal de la DC llevaba inscriptos alrededor de seiscientos voluntarios, en su mayoría jóvenes, que seguramente no serían convocados jamás porque, tal como habían manifestado a los medios los responsables del área, “no vamos a poner a cualquier persona sin experiencia a hacer tareas peligrosas para las que no están preparadas”.

La respuesta que recibía la ansiedad de los voluntarios era una mentira piadosa: “Dejen los datos, que si los precisamos los llamaremos, pero no se

queden por aquí”, se les informaba. En los depósitos de Defensa Civil hasta el domingo por la noche no había sino mantas y colchones. “Guardamos elementos no perecederos”, justificó Bogado. Una hora después de la explosión que tragó el edificio de la DAIA, el local se llenaba de bolsitas con algodón, jeringas descartables, guantes de goma. En autos o a rastras iban llegando frascos de solución fisiológica, baldes, palas, gasas, Pervinox. Era el efecto de los pedidos dramáticos que otros particulares, tan particulares como los que se apretujaban en las colas, habían empezado a lanzar por radio y televisión.

En las inmediaciones de la calle Pasteur la sensación no era la misma. “No puede pasar y Defensa Civil no le da órdenes a la Federal”, replicó un uniformado que abortó el intento de aproximación de **Página/12** a la base que la DC tenía instalada en el cruce con Lavalle. En la esquina de Corrientes, un médico del Hospital de Clínicas, con ambo, guardapolvo, tensiómetro y estetoscopio, rebuscaba en los bolsillos la credencial que le permitiera franquear la barrera de la cinta amarilla que

custodiaban la policía y jovencitos sin identificación. Unos metros más adelante, un anciano había tomado por su cuenta la atribución de cortar el paso a los transeúntes. No le costó mucho: un policía que pasó a la carrera gritando “¡Despejen la zona! Hay una bomba”, vació la calle en segundos. El caos dentro de la zona cercada y los roces entre los organismos encargados del operativo hizo crisis al promediar la tarde cuando grupos del SAME se trenzaron a empujones y golpes con la Policía Federal que, según denunciaron, obstaculizaba la circulación.

El ulular de las sirenas impregnaba la atmósfera. Las ambulancias salían a velocidad del área restringida y se hundían en el tránsito de las calles vecinas. Nadie sabía decir si se habían abierto vías de acceso directo a los hospitales. “A mí me da la sensación que no —se franqueó un policía de civil—. No tengo mucha experiencia en este tipo de situaciones pero recuerdo bien la evacuación que se hizo hace años, cuando fue lo de la bomba en el comedor del Departamento. Habían despedido un corredor que llevaba directo al Churrucá. Ahora no veo nada de eso.”

## EL BARRIO DE LA AMIA

# En el corazón del ghetto porteño

(Por Rubén Furman) En la esquina de Uruburu casi Corrientes, una bomba de alquitrán arrojada contra el frente de una zapatería evoca el brote antisemita de mediados del '60. Su dueño, el español José Londeiro, recuerda vagamente a los tacuarcas de aquellos años, que se trenzaban en escaramuzas con los atletas de la Hebraica. Eran años en que el Once era el corazón del ghetto porteño y en la esquina de Pasteur y Corrientes —a dos cuadras del edificio de granito negro de la AMIA, demolida ayer— una rotisería exhibía barriles repletos de arengas, pepinitos y su célebre pan integral.

Los coreanos todavía no habían llegado al barrio para comprar los negocios de tejeduría de Corrientes, que de todos modos no pudieron erradicar las cinco sinagogas, algunos seminarios rabínicos y una escuela de la comunidad judía. En torno de esas instituciones, una pequeña multitud guardaba ayer un silencio nervioso. Muchos vestían sus taftanes negros, medievales, a los que los más rituales adosan sus rizos dejados crecer desde los seis años.

Otros, más modernos, con sus solides (kipá) para reverenciarse continuamente frente a Dios.

La reacción de la gente ante la tragedia tiene siempre algo de inexplicable, donde la tontería y el heroísmo se mezclan. Moradora de un edificio de Pasteur al 500, a una cuadra del estallido, Andrea Salazar (66) tuvo ayer un pensamiento instantáneo. “Pensé en el choque del cometa contra Júpiter y supe que sería eso. Había estado hablando de ese tema hasta hacía minutos con mi nuera”, evocaría horas después con algún dejo de vergüenza.

“Al principio pensamos que era una garrafa pero cuando salimos y vimos el hongo de humo y el polvo nos dimos cuenta de que era peor. Pero la verdad es que quedamos aturridos”, justificó un tendero con negocio a cien metros del atentado. Es que muchas de la retacerías de la calle Azcuénaga siguieron atendiendo con las persianas a medio bajar. A ellos recurrieron los primeros voluntarios por géneros que pudieran ser utilizados como vendas. Recién un par de horas después fueron cortados el gas y la luz

de las manzanas circundantes.

Una hora después del estallido, cientos de chicos de las instituciones judías de la zona mezclados con otros atraídos por las noticias formaron interminables cadenas para cubrir la desorganización del rescate. Cuatro cadáveres extendidos en la esquina de Pasteur y Azcuénaga pintaban ya la magnitud real de lo ocurrido. Brigadas municipales y de voluntarios derrumbaban los trozos de vidrios rotos en edificios y negocios de unos doscientos metros a la redonda para evitar nuevos heridos.

Desde su living alfombrado con cristales y maderas arrancadas de cuajo, Manuel (52) permitió a partir del mediodía que decenas de cronistas se subieran a su balcón en el primer piso de Pasteur y Tucumán. Desde allí se tiene un plano cercano de lo ocurrido: como barridos por una ráfaga, los hierros de los balcones del edificio moderno ubicado frente a la AMIA están retorcidos. Nadie puede explicar qué fue de sus moradores. Las ventanas han desaparecido. El patrullero que custodiaba el objetivo del atentado se parece a un plato torcido y chamuscado.

tele  
KINO\$

RESULTADO OFICIAL DEL  
 SORTEO N° 117 DEL 17/07/94  
 NUMEROS GANADORES

(01) (02) (05)  
 (07) (08) (09)  
 (10) (11) (14)  
 (16) (19) (20)  
 (22) (23) (25)

### DISTRIBUCION DE PREMIOS

Categoría	N° de Ganadores	Premio a c/u.
15 ACIERTOS	1	357.171
14 ACIERTOS	127	2.344
13 ACIERTOS	4.282	56
12 ACIERTOS	51.925	6

Cobre los cartones con 12 y 13 aciertos en los kioscos donde se vende Telekino. Los cartones con 14 y 15 aciertos en la Caja Popular de Ahorros de la Pcia. de Tucumán Maipú 381, Capital.

El pago de los premios de esta jugada vence el 05/08/94 a las 15 hs.

CAJA POPULAR DE AHORROS DE  
 LA PROVINCIA DE TUCUMAN.



LA DAIA, SOBRE EL ATENTADO

# "TENSIONES LOCALES"

OTRA  
VEZ

“No podemos caer en el simplismo de creer que todo es producto de un grupo extranjero. Hay que ver qué otras tensiones existen y qué grupos locales se están canalizando de esta manera. Del Gobierno esperamos resultados, no sólo buenas declaraciones.” Con estos conceptos, el presidente de la Delegación de Asociaciones Israelitas Argentinas (DAIA), Rubén Beraja, reclamó al Poder Ejecutivo que no descarte ninguna hipótesis sobre el origen del ataque contra el edificio de Pasteur 633 y sugirió que no sólo está vinculado con el conflicto de Medio Oriente. La dirigencia de la comunidad judía argentina convocó a una marcha que se realizará el jueves a las 15 horas entre Plaza Congreso y la Plaza de la República.

Las conducciones de la AMIA y de la DAIA dedicaron la mayor parte de la jornada de ayer a atender a los familiares de sus empleados y colaboradores desaparecidos y los heridos por la explosión. El edificio de Pasteur 633 era prácticamente la Casa Rosada de la colectividad judía. En el quinto piso estaban las oficinas de la Delegación de Asociaciones Israelitas Argentinas, jefatura política de los 300 mil judíos que viven en el país. El presidente de la DAIA, Rubén Beraja, es el encargado de las relaciones con los poderes Ejecutivo, Legislativo y Judicial. En ese quinto piso estaban también las oficinas del Proyecto Testimonios de la DAIA, que se ocupaba desde hace algo más de un año de analizar la documentación existente en el país sobre la llegada de jerarcas nazis en la posguerra.

Desde la planta baja hasta el cuarto piso del edificio funcionaba la Asociación Mutual Israelita Argentina (AMIA), la entidad que centraliza la administración de los cementerios judíos, la asistencia a los pobres y ancianos de la comunidad y la coordinación de las escuelas que imparten educación judía. La desesperación y el llanto de los familiares de quienes trabajaban en la sede mutual fueron el marco en el que los dirigentes de la comunidad tuvieron que reorganizarse en forma dramática: “¿Qué pasó con mi hijo que estaba en el cuarto piso?”, gritaba desesperada una madre mientras sacudía la mano de Beraja. Así, durante las primeras horas, fue prioridad la confección de listas seguras de fallecidos, heridos, desaparecidos y de personal que resultó ileso.

Al anochecer, los dirigentes comunitarios pudieron salir de la improvisada sede que montaron en la calle Ayacucho para concretar la entrevista con el presidente Menem. Las máximas autoridades de la comunidad judía tienen una relación fluida con el Gobierno, pero ayer insistieron una y otra vez con dos cuestionamientos: la falta de esclarecimiento del atentado contra la embajada de Israel —antecedente inmediato del producido ayer— y lo que se definió como “la débil seguridad interna que reina en el país”. De todas maneras, Beraja insistió una y otra vez en que si bien el presidente Menem se había comprometido a volcar todos los esfuerzos en la investigación, “si juzgamos por los resultados anteriores, existe una gran deuda”.

A lo largo de la jornada, fueron surgiendo también los cuestionamientos a la seguridad interna del edificio. “No teníamos como hipótesis que la AMIA y la DAIA fueran un objetivo”, se lamentó Alberto Krupnicoff, titular de la AMIA. “No hay defensa frente a una acción de esta envergadura y frente a terroristas

El presidente de la Delegación de Asociaciones Israelitas Argentinas (DAIA), Rubén Beraja, puso en duda que el atentado sea una consecuencia del conflicto del Medio Oriente: “Hay que ver qué otras tensiones existen y qué grupos locales se están canalizando de esta manera”. Marcha de repudio el jueves a las 15 hs.

**La desesperación y el llanto de los familiares de las víctimas.**

Los dirigentes de la comunidad tuvieron que reorganizarse en forma dramática.

tas completamente enloquecidos”, justificó Beraja. Lo cierto es que en la vereda, varios de los empleados de ambas instituciones se quejaban, incluso en voz alta, de las escasas medidas adoptadas. Esta cuestión cobró aún más importancia cuando las propias autoridades de la comunidad fueron llegando a la conclusión de que el artefacto explosivo fue colocado dentro de la sede.

Por último, cerca de la medianoche, los dirigentes de las entidades judías resolvieron la convocatoria de la marcha hacia la Plaza de la República (el Obelisco) para el jueves. En un principio se pensó también en realizar un paro, con cese de actividades y cierre de comercios, pero después se resolvió concentrar todos los esfuerzos en la marcha. La idea es lograr una convocatoria multitudinaria encabezada por toda la dirigencia política y social argentina.



M. Manóvil

REACCIONES EN ISRAEL

## De los festejos a la tragedia

**Página/12**  
**EN ISRAEL**

(Por Shlomo Slutzky, desde Tel Aviv)

El 18 de julio

en Israel debía ser un día de fiesta tanto por el inicio de las conversaciones directas con Jordania como por la reanudación de las conversaciones con los palestinos en El Cairo, para negociar la rápida ampliación de las zonas incluidas en la autonomía palestina. Todos los canales de radio se organizaron festivamente en pleno desierto para cubrir con emisiones especiales el evento histórico en la frontera jordanoisraelí, preludio de la reunión cumbre de Yitzhak Rabin y el rey Hussein,

que se realizará el lunes próximo.

Y entonces llegó la noticia acerca de la explosión en la AMIA, y a partir de ese momento la fiesta de la paz en Medio Oriente se vio empañada por el dolor: un nuevo precio del logro de la paz en esta región. En un día pleno de contradicciones, los medios de comunicación israelíes informaron alternativamente acerca de la fiesta de Ein Ebroña y la tragedia en Buenos Aires.

El canciller Shimon Peres se mostró consternado por el golpe que recibió la comunidad judía en Buenos Aires “cuando aún no acabó de sanar las heridas que le causara la explosión en la embajada de Israel en marzo de 1992”. Pero, en lo que se entendió co-

mo una amenaza contra los autores de la masacre, a los que “Israel ayudará a alcanzar”, Peres afirmó también que “quienes pretenden volcarnos a la revancha y dejar de lado el camino de paz en el que estamos embarcados, aprenderán por la fuerza que no lograrán su objetivo”.

Mientras que el presidente de Israel, Ezer Weizman, el jefe de Gobierno, Yitzhak Rabin, y el gran rabino, Israel Law, expresaban su repudio al atentado y ofrecían toda la ayuda que fuera útil para la Argentina en estos trágicos momentos, los representantes de la oposición de derecha no dejaron de aprovechar la circunstancia para cobrar réditos políticos.

## Gobierno de la Provincia del Chubut

CHUBUT

CONSTRUYE SU FUTURO

**Ministerio de Economía, Servicios y Obras Públicas**  
**Administración de Vialidad Provincial**

### PROVISION DE COMBUSTIBLES

Licitación Pública N° 03-AVP-94

**Objeto:** Provisión de Combustibles  
**Presupuesto Oficial:** \$ 370.000,00  
**Garantía de Oferta:** 1% de la oferta  
**Valor de los Pliegos:** \$ 2.000,00  
**Plazo de Entrega:** conforme al pliego  
**Fecha de Apertura de las Propuestas:** 26 de julio de 1994 a las 11.00 hs. en Sede Central AVP, Finochietto 151, Rawson, Chubut.  
**Lugar de Venta de los Pliegos:** Sede Central AVP y Casa del Chubut, Paraguay 876, Capital Federal.  
**Lugar de Consulta:** los mencionados para la venta.  
**ACLARACION:** la venta del Pliego en Casa del Chubut se efectuará contra entrega del giro sobre Rawson, a la orden de la Administración de Vialidad Provincial.

## UNIVERSIDAD NACIONAL DE MAR DEL PLATA FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y SOCIALES LLAMADO A CONCURSO DE PROFESORES Y AUXILIARES

La Facultad de Ciencias Económicas y Sociales de la Universidad Nacional de Mar del Plata, llama a concurso público de antecedentes y oposición de acuerdo con lo dispuesto en la OCS Núm. 690/93 y la OCA Núm. 940/94, para cubrir los cargos que se detallan a continuación:

**AREA HUMANISTICA-SUB AREA HISTORIA CULTURAL**

Cátedra: Historia Económica II. 1 (un) Profesor Regular, Dedicación parcial.

Actividad prioritaria a desarrollar: Docencia y funciones de gestión en carrera docente, evaluación institucional en el área mencionada.

Funciones: Profesor Titular.

**Miembros de la Comisión Asesora:** Docentes: Prof. Barbero Miguel, Dr. Dariguelongue Eduardo, Dr. Giménez Luis. Suplente: Lic. Rodríguez Elsa.

Graduados: CPN Solari Alberto. Suplente: CPN Sachet Dina. Alumnos: Longano Leonardo. Suplente: Colacci Juan Pablo.

**AREA JURIDICA-SUB AREA DERECHO PUBLICO**

Cátedra: Derecho Constitucional. 1 (un) Jefe de Trabajos Prácticos regular, dedicación simple. 10 (diez) Ayudantes de Primera regular, dedicación simple.

Actividad prioritaria a desarrollar: Docencia. Funciones: JTP y Ayte. de Primera.

**Miembros de la Comisión Asesora:** Docentes: Dr. Dangeloro Horacio, Dr. Dariguelongue Eduardo, Dr. Ferraris Enrique. Suplente: Dr. Fernández Fiks Eduardo. Graduados: CPN Lucarini Jorge. Suplente: CPN Buceta Carlos. Alumnos: Colombaro Adalberto. Suplente: Calighani Gustavo.

**AREA JURIDICA-SUB AREA DERECHO PRIVADO**

Cátedra: Derecho General y Obligaciones. 1 (un) Profesor adjunto regular. Dedicación simple.

Actividad prioritaria a desarrollar: Docencia. Funciones: Profesor Titular y Profesor Adjunto.

**Miembros de la Comisión Asesora:** Docentes: Dr. Goldemberg Isidoro, Dr. Tejerina Wenceslao, Dra. Messina Graciela. Suplente: Dr. De Carli Osvaldo. Graduados: CPN Buceta Carlos. Suplente: CPN Lucarini Jorge. Alumnos: Jackie Juan Pablo. Suplente: Martín Carlos.

**AREA JURIDICA-SUB AREA DERECHO PRIVADO**

Cátedra: Contratos. 1 (un) Profesor Titular Regular, Dedicación simple. 1 (un) Profesor Adjunto Regular, Dedicación simple.

Actividad Prioritaria a desarrollar: Docencia. Funciones: Profesor Titular y Profesor Adjunto.

**Miembros de la Comisión Asesora:** Docentes: Dr. Goldemberg Isidoro, Dr. Tejerina Wenceslao, Dra. Messina Graciela. Suplente: Dr. De Carli Osvaldo. Graduados: CPN Buceta Carlos. Suplente: CPN Lucarini Jorge. Alumnos: Jackie Juan Pablo. Suplente: Martín Carlos.

**AREA JURIDICA-SUB AREA DERECHO PRIVADO**

Cátedra: Derecho Privado 1 (Parte General, Contratos y Seguros) 1 (un) Profesor Titular Regular, Dedicación simple.

Actividad Prioritaria a desarrollar: Docencia. Funciones: Profesor Titular.

**Miembros de la Comisión Asesora:** Docentes: Dr. De Carli Osvaldo, Dr. Orenio Rafael, Dr. Gales Luis. Suplente: Dr. Javier Dubois Eduardo. Graduado: PTO Baudryens Ricardo. Suplente: PTO Clariassi Marcelo. Alumno: Carpaneto Andrea. Suplente: Costa Laura.

Se deja constancia que los docentes que accedan a los Concursos de las Asignaturas “Derecho General y Obligaciones” y “Contratos”, presentarán servicios hasta tanto se inicie el dictado de dichas materias, a las asignaturas “Derecho Privado (Parte General y Derecho Comercial)” y “Derecho Privado II (Contratos)”, respectivamente.

**INSCRIPCIONES:** Para Auxiliares: del 1° al 12 de agosto de 1994. Para Profesores del 1° al 22 de agosto de 1994, de lunes a viernes, de 15.00 a 19.00 en Oficina de Concursos, Facultad de Ciencias Económicas y Sociales. Funes 3250, Mar del Plata. T.E. (0223) 74-9696/8899.

**DOCUMENTACION A PRESENTAR:** Currículum Vitae en siete ejemplares y para los cargos de Profesor Plan de Actividad Docente en sobre cerrado en siete ejemplares.

# LOS FRANCESES NO MUESTRAN ASOMBRO

T. Valdez



OPINAN

Los principales expertos mundiales en terrorismo coinciden en señalar a Iran y los grupos chitas como los más probables responsables de este segundo atentado consumado en la Argentina. Desde diversos ángulos, estos analistas responden a la pregunta de "¿Por qué otra vez fue elegida Buenos Aires?" y consideran que la prevención y represión del terrorismo ejercido por un Estado contra otro Estado no es una tarea meramente policial sino que compete principalmente al gobierno.

**Página/12**  
EN FRANCIA

(Por Eduardo Febbro, desde París)

Los medios judiciales franceses y los "servicios" ligados a la lucha contra el terrorismo en el Medio Oriente no mostraron ningún asombro por el atentado que golpeó una vez más a la Argentina. Con extrema discreción, un alto funcionario que hace unos años hurgó en las interminables redes del terrorismo islámico aseguró a *Página/12* en París que "Israel esperaba de un modo u otro una respuesta al secuestro del líder pro iraní Mustafá Dirani, pero lo extraño, y hasta diría lo anormal, es que si realmente se trata de una venganza se haya elegido otra vez a la Argentina. ¿Por qué golpear en la periferia cuando

se busca vengar un símbolo?" La misma pregunta se hacen otros dos agentes de los servicios que destacan principalmente la similitud con el atentado que voló la embajada israelí el 17 de marzo de 1992 y la falta de protección especial del edificio de la AMIA "en momentos en que Israel parecía haber ordenado que se redoblará la seguridad en torno de los edificios sensibles". Con mucha más discreción, un miembro del equipo que investigó el atentado del avión de la UTA que se desintegró en el Chad reveló la existencia de dos informes de inteligencia militar, "uno brasileño y otro chileno, sobre movimientos sospechosos en la región de personas fuertemente vinculadas con el terrorismo fundamentalista". En su conjunto, las fuentes

consultadas por *Página/12* restan veracidad a la reivindicación del atentado por un supuesto comando islámico: "Cuando se realiza un atentado como éste —señala una fuente—, se reivindica sea en la sede de las agencias de prensa que se encuentran en la región donde trabaja la organización, la AFP o Reuter en Beirut, por ejemplo, o mediante una carta perfectamente identificable remitida desde el mismo lugar".

Lo que más extraña, sin embargo, a los medios consultados por *Página/12* es que pueda existir una relación entre el proceso de paz en Medio Oriente, el secuestro, por parte de un comando del ejército israelí de Mustafá Dirani y el atentado de Buenos Aires. Un periodista del semanario *L'Express* especializado en Israel constata una neta "diferencia" entre la manera en que Israel reaccionó luego del atentado de la embajada de Buenos Aires y la forma en que lo había hecho antes con hechos similares. "Es —dice— la primera vez que Israel acusa a un Estado directamente, en este caso Irán, sin aportar más de dos años después ninguna prueba. Lo que sí es cierto, y ahora no tengo ninguna duda, es que la Argentina es un blanco en la mira internacional. Se acabó la casualidad..."

El posible nexo entre el proceso de paz y el atentado es indefinido, asegura a *Página/12* un analista del Instituto Francés de Estudios Estratégicos Internacionales. Lo simbólico y lo real no coinciden, sostiene: "Si se hubiese querido sancionar el plan se habría elegido un blanco en Oslo o en París, pongamos uno de los tres hoteles de la capital francesa donde se llevaron a cabo los últimos retoques de las negociaciones israelí-palestinas. Se trata sin dudas de lo que se llama en la lucha antiterrorista un atentado con blanco especializado. En el operativo de la Argentina tenemos una localización precisa y eso es lo sospechoso. Hasta ahora, sólo la OLP había actuado de esa manera pero la organización palestina renunció a hacerlo, mucho antes de que Arafat lo anunciara en la ONU, a ese terrorismo antisraelí fuera de las zonas concernidas por la crisis".

¿Puede acaso hablarse de un traslado del arreglo de cuentas entre Israel y el mundo árabe a un país como la Argentina en un período en que la mayoría de los países occidentales de Europa mantiene buenas relaciones con Estados como el iraní o el sirio? La pregunta se la han hecho círculos que investigan los grupos terroristas y las respuestas no restan verosimilitud al planteo. "Es probable, pero en ese caso, el Estado argentino tendría que saberlo desde hace mucho", responde un miembro de los servicios de seguridad franceses. Las fuentes consultadas por *Página/12* en el Líbano se mostraron esta vez mucho más silenciosas que hace dos años, pero un alto miembro del precedente gabinete libanés sostiene que "en casos como éstos el Estado víctima de dos atentados así nunca es inocente. Cuando las acciones se repiten es porque hay en curso un chantaje, una negociación en suspenso o una crisis internacional en la que el Estado está

inmerso." Si las motivaciones geopolíticas del nuevo atentado aparecen un tanto "desprolijas", todos los medios consultados coinciden sin embargo, en destacar el "profesionalismo del operativo". Un inspector especialista en explosivos de Medio Oriente es categórico cuando afirma que "cada vez que dimos con los culpables lo hicimos porque logramos que hablara la chatarra y la pólvora. Para ser claro, nadie comete un atentado semejante sin contar con una red local perfecta".

ARGENTINA VISTA DESDE

## "Es un flanco"

**Página/12**  
EN EE.UU.

(Por Mónica Flores Correa, desde Nueva York)

Expertos en terrorismo, entre ellos un ex miembro de la CIA, coincidieron unánimemente en que la mayor sospecha sobre la autoría del atentado de ayer recae en Hezbollah, el grupo terrorista respaldado por el gobierno de Irán. Pero también barajaron otras alternativas como la de "otros terroristas pagados por Hezbollah", o también la posibilidad de que grupos extremistas, ya sea el palestino Hamas o facciones ultraderechistas israelíes, opuestos a la paz en Medio Oriente, hayan planeado el acto criminal. La Argentina fue calificada como "un refugio seguro" para el terrorismo porque "allí pueden encontrarse cómodos y recibir apoyo de elementos ultraderechistas violentos". La medida de cerrar las fronteras para impedir que los terroristas escapen fue considerada "tonta, pero indudablemente es lo mejor que el gobierno argentino ha podido hacer", comentó uno de los especialistas.

"¿Por qué nosotros? Esa es la pregunta que todo país se hace cuando el terrorismo internacional lo golpea", dijo el experto en contraterrorismo y ex funcionario de la CIA Vincent Canistraro a *Página/12*. "En general, la respuesta radica en que los terroristas encuentran el lugar de turno más accesible que otros y posiblemente encuentran también apoyo local. Sintetizando, les resulta más fácil alquilar casas seguras, esconder artefactos terroristas y prepararse para dar el golpe asesino", explicó.

Otro experto, Robert Kupperman, del Centro de Estudios Internacionales y Estratégicos, quien opinó que Hezbollah podía haber pagado a otros terroristas para cometer el atentado, señaló que los criminales posiblemente encontraron que "sus oportunidades operacionales eran mayores en Buenos Aires". Sostuvo asimismo que esa capital "ha sido un refugio seguro (safo haven) para una cantidad de terroristas que encuentran comodidad y apoyo en los grupos violentos de ultraderecha".

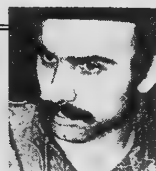
Esta opinión fue compartida por

Mark Edington, del Instituto para el Análisis de Política Exterior, con sede en Boston, quien sostuvo que "a los terroristas les resultó fácil lanzar un ataque en Buenos Aires posiblemente porque pueden hacer un trabajo subterráneo sin temor a ser investigados. Los extremistas de Medio Oriente que estaban buscando lanzar un operativo criminal decidieron que Buenos Aires era un lugar bastante más fácil que, por ejemplo, Estados Unidos, donde últimamente se ha llevado a cabo una serie de operativos antiterroristas que han sido bastante exitosos".

Edington señaló también que "la Argentina es un lugar en el que los terroristas encuentran buena publicidad porque tiene una prensa independiente, en la que inmediatamente aparecen las noticias y, además, es uno de los países más importantes de Latinoamérica, lo cual les permite a los terroristas jactarse de su poder".

Con respecto a la responsabilidad del hecho hubo acuerdo en que Hezbollah, el grupo fundamentalista pro iraní, puede haber llevado a cabo una especie de repetición del atentado de 1992. Edington, sin embargo, arriesgó otra versión. "El autor más obvio es Hezbollah, pero también pueden ser los grupos mayores que se oponen al proceso de paz en Medio Oriente. Puede ser el grupo palestino Hamas, cuyo objetivo es parar a toda costa el acuerdo de autonomía con Israel, o también puede ser la facción extremista que hay en Israel, uno de cuyos representantes llevó a cabo este año la matanza en la mezquita de Hebrón." Vincent Canistraro no coincidió totalmente con Edington. Interrogado acerca de la posibilidad de que sea esta facción israelí mencionada por el experto de Boston, el ex agente de la CIA respondió escuetamente: "Muy improbable". Con respecto a Hamas, Canistraro dijo que esta organización opera fundamentalmente dentro de los territorios palestinos o dentro de la región. "Aunque está bien financiada, su capacidad operativa no llega tan lejos. Los únicos que operan de esta manera en el extranjero son los musulmanes fundamentalistas de Hezbollah", afirmó.

Con respecto al motivo por el cual el gobierno argentino no dio un informe oficial sobre el atentado de 1992,



**ANA MARIA LANZILOTTO DE MENNA**  
**DOMINGO MENNA**  
**BEBE NACIDO EN CAUTIVERIO**  
**Detenidos-Desaparecidos 19-7-76**

Nace el sol en las tinieblas como la flor entre los abrojos, cómo es que podré olvidar lo que miraron mis ojos por los muertos de mi pueblo. No es venganza lo que quiero sino que se haga justicia, por todos los que sufrieron.

Ramiro, familiares y amigos

## Universidad Nacional de Salta FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS, JURIDICAS Y SOCIALES

CONCURSO

El Consejo Directivo de la Facultad de Ciencias Económicas, Jurídicas y Sociales de la Universidad Nacional de Salta, llama a concurso público de antecedentes y pruebas de oposición para la cobertura de cargos que se detallan a continuación:

Cantidad	CARGO	DEDICACION	ASIGNATURA	CARRERA
1	Auxiliar Doc. de 1ª	Simple	Contabilidad III (Comisión Cra. Kohan)	CPN
1	J.T.P.	Semiexclusiva	Economía I c/ extensión a Economía II	CPN, I.A.E. y L.A.P.
1	J.T.P.	Semiexclusiva	Algebra Superior	CPN, I.A.E. y L.A.P.
1	J.T.P.	Semiexclusiva	Matemática I c/ extensión a Matemática II	CPN, I.A.E. y L.A.P.
1	Aux. Doc. de 1ª	Semiexclusiva	Administración Púb. III	CPN
1	Aux. Doc. de 1ª	Semiexclusiva	Contabilidad III	CPN
1	J.T.P.	Simple	Derecho Administrat. I c/ extensión a Derecho Administrativo II	CPN, I.A.E. y L.A.P.
1	Aux. Doc. de 1ª	Semiexclusiva	Informática	CPN, I.A.E. y L.A.P.

Las inscripciones se recibirán del 1º al 12 de agosto de 1994, en Dirección de Apoyo Académico de la Facultad de Ciencias Económicas, Jurídicas y Sociales, Complejo Universitario "Gral. San Martín", Ruta 9 - Km. 7, Camino a Vaqueros - 4400 - Salta, de lunes a viernes de 9.00 a 12.00 y de 15.00 a 18.00 hs.



LOS EXPERTOS EN TERROISMO E INTELIGENCIA

# CUESTION DE ESTADO

OTRA  
VEZ

(Por Walter Goobar) "El combate contra el terrorismo no es un asunto policial, sino una tarea del gobierno", dice Ari Merari, uno de los principales expertos israelíes en el tema del terrorismo mediorienta, que se desempeña en el Centro de Estudios sobre Terrorismo de la Universidad de Tel Aviv. Merari, que participó en la investigación del atentado contra la embajada de Israel en Buenos Aires, considera que "cuando el terrorismo echa raíces o se hace dominante, es frecuente que se repitan los atentados en un mismo país". En entrevista con *Página/12* señaló que los dos atentados ocurridos en Buenos Aires son obra de un "Estado terrorista" -muy probablemente Irán- operando contra otro Estado y la única forma de prevenir o detener este tipo de acciones está en el nivel político, por la vía de las sanciones en los foros internacionales o regionales.

—¿Por qué un atentado en la Argentina, en este momento?

—A mediados de mayo un coman-

do aerotransportado israelí secuestró en el Líbano a Mustafá Dirani, líder militar de una facción de Hezbollah y posteriormente bombardeó bases chiitas en el sur del Líbano. En esa oportunidad los fundamentalistas juraron venganza y declararon que ellos elegirían el escenario. Esto explicaría el atentado en Buenos Aires.

—¿A diferencia de lo ocurrido con el atentado a las Torres Gemelas de Nueva York, que fue debidamente investigado y sus responsables juzgados y condenados, en el caso de la embajada de Israel en Buenos Aires el gobierno argentino anunció que la investigación iba a ser definitivamente cerrada. ¿El hecho de no haber encontrado a los culpables de ese acto terrorista puede haber alentado este segundo atentado?

—No lo creo, no es tan simple. No puedo decir nada definitivo, porque aún no tenemos la suficiente información. La diferencia entre el ataque al World Trade Center y el atentado a la embajada de Israel en Buenos Aires es que en el primer caso el grupo que llevó a cabo la operación era un grupo local y bastante amateur, aunque tenían conexiones internacionales. Esta combinación hizo que fuera bastante sencillo detenerlos. Los dos atentados en Buenos Aires fueron consumados por Irán con colaboración de "profesionales" de la Hezbollah libanesa y algunos contactos locales.

—¿Qué papel jugó la posible base de apoyo local—infraestructura, explosivos, logística—en el atentado anterior?

—No lo sabemos exactamente. Es posible que el conductor del coche bomba haya sido reclutado localmente. Pero los organizadores vinieron de afuera y huyeron antes de que se concretara el atentado. Sabemos que el dinero para la compra de la pick up vino del exterior, de Brasil.

—Sin embargo, en una entrevista con este periódico, el embajador Yitzhak Shefi declaró que "debería ser de interés del gobierno de Menem poder demostrar que no hubo participación argentina en el atentado". ¿Es frecuente que un mismo país sea utilizado como blanco terrorista en dos oportunidades?

—Es común o frecuente que se repitan los atentados en los lugares donde el terrorismo se hace dominante. Si esta resulta ser una operación del fundamentalismo chiita-iraní, sería la segun-

J. Menajovsky



da de este tipo en ese continente y es extraño que ambas se hayan llevado a cabo en la Argentina. La respuesta es una combinación de factores:

1. Consideraciones políticas: Prefieren realizar atentados fuera de Europa occidental y de EEUU, porque necesitan a Europa tanto en lo económico como en lo político. Hace algunas semanas Francia y Alemania aceptaron diferir el pago de una deuda iraní de 3000 millones de dólares.

2. Comunidad judía: La Argentina tiene la mayor comunidad judía en América latina. Por eso es, política y psicológicamente, un blanco más atractivo.

3. Comunidad islámica: En la Argentina el fundamentalismo tiene una cantidad suficiente de adeptos.

4. Consideraciones operativas: Cuando se trata de ejecutar un atentado terrorista de estas características es muy importante la elección del blanco. El hecho de que la embajada de Israel en Buenos Aires estuviera en una planta baja la hizo más vulnerable para un ataque con un coche bomba.

—¿Si se hubiera encontrado a los culpables del primer atentado se podría haber evitado el segundo?

—Creo que el gobierno argentino hizo todo lo posible. No creo que haya

querido esconder nada. El hecho de que los culpables no fueran encontrados tiene que ver con que el ataque fue ejecutado por un Estado. Cuando hablamos de actos de terrorismo de este tipo, la manera de contrarrestarlos no es desde un ángulo meramente policíaco o judicial. Esto es una gue-

rra: es un Estado operando contra otro Estado, y la única forma de prevenir o detener este tipo de acciones está en el nivel político, por la vía de las sanciones en los foros internacionales o regionales. Este no es un asunto para la policía, es un asunto para el Gobierno.

## Esperamos que la solidaridad, supere a la violencia.

### Un atentado que nos llena de dolor.

Por eso, los Empleados Mercantiles, queremos expresar públicamente nuestro total repudio al atentado sufrido por la A.M.I.A. y el pueblo argentino en su totalidad.

Nuevamente la sociedad se encuentra azorada frente a una realidad que se presenta colmada de temores, de llanto, de desolación y de muerte. Otro ataque inexplicable; otras expresiones de intolerancia que carga sobre sus espaldas la humanidad, ahora reverdecidas: el racismo y la xenofobia.

No existen motivaciones políticas, económicas, sociales o culturales que den sustento a la muerte de un solo ser humano, ni del más ínfimo acto de violencia. Lo que acontece en otras partes del mundo es muestra elocuente del destino de las sociedades que se debaten cotidianamente entre la vida y la muerte. No queremos esto ni para la Argentina, ni para ningún país hermano.

En estos momentos nos damos cuenta cuán pequeños somos, que corto es nuestro tiempo, que incierto es el presente y el futuro. Este día nos hace pensar en el sentimiento de impotencia, en la importancia de la paz y el diálogo, en el respeto al semejante aunque sea o piense distinto.

Todo el Pueblo Mercantil, a través de la Federación Argentina de Empleados de Comercio y Servicios que los agrupa, desean manifestar su solidaridad incondicional con la Comunidad Judía en este momento doloroso que les toca vivir.

Armando Cavalieri  
Secretario General

**FAECYS** FEDERACION ARGENTINA DE EMPLEADOS DE COMERCIO Y SERVICIOS

EL TERROR SEGUN DAVID YALLOP

## "Tienen bases en Buenos Aires"

**Página/12**  
EN GRAN BRETAÑA

(Por Marcelo Justo, desde Londres)  
David Yallop,

autor de *Hasta los confines de la tierra* (Vida del terrorista Carlos);

"Abu Nidal y los fundamentalistas islámicos están detrás de este atentado financiados por Irán", es decir por los mismos que estuvieron detrás del atentado a la embajada de Israel", manifestó a *Página/12* David Yallop. Para Yallop Buenos Aires fue elegido por razones logísticas, "una cuestión de capacidad operativa y oportunidad, de la misma manera que Abu Nidal atacó el aeropuerto de Viena". El comienzo de las negociaciones entre Israel y el Líbano es la razón obvia "ya que grupos como Abu Nidal y los fundamentalistas islámicos del estilo de Hezbollah sólo pueden concebir a un Israel sin judíos".

Fuente del diario *Al-Hayat* (uno de los diarios árabes más importantes): No tuvo dudas en calificar a Hez-

bollah como el responsable del atentado. "El atentado contra la embajada de Israel ocurrió después de que mataran a un líder libanés. Este ocurre después de un secuestro y un ataque israelí", dijo a *Página/12* una fuente de *Al-Hayat* que habló a condición de reservar el anonimato. "Buenos Aires se ha convertido en un blanco fácil. Debe ser la misma gente. Es obvio que tienen operativos que se pueden mover con facilidad en un país tan grande."

Yasid Zayigh, ex consejero de la delegación palestina en las negociaciones de paz:

"Parecería obra de Hezbollah. Hay un paralelo obvio con el otro atentado. Un acto de venganza. En ambos casos Israel había actuado contra miembros de Hezbollah." "A mi juicio seguramente tienen operativos en la Argentina."

Fred Halliday, especialista en Medio Oriente de la London School of Economics:

"Es un ataque contra todo el proceso de paz en Medio Oriente. Es muy difícil de decir quiénes son y qué conexiones tienen con la Argentina. Una de las posibilidades es que el pasado de protección de nazis y criminales de guerra en la Argentina haya actuado como un punto a favor a la hora de elegir ese país. Pero también que haya simplemente debilidades en el aparato de seguridad que hacen a la Argentina más fácil que a otros países."

Geoffrey Alderman, especialista en temas judíos de la Universidad de Londres:

Creo que un grupo proiraní como Hezbollah es uno de los más obvios responsables. ¿Por qué Buenos Aires? "Argentina tiene un pasado de tolerancia hacia los criminales de guerra y de prejuicio antijudio, en especial durante los regímenes militares. Pero muy probablemente la razón es que ese edificio era un 'soft target' (un blanco fácil)."

# LA TELE SE ORGANIZO MEJOR QUE EL ESTADO

Rápidos de reflejos, los canales abiertos de televisión de la Capital y varios de cable empezaron a transmitir ayer en directo imágenes del atentado a la sede de la AMIA minutos después de producido. La inmediatez de la tevé permitió anoche, inclusive, que el público viese, en directo, un derrumbe ocurrido mientras se realizaban las tareas de rescate. Esta imagen fue repetida dos veces en los siguientes 20 minutos por pedido de la policía, que quería utilizarla para ubicar a las víctimas. La televisión mostró que, al menos en lo que hace a la organización de la cobertura, está preparada para responder a este tipo de suceso con mayor velocidad y medios que las autoridades encargadas del socorro a las víctimas.

Y, como sucedió también en ocasión del atentado a la embajada de Israel, volvieron a ser protagonistas los "cazadores de noticias". Uno de ellos filmó, a las 9.56, desde un ventanal de un piso 21, el hongo causado por la explosión y el sobrevuelo de un helicóptero de la Policía Federal, en una toma que fue repetida durante toda la tarde por Telefé y Canal 9 primero y luego por Canal 13. El otro videoaficionado -cuyas imá-

Aunque algún cronista le preguntó a un malherido cómo se sentía y faltaron explicaciones políticas, la televisión respondió al atentado con más organización que las autoridades encargadas de socorrer a las víctimas. Un día entero de transmisión especial.



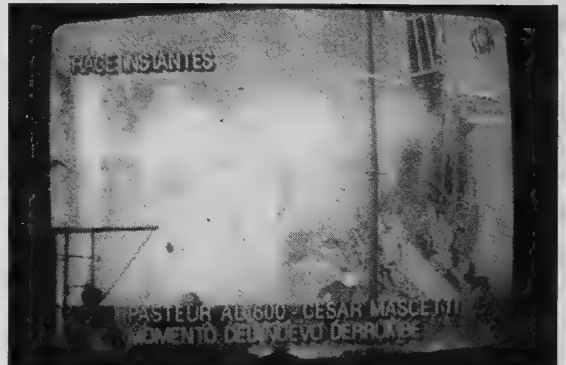
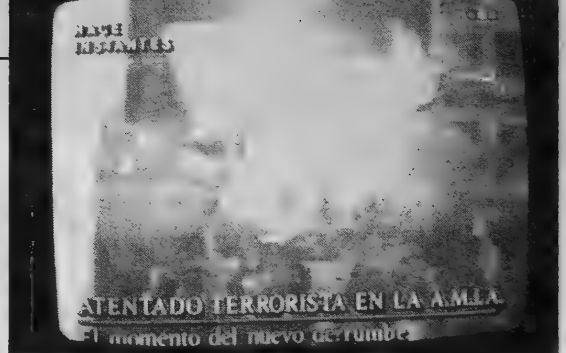
genes transmitió Canal 13—llegó a la calle Pasteur apenas minutos después del atentado, antes incluso que la policía: nerviosas, alguna vez fuera de foco, sus tomas registraron la tragedia (los primeros rescates de heridos, los abrazos de sobrevivientes y familiares) sin una palabra de más y con el valor de lo instantáneo.

A las 11, ya todos los canales tenían montado su "operativo espe-

cial". Las diferencias de enfoque no estuvieron en la imagen sino en el estilo. Alejandro Romay, por ejemplo, tomó las riendas en Canal 9. Telefé, en tanto, fue alternando en el piso a Amalia Rozas, Fernando Bravo y hasta apeló a la "Utilísima" Patricia Miccio, mientras su cronista "in situ", Jorge Pizarro, cumplía a las 6 de la tarde nada menos que 8 horas seguidas de cobertura con la consigna aparente de evitar los silencios. El canal también hizo pie en la tarea de Fanny Mandelbaum (que tomó como bandera los pedidos de ayuda a la población) y Franco Salomone para el canal de cable Red de Noticias. Canal 13, por último, en conjunto con su cable TN, optó por el estilo más sobrio.

No hubo cortes publicitarios en ninguno de los canales durante las primeras horas de transmisión. Canal 13 continuaba la cobertura especial al cierre de esta edición levantando, incluso, la anunciada despedida de "Orsai a medianoche", mientras Telefé reinició a las 20 su programación y cortes habituales con una salvedad: no se emitió "Videomatch". Canal 9, por su parte, seguía con la emisión hasta las 21, horario de finalización de "Nuevedario". América 2 -que emitió con un cartel sobreimpreso "Terrorismo en Argentina"- seguía sin cortes hasta la 1 de la madrugada, igual que ATC, en tanto sus respectivos cables, CVN y ATC Cable, se proponían continuar toda la noche.

Ahora que ya saben organizarse, es de esperar que los noticieros y sus cronistas pierdan la costumbre de preguntarle a un malherido cómo se siente.



El 13 y Telefé, dos de los que reaccionaron rápidamente. Los cables de los canales continuaron toda la noche.

DE IZQUIERDA A DERECHA

## El repudio de todos

Diversos sectores de la comunidad unieron sus voces para repudiar el atentado a la AMIA y reclamar un pronto esclarecimiento de los hechos. El Gobierno manifestó su solidaridad con los familiares de las víctimas a través del presidente Menem y de los ministros del Interior, Carlos Ruckauf; Defensa, Oscar Camilión; y Salud, Alberto Mazza. Pero a ellos se sumaron un conjunto de agrupaciones y personalidades de los siguientes ámbitos:

**Políticos:** el ex presidente Raúl Alfonsín, los gobernadores Eduardo Duhalde, Ramón Ortega, Horacio Massaccesi y Eduardo Angeloz; el presidente provisional del Senado y titular de la Convención Constituyente, Eduardo Menem; las Cámaras de Diputados y de Senadores; el Concejo Deliberante porteño, la Municipalidad de Buenos Aires y los partidos Radical, Justicialista, Frente Grande, Comunista, Intransigente, MODIN, UCEdE, Unidad Socialista, Socialista Democrático, Socialista Auténtico, Socialista Popular, del Trabajo y del Pueblo, Nacionalista Constitucional, Movimiento Socialista de los Trabajadores, Democracia Avanzada, Patria Libre y el Partido Nuevo Triunfo, del filonazi Alejandro Biondini.

**Dignatarios religiosos y organizaciones comunitarias:** el arzobispo de Buenos Aires, Antonio Quarracino; la Alianza Cristiana de Iglesias Evangé-

licas de la República Argentina; el Movimiento Ecuaménico por los Derechos Humanos; la Federación Argentina de Iglesias Evangélicas; el Centro Simón Wiesenthal; el titular de la Casa Argentina en Jerusalén, Horacio Fidel Moreno; el titular de la Federación de Entidades Árabe-Argentina, Horacio Munir Haddad; el representante de la Organización para la Liberación Palestina en Argentina, Suhail Hani Daher Akel; el Centro Islámico en Argentina y la Mesa Nacional de Concertación Juvenil integrada a la AMIA.

**Organismos de derechos Humanos:** el Centro de Estudios Legales y Sociales; la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos; las Madres de Plaza de Mayo-Línea Fundadora; la Asociación de Madres de Plaza de Mayo; Familiares de Desaparecidos y Detenidos por Razones Políticas; la Asociación de ex Detenidos y Desaparecidos; UNICEF Argentina; el Movimiento Contra el Racismo, la Xenofobia y la Discriminación; la Fundación para la Libertad de Expresión; Gays por los Derechos Civiles y la Comunidad Homosexual Argentina.

**Sindicalistas:** la Confederación General del Trabajo; el Congreso de los Trabajadores Argentinos; la Unión Obrera Metalúrgica; la Federación Argentina de Trabajadores de Prensa; la Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires; el Sindicato Unidos de Trabajadores de Edificios de Renta y Horizontal; la Unión del Personal Civil de la Nación de Santa Fe; la Federación Universitaria Argentina; el Sindicato de Educadores de Buenos Aires y de Docentes Particulares; la Asociación de Docentes de Enseñanza Media y Superior y la Asociación del Magisterio de Enseñanza Técnica.

**Profesionales:** la Federación Argentina de Colegios de Abogados; la Asociación de Abogados de Buenos Aires; la Asociación Americana de Juristas; la Cámara de Instituciones de Diagnóstico Médico; la Asociación Radiodifusoras Privadas Argentinas y la Asociación Argentina de Actores; **Empresarios:** la Coordinadora de las Industrias de Productos Alimenticios; la Confederación General Económica; la Asamblea de Pequeños y Medianos Empresarios; la Coordinadora de Actividades Mercantiles; la Unión Argentina de Entidades de Servicios; la Bolsa de Comercio de Buenos Aires, Ayer Vázquez Publicidad, entre otros.

## LLAMADO A CONCURSO PARA CUBRIR CARGOS DE LA ORQUESTA SINFONICA DE LA PROVINCIA DE MENDOZA

El Ministerio de Cultura, Ciencia y Tecnología a través de la Subsecretaría de Cultura y Comunicación Educativa llama a concurso abierto de antecedentes y oposición para cubrir cargos en la Orquesta Sinfónica Provincial.

El concurso se regirá por las normas determinadas por la Ley N° 5.885 y los cargos ofrecidos son siete (7) para violines de fila; dos (2) violas de fila; uno (1) para violoncello de fila; uno (1) para segunda arpa; uno (1) para oboe - corno inglés, suplente del segundo oboe y uno (1) de cuarta flauta en sol, suplente de la segunda flauta.

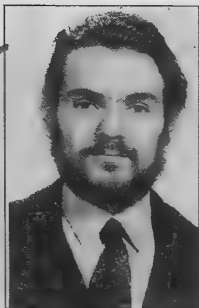
Los interesados deben retirar las bases y presentar una carpeta de antecedentes en la Dirección Provincial de Cultura, Primer Piso del Teatro Independencia, en calle Chile 1184, Mendoza, a partir del 12 de julio de 1994 en horario de 10.30 a 12.30, hasta el 22 de julio de 1994 y en Buenos Aires en la Casa de Mendoza, Callao 445, Capital Federal. Para quienes no residan en Mendoza pueden inscribirse telefónicamente al: (061) 380644 ó 254589.

Las pruebas de oposición se tomarán en el Teatro Independencia los días:  
26 de julio de 9 a 12 Hs. flautas y oboes; y de 18 Hs. en adelante, violas y violoncellos;  
27 de julio de 9 a 12 y de 18 Hs. en adelante: violines  
28 de julio de 9 Hs. en adelante: arpas

La nómina de los jurados se entregará con las bases y pueden sufrir modificaciones debido a inconvenientes que puedan surgir en las convocatorias efectuadas a maestros que no residan en la provincia.



DIRECCION PROVINCIAL DE CULTURA  
SUBSECRETARÍA DE CULTURA Y COMUNICACION EDUCATIVA  
MINISTERIO DE CULTURA, CIENCIA Y TECNOLOGÍA  
**GOBIERNO DE MENDOZA**



**FERNANDO GERTEL**

**Siempre con nosotros**

Tu madre, tu compañera, tu hijo, tu cuñada.



CONFIRMAN SU PASE COMO VOCERO PRESIDENCIAL

# Seita prepara los parlantes

**Domingo Cavallo suspendió su viaje a Las Leñas para definir las funciones de su asesor político en la Secretaría de Medios.**

(Por Daniel Víctor Sosa) Embajador en 1989, secretario de Asuntos Institucionales de Economía, jefe de gabinete de asesores y ahora a punto de asumir como secretario de Medios de Comunicación en el ámbito de la Presidencia, Guillermo Juan Pablo Seita definió durante el fin de semana y ayer con su superior político, Domingo Cavallo, el alcance de su nueva misión. El desembarco en la Casa Rosada dejó al ministro sin vacaciones de invierno en Las Leñas (desistió el viernes aunque sus voceros aseguraban que no viajaría por "la falta de nieve" en los centros de esquí), pero como contrapartida le permitirá al mediterráneo expandir su influencia en el Ejecutivo.

Aunque su tarea de operador (nexo con sindicalistas y empresarios) lo alejó del manejo de grandes presupuestos, Seita pasará ahora a dirigir un sector cuya partida anual es de casi 300 millones de pesos. Desde esa posición, y tratando de aprovechar los espacios que brinda el medio privado, el funcionario procurará poner en práctica las ideas que vino pregonando en cuanto a "mejorar la difusión sobre los hechos positivos del Gobierno, que la mayor parte de las veces pasan poco menos que desapercibidos".

Paradójicamente, el sucesor de Raúl Burzaco tendrá influencia directa sobre áreas que el secretario general de la Presidencia, Eduardo Bauzá, consiguió poner a salvo del drástico ajuste aplicado en las cuentas estatales desde el Ministerio de Economía: ATC, la agencia Télam y Radio Nacional.

En el caso de Argentina Televisora Color, el decreto 500, firmado a fines de abril por el Presidente y por Domingo Cavallo, autorizó un incremento de 12 millones en su presupuesto. El monto que el Legislativo había autorizado a asignar al Servicio Oficial de Radiodifusión durante el corriente ejercicio es de 22,2 millones de pesos.

A la vez, en la agencia estatal de noticias Télam, Bauzá había logrado esquivar la embestida de Economía para desregular el monopolio estatal

de la publicidad, un negocio de casi 200 millones de pesos anuales. La arremetida de Cavallo incluyó en su momento (fines de 1992) la aprobación de un presupuesto recortado de 30,1 millones de pesos, que Bauzá consiguió meses después engrosar a 217,4 millones.

Los colaboradores del ministro apuntaban a reconvertir la empresa de modo que su dedicación exclusiva fuera el servicio de noticias. Menem y Cavallo llegaron a firmar un decreto, el 2761, según el cual "se instrumentaría un plan de reestructuración empresarial que, de aplicarse, reduciría la planta permanente durante el ejercicio venidero" (por 1994).

Al momento de firmarse esa norma, un año y medio atrás, trabajaban en Télam 500 personas. A fines de 1993 un nuevo decreto, el 1749, reflejaba que la pulseada la había ganado Bauzá: la función de la agencia ya no sería sólo informativa, aunque el servicio de noticias sería la "prioridad". El presupuesto asignado para este año fue de 215,7 millones de pesos y el personal ascendía a 460 empleados. De todos modos, el compromiso del secretario general fue reducir paulatinamente la nómina hasta 350 trabajadores en diciembre próximo.



Guillermo Seita, de Economía, junto al presidente Carlos Menem. Podría haber nuevos roces por ATC y la agencia de noticias Télam.

## ANTICIPO DEL PRESUPUESTO 1995

### Otro tijeretazo al gasto público

Economía programó para el ejercicio 1995 un drástico recorte del gasto público que incluye el congelamiento salarial de los agentes estatales (por cuarto año consecutivo), planes de retiro voluntario y una disminución del 10 por ciento en las partidas de bienes y servicios, tomando como base el nivel alcanzado el 31 de este mes. Las metas fueron incluidas en los "Lineamientos básicos de la política presupuestaria", que prevén para el año próximo un crecimiento

de 6,5 puntos en el PBI, 3,5 por ciento de inflación en precios combinados y fuerte déficit en la balanza comercial (de 4365 millones de pesos).

La política salarial del sector público descarta aumentos generales y establece que cada organismo deberá "analizar la conveniencia de aplicar planes adicionales de retiros voluntarios o pases a disponibilidad". El tijeretazo del gasto reportaría unos 1200 millones de pesos de ahorro (sobre un presupuesto de gastos similar al de este año, de casi 40 mil millo-

nes) y se aplicará especialmente en publicidad y propaganda, donde las erogaciones deberán reducirse a la mitad (excepto los organismos reguladores, de recaudación y turismo); en pasajes y viáticos, en especial en lo que se refiere a los viajes al exterior, el recorte será de entre 25 y 50 por ciento; también se aplicará en agregaduras militares y otras que no dependan de la Cancillería, y provincias y municipios, ya que las transferencias del Tesoro tendrán como límite las normas que se dicten hasta el 31 de julio.

De acuerdo con los lineamientos, si esos recortes no alcanzan a reportar la baja del 10 por ciento en los gastos habrá una "baja adicional" para lograr la meta. A la vez, se promete para el año próximo una tasa creciente de la inversión pública privilegiando la conclusión de los proyectos ya iniciados. Todo ello en un marco de "consolidación de la estabilidad, crecimiento económico, promoción del empleo y una distribución del ingreso más equitativa".

## Angeloz ve sobres debajo de la mesa

El gobernador de Córdoba, Eduardo Angeloz, afirmó que "muchas" provincias justicialistas y radicales reciben fondos del gobierno nacional "por debajo de la mesa, especialmente las que no están en condiciones de pagar los aguinaldos". Los casos aludidos, aunque no mencionados por Angeloz, fueron un aporte de 50 millones de pesos recibido en marzo por el mandatario radical de Catamarca, Arnaldo Castillo, y los 10 millones de pesos que recibe mensualmente La Rioja "por decisión del presidente Menem", según confesó veinte días atrás el ministro de Economía provincial, Pablo Aguilera. El tucumano Ramón "Palito" Ortega se sumó en los últimos días a los beneficiarios de las apetecibles contribuciones en concepto de "aportes del Tesoro nacional", recibiendo 80 millones. Según el mandatario cordobés, las provincias justicialistas que "se quejan" lo hacen "porque han quedado afuera, seguramente, del paquete que maneja el Ministerio de Economía o la Presidencia de la República". Angeloz, que aseguró que su provincia "no recibe esos beneficios", formuló declaraciones en la Exposición Rural de Palermo, donde aprovechó para hacer campaña entre los chacareros. Consideró que "no se ha puesto la atención debida, desde el gobierno nacional, para atender los reclamos de un sector que es pilar de la riqueza argentina". Más enfático, en referencia a la actitud que puedan asumir las entidades representativas de los productores, aseguró que "si hay una marcha, me subo a un tractor y me pongo al frente de la protesta".

## Menem no larga el micrófono

El presidente Carlos Menem afirmó que será el único orador en el acto oficialista programado para el 17 de octubre, descartando así, al menos por el momento, la posibilidad barajada por el ministro de Economía, Domingo Cavallo, de poder estar él también ese día frente al micrófono. "¿Por qué no? Yo he estado en muchas tribunas hablando a la gente (...), estuve en muchos actos multitudinarios pidiéndole a la gente que nos votara, y nos votó", había respondido el mediterráneo a Página/12 en una entrevista publicada el último domingo. Pero ahora Menem decidió hablar solo en el mitin que se desarrollará en un estadio y que, según refirió, "no es una respuesta a la Marcha Federal".

## Acindar sospecha de los rumores

Acindar solicitó ayer a la Comisión Nacional de Valores que inicie una investigación debido a los rumores que circularon el jueves pasado en la Bolsa de Comercio y que afectaron la cotización del papel de la acería. "Se divulgaron versiones infundadas acerca de la situación financiera de Acindar, y a medida que los primeros rumores eran terminantemente desmentidos, un nuevo trascendido se daba a conocer con el consecuente efecto de mantener en baja la cotización", señaló la empresa de la familia Acevedo en la misiva que envió a la CNV. Acindar consideró que los rumores "podrían configurar una acción organizada con el fin de provocar una baja artificial en la cotización".

## Tarjeta roja para promotores de AFJP

La Superintendencia de AFJP difundió ayer el ranking revisado de afiliaciones que, con fecha de suscripción del 1º de julio, totaliza 1,7 millón de trabajadores que optaron por el sistema de capitalización individual (ver cuadro). Muy lejos de las metas previstas, las tres administradoras

líderes concentran casi el 45 por ciento del mercado: al tope de la tabla de posiciones se ubicó Consolidar, con 268 mil fichas, y luego le siguió Siembra, con 248 mil, desplazando de este modo al tercer lugar a Máxima, que consiguió 247 mil afiliados.

La crisis que están atravesando la

mayoría de las AFJP, debido a la mala cosecha luego del período original de afiliación, originó que algunas compañías estén evaluando la fusión o la venta de la cartera de trabajadores captados para el sistema privado. Al respecto, Activa (que tiene 59 mil fichas) negó que vaya a emprender una asociación con otra administradora como parte de la reestructuración que está llevando a cabo y que incluyó el despido de 400 promotores.

Por otro lado, las AFJP fumaron la pipa de la paz en la cámara que las agrupa, al incorporarse tres representantes del sector disidente en la comisión directiva. Los nuevos miembros son Jorge Iezzi (Jacarandá), Rubén Beraja (Previsol) y Oscar Ataide (Patrimonio). Durante más de un mes, la cámara estuvo dividida por el criterio sobre la distribución de los índices, que finalmente fueron inscriptos en la AFJP Nación. Entre otros puntos, las AFJP acordaron formar una comisión para redactar un código de ética debido a las acusaciones mutuas por prácticas desleales durante el período de afiliación.

## Tres en la pole position

RANKING DE AFILIACIONES  
-revisadas, al 15/7/94-

1) Consolidar	268.083	13) Patrimonio	41.624
2) Siembra	248.431	14) Dignitas	40.929
3) Máxima	247.312	15) Futura	20.886
4) Nación	148.598	16) Arauca Bit	19.974
5) Claridad	126.461	17) Jacarandá	17.413
6) Orígenes	117.985	18) Generar	15.637
7) Previater	74.940	19) San José	12.084
8) Previsol	65.380	20) Unión	9.090
9) Fecunda	62.928	21) Savia	4.411
10) Activa	59.149	22) Afianzar	3.979
11) Proronta	55.124	23) Profesional	2.754
12) Anticipar	48.308	24) Más Vida	2.417

TOTAL 1.713.897

## Metas supuestas

Índice de precios combinados (% anual)	3,5
PBI (% crecimiento real)	6,5
PBI a precios corrientes (en millones de pesos)	311.664
Exportaciones (u\$s mill)	17.422
Importaciones (" ")	21.787
Saldo comercial (" ")	-4.365
Tipo de cambio (\$ por u\$s)	1

## Bouer en retirada

El presidente Carlos Menem no descartó ayer un próximo alejamiento de la Municipalidad porteña del intendente Saúl Bouer. "Hay que tenerla en cuenta porque es una posibilidad, ya que el intendente Bouer, que ha cumplido una excelente misión, ha manifestado su decisión de alejarse. No sé cuándo pero es una posibilidad", dijo el jefe de Estado. "Si es que hay algo sobre el tema, con toda seguridad él me lo va a comunicar", agregó Menem, quien no desestimó que la renuncia de Bouer se produzca cuando el intendente regrese de sus vacaciones en los próximos días.

## Accidente en Wilde

Una chica de 16 años murió en la madrugada de ayer poco después de ser despedida del auto en que viajaba sobre la avenida Ramón Franco de la localidad bonaerense de Wilde. El vehículo, un Toyota Célida conducido por Daniel Horacio Da Cruz, de 18 años, mordió el cordón en la esquina de la calle Lariguio y perdió estabilidad. El auto derrapó a lo largo de 80 metros hasta que se detuvo al llegar a la calle Las Flores. Durante la maniobra, Ana Lorena Escudero salió despedida hacia el pavimento y falleció en un hospital de la zona. Los otros tres ocupantes del automóvil, uno de ellos novio de la joven, resultaron ilesos. En el caso interviene el juez en lo Criminal de Lomas de Zamora, Mario Lanza.

## A puro cuchillo

Tras una violenta discusión y luego de haber bebido copiosamente, un hombre de 46 años mató ayer de dos puñaladas a la pareja de su madre en el departamento salteño de Orán, unos 300 kilómetros al norte de la capital provincial. Según el informe policial, Hugo Figueroa fue el domingo a visitar a su madre, Angelia Rodríguez, de 60 años, quien se encontraba con su marido, Severo León, de 56, en la casa que ambos compartían en la calle Rivadavia al 700. Los dos hombres bebieron juntos desde las primeras horas de la tarde y alrededor de las dos de la madrugada de ayer comenzaron a discutir sin que mediaran razones aparentes, hasta que Figueroa sacó un cuchillo de entre sus ropas y aplicó dos mortales puñaladas, una en el pulmón y la otra en la cabeza, a su padrastro.

## Asalto comando en Córdoba

Con la cara descubierta y fuertemente armados, tres delincuentes asaltaron en la madrugada de ayer una estación de servicio ubicada sobre la avenida Fuerza Aérea, en la ciudad de Córdoba, y se llevaron alrededor de 33.000 dólares. Tras golpear al sereno, los ladrones ingresaron en las oficinas de la estación, donde consiguieron abrir la caja fuerte, y luego escaparon velozmente en un vehículo que no pudo ser identificado. Fuentes policiales estimaron que los delincuentes actuaron con la colaboración de "un entregador", quien les habría informado la cantidad de dinero que había acumulado en la caja fuerte.

# Trilla fue a Tribunales pero no entregó todo lo que le pidieron

Presentó el 70 por ciento de las declaraciones juradas de bienes y pidió prórroga para la lista con las excepciones al Código Urbano.

El presidente del Concejo Deliberante, Juan Trilla, logró reunir poco más del 70 por ciento de las declaraciones juradas correspondientes a los bienes de los ediles porteños, y los presentó ayer ante la jueza Silvia Ramond, quien investiga el presunto enriquecimiento ilícito de los legisladores comunales. "Puede ser que algún concejal no haya cumplido con ese trámite, que es obligatorio, o que no lo hayan hecho durante algún año", admitió Trilla a *Página 12*. "Es probable que parte de ese material haya desaparecido", sostuvo el fiscal de Cámara, Norberto Quantín. El titular del Concejo pidió una prórroga de cinco días para entregar a la Justicia la lista con las excepciones al Código de Planeamiento Urbano -destinadas a autorizar construcciones de torres en lugares prohibidos-, cuyo número nadie puede precisar, pero que se estima entre 180 y 320.

Trilla, acompañado por dos de sus colaboradores, llegó a Tribunales llevando dos cajas repletas de documentación. Llevaba 460 declaraciones juradas de bienes de concejales, sobre un total de 600 posibles (si se tienen en cuenta los 60 concejales que cumplieron 10 períodos anuales, desde diciembre de 1983). También entregó el listado completo de ediles que pasaron por el cuerpo durante los últimos 10 años y la nómina de los concejales que integraron las comisiones de Planificación Urbana y de Certificaciones de Usos Industriales, ambas encargadas de discutir y aprobar las excepciones.

La jueza Silvia Ramond, quien investiga las presuntas maniobras de corrupción en el Concejo, citó para hoy al edil radical Eliseo Roselló, para que ratifique la denuncia que presentó hace una semana en los Tribunales. Roselló había presentado una carpeta con copias de "unas dos mil resoluciones, decretos y ordenanzas dictados por la Municipalidad, sin participación del Legislativo, otorgando las controvertidas excepciones. La intención del edil es que la investigación apunte hacia los funcionarios del Ejecutivo comunal, desde Carlos Grosso y Saúl Bouer para abajo. Pero en Tribunales se especula que el concejal radical -vinculado al ex edil Miguel Herschberg, procesado en la causa de la escuela shopping y señalado en varios casos de excepciones- presentó en realidad una "contrade-

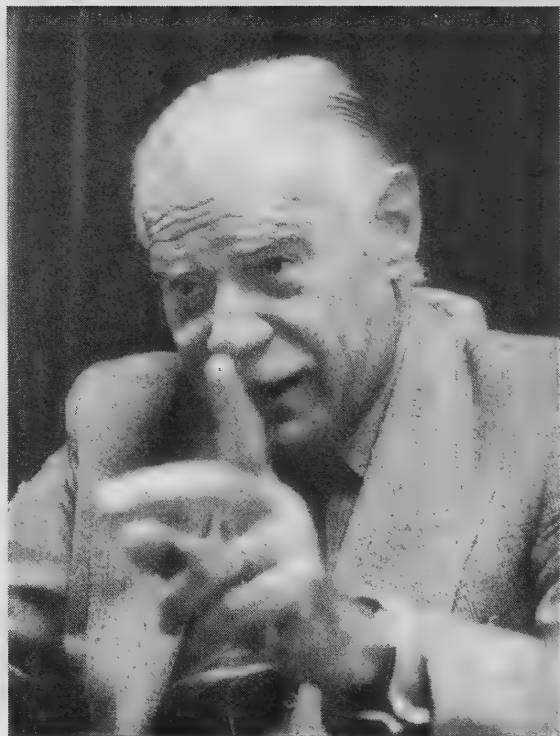
nuncia que pretende desviar la investigación desde el Concejo hacia el Palacio Comunal".

También estuvo ayer en los Tribunales porteños el concejal por el Frente Grande, Aníbal Ibarra, quien le llevó al fiscal Norberto Quantín un disquete con los datos de todas las excepciones otorgadas por el Concejo entre 1989 y 1991. De ese relevamiento, se destacan dos denominados comunes:

- La mayor parte de las excepciones se aprobó sobre tablas, un procedimiento reservado, supuestamente, para tramitar temas de importancia tal que no admiten la demora de un tratamiento en comisión.

- La casi totalidad de las excepciones se aprobaron para predios ubicados en los barrios más caros de la Capital Federal: Belgrano y Palermo.

De los números que Ibarra le llevó al fiscal Quantín se deduce que de las 200 presentaciones de excepciones realizadas durante esos dos años, se aprobó un total de 80. "Si se tiene en cuenta que cada excepción involucra entre 3000 y 4000 metros cuadrados, el negocio de las excepciones pudo haber alcanzado, en esos dos años, un monto de entre 30 y 40 millones de dólares, en ese lapso", concluye el trabajo de Ibarra.



El presidente del Concejo, Juan Trilla, llevó dos cajas de expedientes. La Justicia investiga posibles coimas en la tramitación de excepciones.

## POLEMICA EN ITALIA

# Madre a los 63 años

Rosanna Della Corte, a los 63 años, se convirtió en la madre más longeva del mundo al dar a luz en Roma a un niño que pesó al nacer 3,300 kilos. La mujer fue sometida a inseminación artificial recibiendo en el útero óvulos fertilizados de una joven donante anónima y espermatozoides de su marido de 65 años. El ginecólogo romano Severino Antinori que tuvo a su cargo el tratamiento y el parto por cesárea, realizó ya más de 70 alumbramientos de mujeres menopáusicas desde que se especializó en el tema en 1988. El caso de la "madre-abuela" ha reavivado la polémica en toda Europa sobre el derecho de transformar el orden natural de la procreación.

La madre sexagenaria logró su propósito luego de un aborto y seis intentos fallidos con la técnica de inse-

minación artificial. El afamado y controvertido ginecólogo utilizó espermatozoides del marido de Della Corte, de 65 años, y óvulos de una donante anónima. "Fue como si hubiera dado a luz una mujer de 20 años", exageró Antinori, antes de llamarse a silencio. "Si los embarazos de mujeres de 50 o 60 años han sido realizados en buenas condiciones, ellas no corren ningún peligro" -recalcó el médico, quien hace pocos meses atendió a una mujer británica, de 59 años, que dio a luz a mellizos.

Pese al éxito logrado, estos casos produjeron, tanto en Italia como en el resto de Europa, un intenso debate que puso sobre el tapete la cuestión ética al considerar antinatural que una mujer anciana tenga un hijo, en especial por las consecuencias psicológicas y sociales que deberá soportar el niño durante su infancia.

En este sentido, una comisión creada por el gobierno italiano recomendó en junio que los embarazos facilitados por la ciencia deberían limitarse a las parejas en edad reproductiva. La recomendación coincidió con la polémica originada por una lesbiana que también dio a luz una criatura por inseminación artificial.

"Para la ley italiana era imposible que a nuestra edad se pueda desear un hijo, por eso empezamos a recorrer los orfanatos y fue una experiencia aún peor: se nos refan en la cama", declaró Roxana Della Corte, ama de casa de un pueblo de Viterbo, quien en 1991 perdió a su hijo de 17 años en un accidente de motocicleta.

En Europa, donde la población envejece velozmente a raíz de la drástica disminución de la natalidad -Italia está entre los países con menor índice de nacimientos-, el fenómeno de las madres-abuelas da un nuevo cariz al problema. Las opiniones se reparten: para unos, se corre el riesgo de dar a luz hijos que crecerán en un mundo de viejos. Para otros, estos casos ponen en evidencia la necesidad de agilizar los sistemas de adopción que permitirán también solucionar los problemas de orfandad y de miseria de muchos niños de países del Tercer Mundo.

En el centro de la controversia, el ginecólogo Severino Antinori se negó a conceder reportajes. Fuentes cercanas aseguran que ya realizó un "contrato exclusivo" con algunas revistas para vender los detalles del caso en 250 mil dólares, suma que será repartida en partes iguales entre la flamante madre sexagenaria y su equipo de trabajo, para continuar las investigaciones sobre inseminación artificial.

# El fragmento G contra Júpiter

El séptimo de los 21 fragmentos del cometa Shoemaker-Levy 9 se estrelló ayer contra Júpiter, provocando la explosión más grande jamás observada en el interior del sistema solar. El impacto del gigantesco proyectil de más de tres mil metros de diámetro -denominado G- desarrolló una energía similar a 250 millones de megatones, una potencia 25 veces superior a la de todas las bombas nucleares existentes en el mundo.

La colisión registrada ayer generó tal luminosidad que afectó a varios telescopios que se vieron saturados. Las imágenes colmaron el asombro

de los astrónomos. "Pensamos que habíamos hecho algo mal", señaló ayer el astrónomo estadounidense Tim Livengood. "No podía ser, su brillantez era excesiva. Nos llevó una hora darnos cuenta de que eso era lo que buscábamos".

El científico observó, junto con grupos de astrónomos pertenecientes a observatorios de todo el mundo, un gigantesco penacho de gases y fuego de cientos de kilómetros de altura tras la colisión. Desde España, Mark Kidger relató que en el observatorio de Canarias la visión fue sumamente clara. "Cuando el efecto de la colisión apareció en el borde del disco sobre-

salfá bastante, lo cual indica que es una nube de gas muy alta."

Los siete trozos del cometa Shoemaker-Levy 9 que hasta ahora impactaron en Júpiter lo hicieron sobre la cara invisible desde la Tierra, pero la bola de fuego provocada por los choques crea efectos claramente observables mediante instrumentos. Hoy llegan a destino otros dos retazos del cometa, pero la culminación del bombardeo se concentrará entre el miércoles por la noche y el jueves por la mañana, con una impresionante ráfaga de cuatro megaproyectiles celestes que chocarán con breves intervalos, uno detrás de otro.



## EMPEZO LA VEDA DE PATENTES

# Lunes, veda y confusión

*Las patentes terminadas en 0 y en 1 inauguraron ayer la restricción vehicular porteña. El debut estuvo signado por las calles cortadas a raíz del atentado en la AMIA y por la confusión policial sobre el alcance de la medida.*

Con numerosos policías que no alcanzaban a entender con exactitud los alcances de la veda, comenzó a las 7 de ayer la restricción vehicular en el micro y macrocentro de la Capital Federal. Los automóviles particulares con patentes terminadas en 0 y 1 inauguraron la flamante medida, que se extenderá hasta el 18 de diciembre. Varios agentes apostados en las esquinas de la ciudad no sabían que la prohibición excluía a los taxis y remises, generando más de un intercambio de palabras con conductores de ambos servicios. Otros, en cambio, desconocían que la restricción alcanzaba a las avenidas que delimitan el área de la veda: Jujuy, Pueyrredón, del Libertador, Leandro N. Alem, Paseo Colón y Belgrano. Aunque la disminución de autos fue notable en el centro metropolitano, el cierre de calles ordenado como consecuencia del atentado a la sede de la AMIA impidió cualquier evaluación de la primera jornada de veda. Hoy deberán quedar guardados en los garajes los vehículos cuyas chapas finalizan en 2 y 3.

Apostados en distintas esquinas del micro y macrocentro, efectivos de la Policía Federal se encargaban de informar a los automovilistas con patente 0 o 1 que circulaban por áreas prohibidas, que debían desviarse. Hasta el 1º de agosto estará en marcha el llamado "período educativo" durante el cual no se aplicarán las multas, de entre 80 y 150 pesos, previstas para los infractores. Pero, de acuerdo con los testimonios recogidos por este diario y varias radios, el "período educativo" debería extenderse a numerosos policías que desconocen con precisión los alcances de la medida, que se extenderá de lunes a viernes entre las 7 y las 21 a lo largo de 180 días.

Cerca de las 15, un oficial que había pasado toda la mañana en la esquina de la avenida Belgrano y Bernardo de Irigoyen comentó a **Página 12**: "Esperaba más gente con patente 0 y 1 de la que paré. Aproximadamente de cada 100 autos que pasan, un 10 por ciento tiene chapa con esa terminación". Sin embargo, el agente —que prefirió mantener el anonimato— estaba convencido de que por Belgrano podían circular los automóviles con patentes terminadas en 0 y 1. Lo mismo pensaba el policía encargado del control en Defensa y Belgrano, aunque todos los agentes que participan del operativo habían recibido una comunicación escrita en la que se precisa los alcances de la veda, estableciéndose claramente que la medida abarca a las avenidas que delimitan el área de restricción.

Sorprendido por tanta confusión, el subsecretario de Tránsito y Transporte de la Comuna, Ernesto Tenenbaum, anunció que se comunicaría con las autoridades policiales para que den instrucciones adecuadas a los agentes a cargo del control.

Muchos automovilistas aprovecharon que las multas empezarán a regir dentro de 12 días para salir a la calle, a pesar de tener autos con chapa terminada en los números prohibidos. "Vengo desde Callao y Juncal. Salí sin acordarme de la veda, pero como todavía no corren las multas y necesitaba usar el auto, seguí adelante", dijo Facundo a punto de estacionar su Fiat Duna gris dentro de la zona de restricción.

Hoy los que no podrán circular serán los autos particulares cuyas chapas finalizan en 2 y 3; mañana, en 4 y 5; el jueves en 6 y 7 y el viernes en 8 y 9.



Hasta el 1º de agosto, la policía actuará solamente advirtiendo a los automovilistas. Luego, empezarán a efectivizarse las multas.

## Polémica por las torres de aeroparque

El concejal socialista Roberto Arellano presentó un proyecto de ordenanza que dispone la suspensión "inmediata" de la construcción de la torre levantada en Echeverría al 700, Belgrano Chico, cuya altura estaría violando los límites establecidos por las normas internacionales de aeronavegación, para el corredor aéreo del Aeroparque Metropolitano Jorge Newbery.

Como informó **Página 12** en su edición del sábado, dos años después de recibir la autorización de la Fuerza Aérea para levantar la torre de 62 metros de altura, la firma Yar Construcciones fue intimada en mayo último por el Comando de Regiones Aéreas a demoler 14,5 metros —alrededor de cinco pisos— porque el edificio pondría en peligro el tránsito aéreo.

"Así como está planteada la situación, consideramos urgente la aprobación de la presente ordenanza", consi-

deró Arellano en los fundamentos del proyecto que suspende la construcción hasta que la Fuerza Aérea aclare el tema. "Debemos tomar prevenciones varias, fundamentalmente en lo que hace a la seguridad de los habitantes de la ciudad de Buenos Aires como de los pasajeros de las aeronaves que ascienden y descienden del Aeroparque Jorge Newbery", agregó el edil.

A pesar de la intimación oficial, Yar Construcciones siguió adelante con la obra. Actualmente la altura de la torre ya supera los 60 metros y está casi concluida.

Desde que se enteraron del peligro que significaría la torre en el barrio, los vecinos de Belgrano Chico fijan sus ojos en el cielo cada vez que escuchan el zumbido de un avión. "El problema es que para los aterrizajes visuales—sin instrumentos— las normas internacionales de aeronavegación establecen que en ese terreno no se pueden levan-

tar edificios que superen los 47,50 metros de altura, según nos informó el vicecomodoro José Camero de la Dirección de Tránsito Aéreo", señaló Agustín Beveraggi, secretario de la Asociación Vecinal Belgrano Chico. Mientras el abogado de Yar Construcciones Horacio Bauer aseguró que la firma continuará con la obra, en la Fuerza Aérea guardan silencio.

## Asalto en la iglesia

La iglesia San Ponciano, uno de los templos más antiguos de La Plata, fue asaltada en la noche del último sábado, según informaron ayer fuentes policiales. Los ladrones ingresaron por las puertas principales, sin violentar las cerraduras ni las trabas, por lo que la policía presume que podría tratarse de algún concurrente asiduo que estuviera al tanto de los movimientos de la iglesia. Primero entraron a la sacristía y luego a la oficina de la parroquia, donde forzaron varios muebles y revolvieron un escritorio en el que había documentación del Arzobispado local. Finalmente ingresaron a la oficina del párroco Laureano Diez, que en ese momento dormía, donde hallaron una caja fuerte que contenía unos 3000 pesos y 900 dólares, destinados al pago de sueldos. Tomó intervención el juez en lo criminal y correccional de turno de La Plata, Pablo Peralta Calvo.

## Trasladaron a Torraga

El bodeguero Guillermo Torraga, detenido en Buenos Aires por la causa de adulteración y envenenamiento de los vinos Mansero y Soy Cuyano, fue trasladado ayer a San Juan para ser juzgado. El detenido es hijo de Mario Torraga, involucrado en la misma causa, quien permanece en prisión desde febrero de 1993, cuando el "estiramiento" de los vinos de la bodega Nietos de Gonzalo Torraga provocó 27 muertes y más de cien intoxicaciones. Guillermo Torraga fue detenido el lunes 11 en la localidad bonaerense de José León Suárez, luego de 13 meses de mantenerse prófugo. En San Juan fue alojado en la delegación provincial de la Policía Federal. Torraga hijo está ahora a disposición del juez penal Leopoldo Ragallo.

**Página 12**  
presenta

## EL LIBRO DE LA SEXUALIDAD



EL MIÉRCOLES 20 EL FASCICULO N° 12

**COMI**  
MEDICINA COOPERATIVA EN EL MÁXIMO NIVEL

Expresa su repudio  
por este nuevo atentado  
contra el país y manifiesta  
su solidaridad con las víctimas  
de este cobarde e infame acto  
contra la convivencia  
del pueblo argentino.

Consejo de Administración

# Jaque AL



El premier italiano aseguró que no hay crisis, pero sus socios amenazan con la ruptura.

Silvio Berlusconi quedó en una posición sin salida: o modifica la base del decreto-ley que exime de prisión a los acusados de corrupción —y asume la derrota— o corre el riesgo de perder a sus socios en la coalición de gobierno. El ministro de Interior prometió renunciar hoy si el decreto es declarado constitucional. Caída record en la cotización de la lira.

El decreto impulsado por el primer ministro de Italia, Silvio Berlusconi, que exime de prisión preventiva a los acusados por corrupción, puso en jaque la continuidad de su gobierno. A dos meses de haber asumido, el empresario y rey de los medios de comunicación quedó encerrado en una posición de la que no podrá salir sin retroceder en su posición o perder apoyo de la coalición y de la opinión pública. A la amenaza de renuncia del ministro del Interior y vicepresidente del Ejecutivo, Roberto Maroni (que podría concretarse hoy), se sumaron los cuestionamientos del líder de la Liga del Norte, Umberto Bossi —una de las tres fuerzas que permitió el nombramiento de Berlusconi—, quien sugirió que “si alguien debe renunciar, ése es el premier”. Las desinteligencias en el recién formado gobierno provocaron ayer una caída histórica record en la cotización de la lira con respecto al marco alemán y una baja de tres puntos en la Bolsa de Milán. En un primer intento de acercamiento para no perder posiciones, Berlusconi se mostró abierto al diálogo, aunque no precisó cuánto está dispuesto a ceder.

Desde que fuera aprobado el decreto que permite que queden en libertad unos 4000 involucrados en el escándalo de los casos de corrupción conocido como Tangentopoli, Berlusconi debió enfrentarse con fuertes réplicas y retroceder algunas casillas. El primero en desafiarlo fue el ministro Maroni, quien inmediatamente amenazó con renunciar por considerarse engañado por el texto definitivo del decreto.

Mientras que volvía a recurrir a sus cadenas televisivas para asegurar que “no hay razones verdaderas para una crisis de gobierno”, Berlusconi quedó en medio del tablero político con sólo dos movimientos posibles, los que pueden costarle el jaque mate a su gestión: debe decidir si retira el decreto (o lo modifica tanto que perdería su objetivo), como le exige la Liga Norte, o destituye a Maroni. Si opta por la primera opción habrá sufrido la peor derrota de su breve vida política. Si fuerza la destitución de Maroni corre el riesgo de agrandar hasta niveles insalvables la grieta con la Liga, con el consiguiente enfrentamiento que podría obligarlo a renunciar.

Al concederle una entrevista a uno de sus periodistas favoritos, el líder del gobierno italiano se mostró ayer dispuesto a que el cuestionado decreto sea modificado, siempre y cuando no se tergiverse el sen-

# Para contarle la verdad damos muchas vueltas.



**TELEFE**  
NOTICIAS

A las 12 y a las 19 hs.

**TELEFE**

*Juntos*

## Mitterrand

François Mitterrand dio ayer un susto a los franceses. El presidente, de 77 años, se sometió a una nueva intervención quirúrgica en la próstata, afectada por un proceso canceroso; la segunda operación en dos años. Las alarmas se dispararon en todas las sedes políticas, ante la posibilidad de un adelantamiento forzoso de las elecciones presidenciales previstas para finales de abril de 1995. Pero el veterano dirigente parece dispuesto a marcharse del Eliseo por su propio pie. Según los médicos, la operación fue un éxito y, salvo complicaciones, el paciente podrá dejar el hospital el



# ZAR ITALIANO

tido. Sin embargo, no aclaró hasta donde está dispuesto a retrasar sus piezas y a acceder a las radicales modificaciones propuestas por la oposición.

Maroni, segundo referente de esa agrupación, volvió a advertir ayer que presentará su renuncia si el decreto es validado por la Comisión de Asuntos Constitucionales de la Cámara de Diputados, tal como podría ocurrir en una reunión de hoy. "Si mañana la comisión no rechaza el decreto quieré decir que la mayoría política no quiere luchar contra la mafia, sino lo contrario. Y en una mayoría así yo no sigo", aseguró. La comisión deberá verificar si el decreto cumple con los requisitos constitucionales -la necesidad y urgencia- que hacen legítimo el recurso por parte del gobierno.

Desde Strasburgo, en la sede del Parlamento Europeo, Bossi intenta ganar la partida. Luego de acusar a Berlusconi de emplear métodos "dictatoriales", el dirigente formuló un llamamiento a la modificación del decreto, le pidió a Maroni que no renuncie, y advirtió que es posible un enroque. "Si el primer ministro desea renunciar, que lo haga. Pero debería saber que Italia tendrá un nuevo gobierno un minuto después de que dimita", enfatizó. La Alianza Nacional, el flanco de la coalición más cercano a Berlusconi luego de Forza Italia, también decidió distanciarse del decreto 'apodado "salvaladrones" o "antiesposas". "No creo que el Primer Ministro quiera defender una posición insostenible", señaló Gianfranco Fini, líder de la agrupación neofascista.

## OBJECIONES DE LOS JUECES

# Presos con coronita

(Por Perú Egurhíde, desde Roma/El País) La estadística penal italiana, no muy distinta de la que se encuentra en otros países europeos, debería prestar una base de razón al argumento expuesto por el primer ministro Silvio Berlusconi para justificar el decreto emitido. Pero la realidad no es esa. Más allá de los ataques directos a los jueces que Berlusconi intercala en sus razonamientos, el decreto-ley en cuya defensa se ha empeñado el primer ministro quebranta el principio de equidad, dicen los jueces, al introducir grandes diferencias en el trato a los delincuentes.

Por ejemplo, un usurero o un navajero sorprendidos in fraganti ingresarán inmediatamente en prisión, mientras que un empresario acusado de corromper a un político podrá ser sometido, como máximo, a arresto domiciliario, aún en el caso de que la pena de cárcel que pueda corresponderle sea mucho más elevada que la del usurero o la del navajero.

De ahí la soledad de Berlusconi en la defensa de una medida que sabe a manipulación del debate sobre la prisión preventiva y a desmantelamiento del marco legal en el que lograron desarrollarse unas investigaciones sobre corrupción que han cambiado radicalmente el panorama político italiano.

Cuando entró en vigor el decreto de Berlusconi, en las cárceles italianas había unos 53.000 presos, de los que aproximadamente la mitad seguían pendientes de sentencia de-

nitiva. Diez mil de ellos esperaban todavía ser juzgados en primera instancia. Tales cifras configuran un panorama problemático de contaminación moral y física de la población penal, agravado por la proliferación de delitos como el pequeño tráfico de drogas y por la lentitud de una administración de justicia que adolece de falta crónica de medios.

Pero semejante panorama no fue una preocupación especial, hasta que notorios empresarios y políticos comenzaron a entrar en la cárcel como presuntos reos de delitos de corrupción y de concusión. Los datos sobre los primeros liberados en aplicación del decreto del presidente Berlusconi indican que estos reclusos ilustres vienen a representar el 10 por ciento de los detenidos preventivos, es decir, algo más de 500.

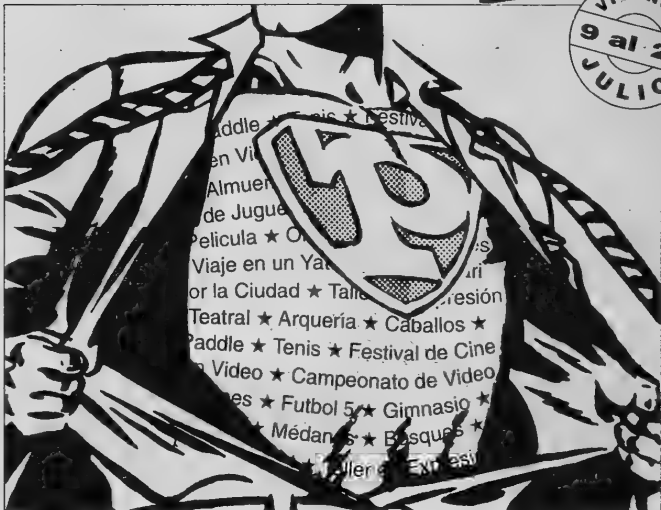
La polémica sobre el encarcelamiento preventivo surgió como consecuencia de una anomalía de la legislación italiana, que prevé tres supuestos de prisión cautelar: peligro de fuga del detenido, reincidencia y riesgo de manipulación de las pruebas. Este último supuesto no está previsto en los países europeos.

La posible destrucción de pruebas ha sido, sin embargo, la circunstancia alegada casi invariablemente por los magistrados italianos para mantener incluso durante meses en prisión a los políticos y magistrados investigados por delitos de corrupción relacionados con la financiación de los partidos. Los críticos han señalado que, de hecho, la prisión preventiva era utilizada en Italia como un arma de presión para lograr la confesión de estos detenidos ilustres.

La reforma de Berlusconi no cambia ese marco de referencia. Pero introduce la distinción ya mencionada: la prisión preventiva se reserva a los delitos de mafia, terrorismo, gran tráfico de drogas y, en general, de violencia, incluidos los robos con fractura o violación de domicilio. Queda excluida en los demás, como los pequeños hurtos y el pequeño tráfico de drogas, y como los grandes delitos de corrupción política, la quiebra fraudulenta y todos los de tipo económico.

Los magistrados lamentan también que el decreto-ley impida dar publicidad a las diligencias previas y afirman que debilita la lucha contra la mafia, en la medida en que las investigaciones sólo podrán ser mantenidas en secreto durante tres meses.

# ¿Cuándo fue la última vez que hicieron de Super Papás?



A veces nuestros hijos creen que todo es fácil y terminan  
exigiéndonos más que a los Súper Héroes.  
Para los Padres, verdaderos Superhéroes de la vida cotidiana  
presentamos FIESTA EN MANANTIALES

## SUPER PROGRAMA '94

3 PERSONAS  
5 NOCHES: \$ 678  
O 6 PAGOS CON TARJETA DE \$ 113

4 PERSONAS  
5 NOCHES: \$ 918  
O 6 PAGOS CON TARJETA DE \$ 153

6 PERSONAS  
5 NOCHES: \$ 1374  
O 6 PAGOS CON TARJETA DE \$ 229

IMPUESTOS INCLUIDOS!

### PARA LOS GRANDES:

- REMEMBER CASABLANCA
- LOS JUEGOS DEL CINE Gogo Safiguerra
- CORO KENNEDY DE NIÑOS
- FIESTA EN LAS TORRES: Show con baile en LA REGATA
- LOS AMADOS Boleros
- DAMAS DE CORAZONES Jazz, tango y boleros
- "PARA BAILAR YA...! Fiesta de clases de baile con Mónica Carol
- MICROCINE y las mejores películas
- GRANDES DISEÑADORES
- MARPLATENSES Desfiles de moda
- EL MUNDIAL EN PANTALLA GIGANTE

Para convertirse en Super-Héroe, entre en una cabina telefónica y llámenos al:  
**372-9260 / 9360**  
CONSULTE A SU AGENCIA DE VIAJES



Torres de  
**MANANTIALES**  
Apart Hotel - SPA & Club de Mar

Reservas Capital: Corrientes 1250 Piso 2º - Tel.: 372-9260 / 9360  
Fax: 476-3524 - Mar del Plata: Alberti 445 Tel.: (023) 51-9216 / 0538  
Fax: (023) 51-8789 Mar del Plata

Una aventura fantástica y divertida para  
disfrutar con sus chicos estas vacaciones  
de invierno, y ser los Súper Papas de la  
temporada.

### EL SUPER PROGRAMA INCLUYE:

Alojamiento en un departamento de 1, 2 ó 3 dormitorios (según el programa), vista al mar, living comedor, cocina totalmente equipada, cochera individual y cubierta, servicio de mucama, desayuno Buffet, sauna, gimnasio cubierto.

Para comer de lo mejor sin salir del Aprt: Restaurant "La Costa" y "La Regata". En el Club de Mar las exquisiteces de "La Casa de Playa".

### PARA COMPARTIR GRANDES Y CHICOS:

"Una Mirada desde el Mar", "La Experiencia inolvidable del paseo en el Yate Fiesta "Anamora".

### JUEGOS Y TORNEOS:

Gran safari familiar, bingo, truco, metegol, tenis, cabalgatas, fútbol 5, básquet, clases de gimnasia y las clásicas Olimpíadas Familiares.

### PARA LOS CHICOS:

QUIEN SOS? Taller de disfraces  
DULCE DE LECHE Taller de Cocina  
SONES Y SONIDOS Taller de Ritmos  
RATONES DE RICOTA Taller de Rock  
MAFALDA Librería con cuentos  
DALI Taller de Arte  
LA PASARELA Taller de modelitos  
DETRAS DE LAS NOTICIAS Estudio de T.V.  
LA PLAZA DE LA ESQUINA Juegos  
MANI CON CHOCOLATE Dibujos y Aventuras  
• PAYASOS  
• LOS TITERES DEL GUAIRA  
• VAMOS DE VIAJE... Grapa LA PIEDRA  
• ALMUERZOS ANIMADOS

**¡INOLVIDABLE!**  
CONSULTE PROGRAMAS EN LAS  
CABAÑAS DEL CLUB DE MAR

## operado

próximo fin de semana.

La operación causó sorpresa y alarma, pero estaba prevista desde finales de junio. El primer ministro, Edouard Balladur, fue advertido con una semana de antelación, y se hizo un traspaso de poderes ordenado. Pero lo que quieren saber los políticos franceses, y la ciudadanía, es si Mitterrand pasará sin mayores sobresaltos los próximos nueve meses. A partir de entonces, cuando haya cedido el Eliseo a un nuevo inquilino, su salud dejará de ser una cuestión de Estado. Mientras tanto, su aspecto es escrutado con la mayor atención, y los partes médicos mensuales se estudian cuidadosamente.



## EL PERSONAJE

El gobierno de Fidel Castro debió adoptar durante los últimos años algunas medidas que disminuyen en parte los beneficios sociales de un sector de la población, con el objetivo de intentar disminuir el déficit del Estado cubano. Pero a pocos, o a nadie, le cabría que de su boca pudiera salir una afirmación para destacar que el primer ministro de Italia, el derechista Silvio Berlusconi, es "muy simpático" o que "la experiencia que está haciendo podría abrir la brecha a un mundo mejor". Eso aseguró que habría dicho Castro el prestigioso diario italiano *Corriere della Sera*. Pero ayer la embajada de Cuba en Roma enfatizó su presidente no se ha pronunciado ni sobre Berlusconi ni sobre la situación política peninsular, y exigió una pronta rectificación.

## LA FRASE

**"No dudo que la investigación se haya hecho de buena fe, pero la verdad es que fue un desastre, la desaprobación popular al informe es la mejor prueba de que su trabajo no dejó satisfecho a nadie"**

...aseguró el penalista Juan Velázquez en relación a la investigación que intentó probar las responsabilidades en el asesinato del candidato a la presidencia de México por el Partido Revolucionario Institucional, Luis Colosio. Velázquez es el representante legal de Diana Rojas, viuda del candidato asesinado en Tijuana el 23 de marzo pasado.

## EL NUMERO

5

...bombas atómicas se podrían fabricar con el plutonio que Corea del Norte habría retirado de su planta nuclear de Yongbyong sin supervisión de organismos internacionales, de acuerdo a lo estimado por el director de la Agencia Central de Inteligencia (CIA), James Woolsey.

## EL CASO

"De saberlo, aquella mujer que moviendo la pelvis delante de sus ojos se burló del violento marido por no haber estado muy brillante en la cama, no habría insistido y no hubiese terminado en el cementerio ni él en la cárcel." Este ejemplo fue utilizado por un criminólogo de Tel Aviv, Shelomo Shoham, quien desarrolló una teoría en la que asegura que la violencia es obra de un momento de anarquía total causada por un desequilibrio hormonal que es solucionable "con una buena palabra o una sonrisa".

Los jefes de ambas delegaciones negociaron en un clima distendido que hasta dio pie a las bromas.

Una tienda de campaña erigida en el desierto sirvió de escenario para el primer encuentro público entre israelíes y jordanos, donde negocian la resolución de sus diferendos y preparan la próxima cumbre Rabin-Hussein.

# Israelíes y jordanos negocian la paz en medio del desierto

(Por Juan Carlos Gumucio, desde Jerusalén/El País) A la sombra de una tienda blanca de campaña, erigida en el desierto, delegados de Jordania e Israel dieron ayer el primer paso en la búsqueda de un tratado de paz capaz de poner fin a 46 años de hostilidad y recelo. El encuentro, altamente simbólico, allanó el camino para la histórica cumbre entre el rey Hussein y el primer ministro Yitzhak Rabin en Washington, dentro de una semana, y puso en movimiento una de las últimas piezas para la solución del conflicto árabe-israelí.

Si el marco del primer contacto público entre jordanos e israelíes sirve de patrón, los vecinos no van a tener grandes dificultades en firmar acuerdos de paz y de cooperación. Tras los protocolares discursos inaugurales y antes de comenzar las conversaciones formales en torno de una mesa colocada exactamente en la mitad del límite fronterizo entre ambos países, jordanos e israelíes coincidieron inmediatamente en que hacía demasiado calor como para continuar el trabajo con el traje completo puesto.

El jefe de la delegación israelí, El-yakim Rubinstein, se dirigió sonriente a su contraparte jordana, el embajador de Amman ante la Casa Blanca, Fayez Al-Tarane, y le dijo: "Fayez, ¿quieres anunciar que nos quitamos las chaquetas?". "¡Ah, sí!, pero ¡sólo las chaquetas!", repuso divertido el jordano. "Hemos logrado el primer acuerdo", anunció el israelí. El ambiente era, pues, inmejorable.

El muy fotografiado intercambio en el punto fronterizo, 13 kilómetros al norte de los puertos gemelos de Akaba, en Jordania, y Eilat, en Israel, dio la pauta de la distensión que caracteriza el primer diálogo público entre los antiguos enemigos. Dos años de negociaciones bilaterales en Washington han producido poco resultado concreto, poco acuerdo, pero indudablemente han ayudado a asentar la capacidad de diálogo. Ahora, ambos están ansiosos por cerrar el capítulo de sus turbulentas relaciones y comenzar a solucionar su poco importante litigio fronterizo y pactar acuerdos sobre cuestiones más apremiantes y potencialmente explosivas como el uso de las aguas del bíblico río Jordán. El agua en el desierto se convierte en un producto estratégico, tan importante o más que el petróleo.

Israel, que ya ha conseguido la paz con Egipto, a través de los acuerdos de Camp David de 1979, y con los palestinos, con los recientes acuerdos de autonomía de Gaza y Jericó,



desea añadir cuanto antes a Jordania a la lista de sus recientes amigos para cosechar los beneficios políticos y económicos de una nueva relación con sus vecinos. En eso están de acuerdo hasta los opositores más furibundos de Rabin, como el alcalde derechista de Jerusalén, Ehud Olmert, cuya oficina ha anunciado ya que el rey Hussein, que se proclama descendiente del profeta Mohamed, ha sido invitado a orar en la mezquita de Al-Aksa, en el corazón de la ciudad santa.

Por su parte, Jordania, que ve el futuro con una óptica similar a la israelí, está actuando con el acicate adicional de una condonación de su de-

uda de 950 millones de dólares con Estados Unidos y la modernización de sus fuerzas armadas con el material estadounidense.

"Esperamos que los satisfactorios resultados de las negociaciones y los acuerdos concertados culminen con un tratado de paz que delimite cuidadosamente nuestros derechos y deberes en condiciones de paz", declaró Tarane. Rubinstein, apuntó: "Esta reunión se celebra en una tienda. La tienda es temporal, pero la paz debe ser permanente".

La reunión fue el punto más destacado de una jornada de gran actividad diplomática en la región y que acercó a Israel aún más hacia la paz

con sus vecinos. Si bien el gobierno de Rabin no ha logrado progresos tangibles en sus esfuerzos por persuadir a Siria, el gran escollo, a establecer contactos bilaterales al margen de las conversaciones patrocinadas por Washington y Moscú, evidentemente no ha perdido las esperanzas. Prueba de que Israel todavía confía en el poder diplomático estadounidense fue su nueva gestión ayer ante el secretario de Estado norteamericano, Warren Christopher, quien llegó a Jerusalén en la primera etapa de su nueva gira por Medio Oriente. Esta vez, se espera que su visita a Damasco pueda generar algún tipo de movimiento.

## CATÁSTROFE ENTRE LOS REFUGIADOS

## Fin de la guerra en Ruanda

El Frente Patriótico Ruandés (FPR) afirmó ayer que ganó la guerra civil y que está dispuesto a declarar un alto al fuego unilateral en el país, mientras la situación provocada por el éxodo masivo de refugiados ruandeses hacia Goma se torna cada vez más catastrófica: más de cien refugiados ruandeses murieron en la noche del domingo y otras decenas resultaron heridos por tres obuses de mortero que explotaron en la pista del aeropuerto de Goma, y por la consiguiente avalancha de la muchedumbre dominada por el pánico.

"Es una situación que va más allá de lo imaginable", dijo ayer el coordinador de la operación de emergencia en Goma del Alto Comisionado de la ONU para los Refugiados (ACNUR), Filippo Grandi. "Hay una marea humana de 25 kilómetros de largo que se está volcando, sin parar, de Ruanda a Zaire, aquí en Goma: en la ciudad ya no hay un centímetro cuadrado de espacio y temo que en las próximas 48 horas la tasa de mortalidad —dadas las condiciones higiénicas— crezca de manera impresionante", añadió.

El funcionario precisó que los ruandeses que huyen del país son "el cien por ciento hutus que escapan ante el avance de los rebeldes tutsis". El éxodo comenzó la semana pasada, después de que los rebeldes del FPR conquistaron Ruhengeri y Gisenyi, las dos últimas ciudades del noroeste de Ruanda que aún estaban bajo control de las fuerzas gubernamentales.

Desde Bruselas, un portavoz del FPR —citando fuente de la organización en Kigali— declaró hoy que el al-

to el fuego es inminente, dado que el Frente considera que ganó la guerra, después de haber conquistado ayer Gisenyi, último baluarte del gobierno provisional hutu.

Hoy en la capital ruandesa, el FPR presentará el nuevo gobierno interétnico del país: el presidente de la república y el primer ministro serán dos hutus moderados, Paster Bizimungu y Faustin Twamirungu. El verdadero líder de este gobierno, sin embargo, según los periodistas en Kigali, debería ser el comandante militar del FPR, el coronel tutsi Paul Kagame, quien durante tres meses condujo a las fuerzas de los rebeldes por todo el país hasta desafiar a los paracaidistas y legionarios franceses.

Ahora, sin embargo, Kagame usa

tonos conciliadores: "Deberemos ponernos de acuerdo con los franceses para la entrega de los soldados asesinados", dijo en Kigali.

Después de las terribles masacres a orillas del río Kagera, cuyas aguas se volvieron rojas por la abundante sangre, ahora es el momento del "éxodo de una nación".

Las organizaciones humanitarias se movilizaron en estos días para hacer frente a este flujo humano sin precedentes y cubrir las necesidades de los cientos de miles de ruandeses que afluyen hacia la ciudad zaireña de Goma. Según Filippo Grandi, la situación en Goma es tan grave que los empleados de Caritas Internacional se dedican casi exclusivamente a dar sepultura a los muertos.

## Sí a la partición de Bosnia

El Parlamento de la Federación musulmano-croata aprobó ayer formalmente el plan para la partición de Bosnia-Herzegovina, a un día de cumplirse el ultimátum impuesto por el grupo de contacto integrado por Estados Unidos, Rusia, Francia, Alemania y Gran Bretaña para su aceptación. Pero en Pale, mientras tanto, el autoproclamado Parlamento de los serbios bosnios deliberaba sobre el plan que podría ser rechazado.

Al inicio de la sesión parlamentaria, el líder serbio, Radovan Karadzic, se manifestó contrario al plan, debido a que exige a los serbios la devolución de extensas regiones ocupadas. Karad-

zic señaló que, en la actualidad, los serbios controlan el 70 por ciento de Bosnia y que el nuevo esquema de repartición impediría la existencia de un estado serbio en esa ex república.

El mapa —dijo— es "un dictado de Estados Unidos" y obliga a los serbios a entregar el 20 por ciento de las ciudades conquistadas. Karadzic anunció la "movilización de todo el pueblo" y la implantación de una "economía de guerra" en caso de que el plan sea rechazado.

"Tenemos que estar preparados para derramar sudor y lágrimas", dijo. Antes del debate a puerta cerrada, numerosos diputados se pronunciaron en contra del mapa de partición.



(Por Daniel Lagares, desde Los Angeles) Los estadios están vacíos. Havelange vuelve a Río, Blatter a su casa de Zurich. Hay fiesta en las favelas, tristeza en toda Italia, decepción en la Argentina. Se fue el Mundial de la misma manera que transcurrió. Sin emociones, sin calor humano, sin rito tribuneo. Alojado en un país atípico para el fútbol que difícilmente haya aprendido la lección. El fútbol es pasión, gloria y drama. Se escribe con sudor y con sangre y este Mundial fue demasiado light. Es algo con las costumbres del Norte. Es incomprensible para cualquier argentino medio la imposibilidad de fumar en un estadio abierto, estar obligado a ver sentado una definición por penales de una final del mundo, que no existan baños en los estadios y que los agentes del FBI caminen por todas partes con una credencial de 10 x 15 colgada del cuello con la leyenda "Servicio secreto". Si hasta el asesinato del colombiano Escobar, la mayor tragedia de la historia del fútbol, pasó inadvertida. Como si hubiera sido un guión de clase B de Hollywood. Hubo una saludable actitud en la

AFP



Brasil, Romario y la cuarta copa

# DELIRIO NAO TEM FIM



mayoría de los equipos por jugar un fútbol ofensivo. Brasil, Argentina y Colombia, con resultados diversos, fueron los abanderados de esa idea, cuando tuvo a todos sus hombres en condiciones y hasta la España de ese ser despreciable, xenófobo y racista, de Javier Clemente, se planificó atrás pensando adelante. La historia hablará de Romario y de Roberto Baggio. De la gran despedida de George Hagi, de la aparición de Kienet Andersson, del futuro de Brolin, Sutter, Bergkamp, Yekini y algún otro, pero Mauro Silva acaso haya sido el mejor jugador del equipo campeón. Y Franco Baresi, a los 34 años, sin entrenarse durante 20 días, dio una clase magistral de cómo debe jugar un defensor. Se recordará este Mundial porque marcará la tendencia de los próximos años: presión a partir del medio, reducción de espacios y llegada con mucha gente al área rival para que allí desequilibren los que más saben de este negocio. Muró la especulación, la búsqueda del error ajeno sin hacer nada por provocarlo, como pretendía Argentina cuatro años atrás y como le gustaba a la Alemania de Beckenbauer.

marcando un hecho insólito en la historia de las finales. Se fue el Mundial que pintaba para ser la gran despedida de Diego Maradona. Se viene un fútbol más veloz y más técnico, donde la táctica estará al servicio de la creación y no de la destrucción. Es para alegrarse, para ser optimista sin desbordes. Hay cuatro años para seguir la línea que marcaron Barcelona, San Pablo y Milan. Para seguir el legado de Diego, Baresi, Baggio, Romario, Hagi... y volver a vernos las caras dentro de cuatro años y comprobar qué fue de nuestras vidas, del mundo y del fútbol. En cuatro años, entonces... aléjate la France.

Se fue el Mundial que tuvo muchos goles pero que se definió por penales.

BRASIL SE LLEVO LA CUARTA COPA CON

# SAMBA DE UNA SOLA

Romário le ganó la batalla a Baggio del mismo modo que el scracht superó a Italia: de penal. De todos modos, el equipo de Sacchi no debe sentirse derrotado, porque su propuesta tiene más futuro que la de Parreira. De la final también quedaron las brillantes actuaciones de Baresi, Maldini y Silva.

(Por Daniel Lagares, desde Los Angeles) El Mundial ya es historia. La fiesta sigue en la multitudinaria recepción a los brasileños y en la bienvenida como héroes a los italianos en Fiumicino, que a esta altura se adjudicaron el título de campeones morales. En las calles de esta ciudad sólo quedan pocos vestigios de la World Cup. Alguna bandera colgada de los postes de alumbrado, el apuro por vender, a mitad de precios, las T-shirts que ya nadie demanda y la ansiedad en los aeropuertos porque todos quieren volver pronto a casa. En unos meses estará lista para distribuir en los 24 países participantes, la película del Mundial, titulada *The final kick* y la televisión recuperó espacios perdidos durante un mes. En los noticieros aparecen breves escenas de una Buenos Aires invernal y la muestra del atentado a la AMIA. Enseguida es la cará y la voz de Shimon Peres la que gana la pantalla. Todo dura poco, no más de diez o veinte segundos.

Los siete miembros de la banda D'Artagnan todavía están aquí. Es el grupo organizado que sigue a Brasil a todas partes, la que organiza al resto de la torcida. Son hinchas profesionales y ya se olvidaron de los problemas que tuvieron para buscar la sponsorización de Brahma porque a la selección la apoya Antártica, la competencia. Están dando los últimos gritos y, mañana, cuando vuelvan a Río empezarán a juntar otra vez los 50.000 dólares anuales que necesitan para llegar a Francia '98 con un grupo numeroso. A ellos no les importa que Brasil se haya coronado campeón del mundo porque los italianos tuvieron mala puntería. No les importa que su equipo no haya resuelto nunca el dilema táctico que le opuso Arrigo Sacchi. Y tampoco se avergüenzan que el silencio temeroso del Rose Bowl lo hayan roto los doscientos argentinos que gritaban "griten, cagones, si quieren ser campeones". La válvula de escape se abrió cuando Roberto Baggio tiró su penal a la tribuna. Solo ahí explotó Brasil. Sólo entonces Brasil se sintió campeón del mundo. Pero, ¿que campeón es Brasil?

Fue el mejor equipo del campeonato pero no pasará a la historia como un gran equipo del mismo modo que Alemania, vencedora, hace cuatro años entró en la oscura zona del olvido sólo unos meses después del penal de Brehme a Goycochea, en el Olímpico. Este Mundial fue la consagración de Romário porque quedará en la memoria de todos sus goles decisivos, pero también Baggio hizo goles decisivos. Gana Romário porque Brasil es campeón. Pierde Baggio porque le tocó ser el malo de la película en los últimos minutos. Si no era al revés, no se modificaba esta historia.

El público, que algo entiende de fútbol, y sobre todo si es brasileño, silbó siempre y en cada partido a Parreira cada vez que se daba la formación del equipo. Lo aguantaban porque ya no tenían más remedio, pero no lo quieren. Es que este es un Brasil cortito, de poco vuelo, mezquino

de a ratos y grande cuando le aparecen Bebeto y Romário. Como ocurrió el domingo, cuando Bebeto se da cuenta de que no está en el Maracanã y se borra, cuando Romário no puede superar solo la celada táctica rival, Brasil es un equipo más. Correcto, prolijo, seguro y basta. Los méritos de Brasil estuvieron en los seis partidos anteriores, con alzas y bajas, en la final no fue más que Italia y acaso se le pueda contabilizar una o dos lle-

gadas más que el subcampeón.

A Italia le queda el sabor amargo de haber fallado en la última instancia, pero de ningún modo debe sentirse derrotada. El domingo dio una lección de cómo se maneja tácticamente un equipo del medio hacia atrás y mostró sólo atisbos de cómo se contraataca. Con un solo jugador fuera de contexto y encima lesionado, como Roberto Baggio, y el resto al borde de sus reservas físicas, poco podía

hacer más que intentar con mucho cuidado acercarse a Taffarel. Pero le alcanzó para contener a Brasil. Sacchi arrancó con Mussi, Baresi, Maldini, Benarrivo atrás haciendo zona en tres cuartos. Berti conteniendo a Branco, Donadoni a Jorginho y después a Cafú, Albertini y Dino Baggio sobre Dunga y Zinho. Más o menos como habían anunciado en la presentación del partido. Y tuvo las variantes necesarias para cambiar de la-



Dunga, el capitán, lleva la Copa en la vuelta olímpica en el Rose Bowl de Los Angeles.

(Por Eric Nepomuceno, desde Río de Janeiro) Río de Janeiro tardó mucho en despertar ayer. Alrededor del mediodía las calles de Leblón e Ipanema tenían el aspecto de medio feriado: tiendas abiertas pero desiertas, bancos casi sin nadie, y en cada puerta de bar, un grupo conversando. En todos, un solo tema: el partido del domingo. Mucha gente seguía vistiendo camisetas verde-amarillas y en muchas caras había una mezcla de alegría con las marcas evidentes de una resaca atroz.

El presidente Itamar Franco había decretado, desde el viernes, que las dependencias públicas federales sólo empezarían a trabajar después del mediodía de ayer. Gobiernos provinciales y municipales siguieron el ejemplo. Fue una de esas rarísimas ocasiones en que se decreta el obvio: nadie, o casi nadie, tendría la menor condición de trabajar en la mañana de ayer, luego de una noche de euforia comparable al carnaval o a la última noche de cada año.

Los noticieros televisivos del país trataron prácticamente un solo tema: el fútbol. En Curitiba, una mujer pintó su casa, de dos plantas, de verde y amarillo. Los penales del domingo fueron repetidos una y mil veces. La hermana del piloto Ayrton Senna, a cuya memoria los jugadores dedicaron el tetracampeonato, fue entrevistada y lloró. Un calor de 28 grados desmentía el invierno carioca y la ciudad vivió un día de sosiego, luego de un domingo de angustia y nervios a flor de piel.

Hoy será día de nueva explosión de emociones. La selección llegará y será recibida en tres ciudades. La primera será Recife, donde Brasil logró clasificarse para la Copa. La población de la capital de Pernambuco dio, en aquel entonces, un cálido recibimiento a una selección que era víctima de críticas durísimas. Ahora los jugadores quisieron darle las gracias a Recife. Después, en Brasilia, donde serán recibidos por el presidente Itamar Franco. Y finalmente llegarán a Río. La población espera recibirlos

EL PARTIDO Y LOS FESTEJOS

## La resaca que dejó

a las siete de la noche, pero hay muchas posibilidades de un retraso. Los jugadores desfilarán, sobre un camión, por la orla marítima, será feriado, y se espera, de Copacabana al final de Leblón, una multitud superior a las 500 mil personas, ¡Aguantá, corazón!

### El más largo de los días

Cuando el italiano Roberto Baggio prefirió enviar la pelota a los cielos —nadie esperaba que fuera a patear tan mal—, Brasil explotó en una alegría sin fin. Una vez más se confirmó el viejo dicho: Dios es brasileño. Y más: es buen arquero. Tanto es así que agarró la pelota pateada por Baggio.

Hasta aquel momento habían sido los 135 minutos más largos de la memoria. Los dos tiempos reglamentarios fueron de una tensión sin fin. El

intervalo de 15 minutos pasó con rapidez alucinante, y nadie tuvo tiempo para recomponerse de la tensión de la primera mitad del partido. Pero había más: una prórroga de media hora, capaz de tornar el aire de Río en algo concreto, palpable. Luego, los penales. Comparado a lo que los brasileños vivieron ayer, ir al dentista es un paseo. Nadie esperaba sufrir tanto, aunque todos supiesen que el partido sería muy difícil. Ya por la mañana Río era una ciudad en plena expectativa. Las calles de la zona sur estaban llenas de gente con los colores verde y amarillo. Los más exaltados llegaron a vestir perros con los colores de su equipo favorito. En el Jardín Botánico, un barrio de clase media alta, un hombre paseaba a un boxer con los colores de Flamengo. Cerca de allí, en la Lagoa, una pareja paseaba llevan-

La alegría en las calles de Río de Janeiro. Hoy llegará la selección.



**O** (3) BRASIL: Taffarel; Jorginho, Aldair, Marcio Santos, Branco; Dunga, Mauro Silva, Mazinho, Zinho; Bebeto, Romário, DT: Carlos Alberto Parreira.

**O** (2) ITALIA: Pagliuca; Mussi, Baresi, Maldini, Benarrivo; Dino Baggio, Albertini, Berti, Donadoni; Massaro, Roberto Baggio, DT: Arrigo Sacchi.

Estadio: Rose Bowl (Los Angeles). Arbitro: Sandor Puhl (Hungria). Cambios: 20m Cafú por Jorginho (B), 34m Apolloni por Mussi (I), 50m Evani por Dino Baggio (I), 105m Viola por Zinho (B). Amonestados: Mazinho (B), Apolloni (I), Albertini (I), Cafú (B). Definición por penales: Para Brasil convirtieron Romário, Branco, Dunga. Para Italia convirtieron Albertini, Evani. Desviados: Baresi, Roberto Baggio. Atajados: Marcio Santos, Massaro. Espectadores: 94.194.

## A pesar de Parreira

"Oba! Oba! ganhamos a pesar do Parreira!", se tituló la columna de uno de los enviados de la *Folha de S. Paulo*, José Simão. Para el periodista, Parreira jugó de "camisinha" (profiláctico) porque "só gosta de preversar". En general, todo el periodismo brasileño ha sido muy duro con el entrenador, a quien le cuestionan su falta de audacia. Pero lo cierto es que Brasil —a pesar de su director técnico— se quedó con todo: el título de campeón mundial, el trofeo del fair play, el del equipo con el juego más atractivo y el del mejor jugador del campeonato, otorgado a Romário.

Sólo el belga Michel Preud'Homme logró filtrarse en el barrio de premios brasileños, al quedarse con el trofeo que recompensa al mejor arquero del torneo.

Pese al éxito económico que significó para la FIFA la final del Mundial, ya se estudian cambios que se pondrán en práctica en Francia en el '98. En principio se adelantó que podría utilizarse la llamada "muerte súbita" en el período suplementario. También se piensa en extender el alargue a dos tiempos de 20 minutos en lugar de los dos de 15 que se jugaban hasta ahora.

**PUENTE TENIS CLUB**

PADDLE Y TENIS  
ENTRENAMIENTOS  
CLASES INDIVIDUALES  
Y GRUPALES

Av. Nicelo Vega 5432 - Cap. Fed.  
(Debajo puente J. B. Justo)  
Tel: 777-2446

TELEFONO  
**ARDIENTE**  
00 852 1724 9610  
00 852 1724 9611  
00 63988 4001 4049  
Gay Party Line  
00 852 1747 7453  
Lineas de Amigos  
00 852 1747 7139



LO JUSTO

# NOTA



Dos que no merecían este final: Roberto Baggio y Baresi. A ellos les tocó fallar en los penales.

teral a Benarrivo cuando entró Apolloni y a reemplazar sobre la marcha cambiando de costados a Berti y Donadoni y jugar algunos minutos con Baresi de líbero, Maldini de central y Berti de lateral izquierdo. No tuvo respuestas físicas, no tuvo individualidades del medio hacia adelante pero una Italia en buen estado atlético no garantizaba contentarse con el cero y dejarle toda la responsabilidad a Brasil. No debe sentirse derrotada Italia. Es más, el futuro pasa más por Sacchi que por Parreira.

Después de todo, está bien que las cosas hayan quedado como quedaron. Ganó el fútbol de Romário, de Bebeto, de Jorginho, de ese fenomenal Mauro Silva. No ganó el temor de Parreira. El futuro táctico del fútbol es esta zona con pressing y achique de Sacchi, de salida feroz a partir de la recuperación de pelota o de la presión en la salida si se tiene a los jugadores en buenas condiciones. Han perdido los especuladores, aunque el 0-0 del domingo pueda llamar a engaños. Han perdido los que no quisieron jugar. Y han quedado varias amarguras en el camino. Como la de Colombia que se cayó como un castillo de naipes. Como la de la Argentina, que, por la riqueza de sus futbolistas merecía haber estado, por lo menos, entre los cuatro finalistas. Si es cierto que el fútbol siempre da revancha, habrá que esperar a Francia '98. Mientras tanto, Brasil tiene cuatro años para considerarse el mejor.

*"Que falso futebol, que antifutebol. Amanhã, sim, amanhã o mais belo futebol do mundo jogara contra a Italia. E quando acabar o jogo vocês verao subir o nome di Brasil como um formidável berro em flor."*  
Nelson Rodrigues, A sombra das chuteiras imortais.

(Por Osvaldo Soriano) ¡Qué lástima que tuviera que definirse por penales! Ojalá que ese detalle no venga a ensombrecer la victoria de Brasil, invicto con seis victorias y un empate. No fue muy bonito el juego, pero si se mira la manera como Brasil e Italia emprendieron el partido quedarán algunas lecciones sobre el fútbol de altísima competición. ¿Por qué ganó Brasil? Porque era el mejor y el que más deseaba la copa. El que tuvo mejores jugadores en buenas condiciones físicas. Y, tan importante como eso, porque se cansó de ser el que daba el espectáculo para que el título se lo llevara otro. El técnico Parreira no hizo otra cosa que ordenar el equipo y darle el equilibrio que siempre le faltó en los mundiales. Fue largo el postPelé: los entrenadores no se atrevían a hablar en defensa, de mediocampo, de ninguna estrategia. Muchos se solazaban con la broma de que los arqueros brasileños debían ser necesariamente malos porque a Brasil no le preocupaba defender, sólo pretendía atacar. Pues bien, si en la final de Los Angeles no hubiera contado con un esquema de recuperación de la pelota serio y eficaz, Italia le hubiera ganado con facilidad.

¿Qué otras razones hubo para que no ganara Italia? Varias y de peso: el equipo no tenía buena preparación física, Sacchi no logró armonizar sus ideas con las de sus jugadores y éstos no se tomaron el Mundial en serio hasta que estuvo bien avanzado. Recién entonces los italianos se dieron cuenta de que, si la suerte seguía acompañándolos, tal vez podían llevarse el título con un mínimo de esfuerzo. Pero para vez las cosas son tan fáciles: el jugador más caro del mundo tuvo algunos momentos sober-

bios, pero a un hombre de 24 millones el público está en todo derecho de pedirle más. A él y a sus cotizadísimos compañeros doblegó el empeño de Brasil. Digo el empeño porque los brasileños dominaron el partido con comodidad y por momentos parecía que ganarían por cruel diferencia. Pero pronto vieron que la suerte no estaba de su parte, que la pelota no quería entrar ni siquiera cuando a Pagliuca se le resbalaba de las manos. La

## No ser los tontos de la fiesta

suerte acompañó a Italia lo más lejos que pudo; de ahí en más, Sacchi necesitaba de los jugadores. Así, el momento en el que Pagliuca besa el poste en señal de agradecimiento, debería quedar en los anales del fútbol: la única manera de derrotar a Italia el domingo era llevarla a afrontar un azar diferente en el que, uno por uno, los jugadores tuvieran que hacer valer su calidad y su aplomo. Entonces, en los penales, se vio la verdad que el orgullo italiano se negaba a aceptar: sus estrellas estaban agotadas, deshechas, incapacitadas para pasar de la tensión grupal a la angustia personal. El gran Baresi, dos veces colosal el domingo, pero no por eso menos humano, no estaba en condiciones físicas para rematar un penal de tanta responsabilidad. Y lo mismo le pasó a Baggio. Las dos súper estrellas se inclinaron ante un Brasil hambriento de gloria. Por fin, la porfía entre Baggio y Romario, si es que la hubo, se inclinó para el brasileño que convirtió su penal con gran serenidad.

¿Asegurarse las espaldas le quitó eficiencia ofensiva a Brasil? No, porque el equipo llegó a crear más de diez situaciones de gol. Es verdad que ni Zinho, que trajo mucho, ni Mazinho, de poco peso específico, eran los hombres más adecuados para alcanzarles la pelota a Bebeto y Romario, pero las subidas de Cafú y Branco, que Italia no supo impedir, inclinaron la cancha. Tal vez si Oliva hubiera entrado media hora antes, se habría acelerado el resultado final. Pero esas carencias no pesaron mucho porque Mauro Silva siempre estuvo en el lugar justo en el momento justo. A veces al lado del segurísimo Marcio Souza, otras sirviendo de pared o de túnel para que la pelota llegara a los delanteros. Más que correr mucho, Souza corrió bien. En diagonal, con la cabeza levantada, consciente de que Bebeto y Romario nunca se rebajarían a perseguir a Baresi. Y esa fue otra clave. La vuelta de Baresi, casi milagrosa, estaba pensada, se me ocurre, para replicar con esas subidas suyas que son como flechas envenenadas. Arrigo Sacchi sabía que a los brasileños nos les gusta marcar y menos en el medio, en esa zona tan lejana al arco. Sólo que Parreira tenía esta vez un libretto distinto al del viejo Brasil: frenó a Baresi con el incansable Dunga, marcó en zona pero sin regalarse en el achique, hizo que siempre hubiera un hombre de más, disponible para cualquier emergencia.

Una cosa era evidente en la final: los brasileños, en cualquier universo donde vivan, tienen chispas en los pies y brasas en el corazón. No había manera de ganarles porque eran los mejores y habían jurado no ser, una vez más, los tontos de la fiesta.

EN RIO

## el tetra

do un carrito de bebé, lógicamente verde-amarillo. El mismo bebito tenía los colores nacionales en su ropa.

Por toda la ciudad el clima de tensión se alargó con el principio de la tarde. Muchos brasileños están llenos de cábalas y manías para las horas más graves. El domingo, eso se mostró evidente como nunca. Hasta en la ciudad de San Pablo, donde hay una enorme colonia italiana, el clima era totalmente pro Brasil. En Río, Alberico Campana, dueño de La Plataforma -una churrasería frecuentada por artistas y deportistas-, mostró que los 42 años vividos en Brasil ofuscaron su corazón italiano. Junto a algunos amigos, quedó pendiente hasta el minuto final y conmemoró con alegría.

En casa del cineasta Zelito Viana las normas fueron cumplidas con rigor. Hubo una feijoada preparatoria, que terminó poco antes de las cuatro, para que todos pudiesen concentrarse en el partido sin ninguna otra preocupación. La cantante Fafá de Belém vio el partido tendida en el suelo. Dijo que esa era su "posición en la cancha". El dueño de la casa vistió la misma camiseta con la cual asistió a todos los partidos del Mundial. Estaban, además, los mismos amigos, cada uno sentado en su lugar fijo. Nada pudo ser modificado desde el primer juego. Una pareja de amigos argentinos, invitados a testimoniar la conquista de la gloria nacional, recibió la solidaridad de todos, con palabras de afecto para Diego Maradona. Fueron consumidas casi cuatro docenas de latas de cerveza. "Es que hace un calor bárbaro en la cancha", justificó uno de los presentes.

Cerca de allí, otro cineasta -Hugo Carvana, director, entre otras películas de *Vai trabalhar, vagabundo*-

reunió a un grupo de amigos alrededor de un asado. El dueño de la casa fue víctima de la tensión: en la mitad del segundo tiempo durmió exhausto, y sólo despertó a la hora de los penales. "Reuní fuerzas para la hora de la decisión", explicó después. "Tuve miedo de no aguantar hasta la hora de los penales."

Escenas y frases como éstas se repitieron por toda la ciudad: muchos de los cariocás sintieron, en el fondo del alma, que estaban en la cancha. Se cansaron como los jugadores, se desesperaron en los momentos críticos, explotaron en felicidad después que todo terminó. Sin embargo, siempre hay excéntricos. El escritor Sergio Sant'Anna es uno de ellos: presenció todos los partidos del Mundial solo, en su casa. La única compañía ocasional fue su novia, y el escritor explica: "Es que participo de cada jugada y mi concentración tiene que ser absoluta, total. No puedo

distraerme con nada. Romário, como sabés, es imprevisible. No puedo correr el riesgo de en un pase decisivo estar distraído".

Todas las manías -la madre del jugador Romário, por ejemplo, rompía una botella vacía a cada jugada peligrosa, a un promedio de diez botellas por partido- seguramente sirvieron para algo: cada brasileño sintió la victoria como algo personal.

Luego del penal perdido por Baggio, las calles se llenaron como por arte de magia. Toda la ansiedad acumulada en el más largo de los días se transformó en una fiesta sin fin. Cada barrio de Río vivió su noche de carnaval. Ahora, cuando la calma volvió entre nubes de resaca y están todos a la espera de los jugadores, es imposible imaginar qué hubiera pasado si Brasil perdía. Pero es que nadie realmente pensó en esa posibilidad. Al fin y al cabo, Dios es brasileño, y buen jugador.



Más imágenes de la locura en Brasil. Los festejos se extendieron hasta la mañana de ayer y continuarán esta noche.



### Octavos de final

Rumania 3-Argentina 2  
Arabia 1-Suecia 3  
Holanda 2-Irlanda 0  
Brasil 1-EE.UU. 0  
México 1 (1)-Bulgaria 1 (4)  
Alemania 3-Bélgica 2  
Nigeria 1-Italia 2 (x)  
España 3-Suiza 0  
(x) Alargue.

La imagen más fiel de la definición de la Copa. Un cuerpo y dos cabezas.

Taffarel levanta su mano, Pagliuca está desconsolado. Los penales marcaron al nuevo campeón.



- Salenko (Rusia) 6
- Stoichkov (Bulgaria) 6
- Romario (Brasil) 5
- K. Andersson (Suecia) 5
- R. Baggio (Italia) 5
- Klinsmann (Alemania) 5
- Batistuta (Argentina) 4
- Dahlin (Suecia) 4
- Raduciu (Rumania) 4
- Bebeto (Brasil) 3
- Bergkamp (Holanda) 3
- Brolin (Suecia) 3
- Caminero (España) 3
- Hagi (Rumania) 3
- Albert (Bélgica) 2
- Amin (Arabia) 2
- Amokachi (Nigeria) 2
- D. Baggio (Italia) 2
- Caniggia (Argentina) 2
- Dumitrescu (Rumania) 2
- Garcia (México) 2
- Goicoechea (España) 2
- Hong Myung Bo (Corea) 2
- Jonk (Holanda) 2
- Knut (Suiza) 2
- Letchkov (Bulgaria) 2
- Valencia (Colombia) 2
- Voller (Alemania) 2
- Aldridge (Irlanda) 1
- Al Ghasiyan (Arabia) 1
- Al Jaber (Arabia) 1
- Balbo (Argentina) 1
- Beguiristain (España) 1
- Bernal (México) 1
- Biyick (Camerún) 1
- Branco (Brasil) 1
- Borimirov (Bulgaria) 1
- Bregy (Suiza) 1
- Chapuisat (Suiza) 1
- Chaouch (Marruecos) 1
- Degryse (Bélgica) 1

### Grupo A

#### RESULTADOS

EE.UU 1-Suiza 1  
Rumania 3-Colombia 1  
Rumania 1-Suiza 4  
EE.UU 2-Colombia 1  
EE.UU 0-Rumania 1  
Suiza 0-Colombia 2

#### POSICIONES

	Pts	J	G	E	P	Gf	Gc	Dif
Rumania	6	3	2	-	1	5	5	0
Suiza	4	3	1	1	1	5	4	+1
EE.UU	4	3	1	1	1	3	3	0
Colombia	3	3	1	-	2	4	5	-1

Clasificados: Rumania, Suiza, EE.UU.

### Grupo B

#### RESULTADOS

Camerún 2-Suecia 2  
Brasil 2-Rusia 0  
Brasil 3-Camerún 0  
Suecia 3-Rusia 1  
Rusia 6-Camerún 1  
Brasil 1-Suecia 1

#### POSICIONES

	Pts	J	G	E	P	Gf	Gc	Dif
Brasil	7	3	2	1	-	6	1	+5
Suecia	5	3	1	2	-	6	4	+2
Rusia	3	3	1	-	2	7	6	+1
Camerún	1	3	-	1	2	3	11	-8

Clasificados: Brasil, Suecia.

### Grupo C

#### RESULTADOS

Alemania 1-Bolivia 0  
España 2-Corea 2  
Alemania 1-España 1  
Corea 0-Bolivia 0  
Bolivia 1-España 3  
Alemania 3-Corea 2

#### POSICIONES

	Pts	J	G	E	P	Gf	Gc	Dif
Alemania	7	3	2	1	-	5	3	+2
España	5	3	1	2	-	6	4	+2
Corea	2	3	-	2	1	4	5	-1
Bolivia	1	3	-	1	2	1	4	-3

Clasificados: Alemania, España.

### Grupo D

#### RESULTADOS

Argentina 4-Grecia 0  
Nigeria 3-Bulgaria 0  
Argentina 2-Nigeria 1  
Bulgaria 4-Grecia 0  
Grecia 0-Nigeria 2  
Argentina 0-Bulgaria 2

#### POSICIONES

	Pts	J	G	E	P	Gf	Gc	Dif
Nigeria	6	3	2	-	1	6	2	+4
Bulgaria	6	3	2	-	1	6	3	+3
Argentina	6	3	2	-	1	6	3	+3
Grecia	-	3	-	-	3	0	10	-10

Clasificados: Nigeria, Bulgaria, Argentina.

### Grupo E

#### RESULTADOS

Irlanda 1-Italia 0  
Noruega 1-México 0  
Italia 1-Noruega 0  
México 2-Irlanda 1  
Irlanda 0-Noruega 0  
Italia 1-México 1

#### POSICIONES

	Pts	J	G	E	P	Gf	Gc	Dif
México	4	3	1	1	1	3	3	0
Irlanda	4	3	1	1	1	2	2	0
Italia	4	3	1	1	1	2	2	0
Noruega	4	3	1	1	1	1	1	0

Clasificados: México, Irlanda, Italia.

### Grupo F

#### RESULTADOS

Bélgica 1-Marruecos 0  
Holanda 2-Arabia 1  
Bélgica 1-Holanda 0  
Arabia 2-Marruecos 1  
Marruecos 1-Holanda 2  
Bélgica 0-Arabia 1

#### POSICIONES

	Pts	J	G	E	P	Gf	Gc	Dif
Holanda	6	3	2	-	1	4	3	+1
Arabia	6	3	2	-	1	4	3	+1
Bélgica	6	3	2	-	1	2	1	+1
Marruecos	-	3	-	-	3	2	5	-3

Clasificados: Holanda, Arabia, Bélgica.

### Cuartos de final

Suecia 2 (5)-Rumania 2 (4)  
Holanda 2-Brasil 3  
Bulgaria 2-Alemania 1  
Italia 2-España 1

### Semifinales

Suecia 0-Brasil 1  
Bulgaria 1-Italia 2

### Tercer puesto

Suecia 4-Bulgaria 0

### Final

Brasil 0 (3)-Italia 0 (2)

### Posiciones

#### Equipos

	Pts	J	G	E	P	Gf	Gc	Dif
1º) Brasil	17	7	5	2	-	11	3	+8
2º) Italia	14	7	4	2	1	8	5	+3
3º) Suecia	12	7	3	3	1	15	8	+7
4º) Bulgaria	10	7	3	1	3	10	11	-1
5º) Alemania	10	5	3	3	1	9	7	+2
6º) Rumania	10	5	3	1	1	10	9	-1
7º) Holanda	9	5	3	-	2	8	6	+2
8º) España	8	5	2	2	1	10	6	+4
9º) Nigeria	6	4	2	-	2	7	4	+4
10º) Argentina	6	4	2	-	2	8	6	+2
11º) Bélgica	6	4	2	-	2	4	4	0
12º) Arabia Saudita	6	4	2	-	2	5	6	-1
13º) México	5	4	1	2	1	4	4	0
14º) EE.UU.	4	4	1	1	2	3	4	-1
15º) Suiza	4	4	1	1	2	5	7	-2
16º) Irlanda	4	4	1	1	2	2	4	-2
17º) Noruega	4	3	1	1	1	1	1	0
18º) Rusia	3	3	1	-	2	7	6	+1
19º) Colombia	3	3	1	-	2	4	5	-1
20º) Corea del Sur	2	3	-	2	1	4	5	-1
21º) Bolivia	1	3	-	1	2	1	4	-1
22º) Camerún	1	3	-	1	2	3	11	-8
23º) Marruecos	-	3	-	-	3	2	5	-3
24º) Grecia	-	3	-	-	3	-	10	-10

### Promedios

		Goles		Espectadores	
	Partidos	Total	Promedio	Total	Promedio
Copa					
1930	18	70	3,89	434.500	24.139
1934	17	70	4,12	395.000	23.235
1938	18	84	4,67	483.000	26.833
1950	22	88	4,00	1.337.000	60.773
1954	26	140	5,38	943.000	36.269
1958	35	126	3,60	868.000	24.800
1962	32	89	2,78	776.000	24.250
1966	32	89	2,78	1.614.677	50.459
1970	32	95	2,97	1.673.975	52.312
1974	38	97	2,55	1.774.022	46.685
1978	38	102	2,68	1.610.215	42.374
1982	52	146	2,80	1.856.277	35.698
1986	52	132	2,54	2.191.269	42.140
1990	52	115	2,21	2.515.168	48.369
1994	52	141	2,71	3.567.415	68.604



## TRAS LA DERROTA

# Vilas se enfri a

*"Hace falta paz interior para aceptar la caída, y humildad para darla vuelta", aseguró el director deportivo de la AAT.*

  No es el momento de agregar más le a al fuego   afirmó ayer el director deportivo de la Asociación Argentina de Tenés, Guillermo Vilas, al referirse a la derrota que sufrió el equipo na-

cional de Copa Davis en Montevideo, ante Uruguay, que finalmente ganara 3-2 en el Carrasco Lawn Tennis de Montevideo.

Vilas consideró que "hace falta tiempo de estudio para revertir esta situación, no sirven los plazos cortos. Esto no puede cambiar en cinco minutos, y por eso encaramos un trabajo de fondo", relativizó.

"Hace falta paz interior para aceptar esta derrota y también humildad para dar vuelta la cuestión", agregó el mejor exponente de la historia del tenis argentino.

Vilas afirmó que "al regreso del equipo, hablaremos de los errores cometidos, pero ahora no se puede agregar más le a al fuego". Tras ir perdiendo 2-1 tras el encuentro de dobles del sábado, Gabriel Markus había empatado el partido, al vencer, en el primer single del domingo, al número uno del tenis uruguayo, Marcelo Filippini, en cuatro sets, tras tres horas y 24 minutos de juego.

Pero la caída de Javier Frana ante Diego Pérez, un rival de muy inferior colocación en el ranking mundial, en tres sets y 2 horas y 40 minutos, selló la derrota argentina, la primera en el historial de Copa Davis ante los uruguayos.

Esta derrota implica que la Argentina continuará jugando durante 1995 en la Zona Americana, de segundo nivel. Ahora, Uruguay y Perú, el ganador de la otra final americana, disputar  la reclasificación para acceder al Grupo Mundial.

El ex tenista comentó además que hace pocos días inició su tarea al frente de la Escuela Nacional de Tenés, con la finalidad de formar jugadores para el futuro: "All  concurren los tres mejores chicos de cada categoría. El objetivo es pagarles su carrera hasta que ellos mismos puedan costearse



Guillermo Vilas.  
Director de la AAT.

sus propios gastos", indicó.

Vilas adelantó que en pocos días más llegarán al país representantes de una empresa que será el sponsor de los juveniles más promisorios, y que el primer objetivo es contratar a Federico Browne, número uno del mundo en su categoría.

"El talento sin trabajo nunca llega   seal  el director deportivo de la AAT  , por eso es de vital importancia la tarea que comenzamos hace unos días."

Franc  Dav n, que se suponía no iba a participar en la Copa Davis pues estaba lesionado, debutó exitosamente en el torneo de Stuttgart, al derrotar al alemán Udo R glewski 7-6, 6-3.

## Federación

Aún sin Gabriela Sabatini ni Inés Gorrochategui, el equipo argentino de la Copa Federación pasó a la segunda ronda del certamen, que comenzó a disputarse ayer en Frankfurt, al vencer 3-0 a Cuba. Patricia Tarabini venc  a Yoanis Montesinos 6-4, 6-2; Florencia Labat se impuso a

Belkis Rodríguez 6-1, 6-0, y por último, la pareja integrada por Labat y Bettina Fulco derrot  a Montesinos y Uamilie Cordova 6-1, 6-4.

El equipo local, Alemania, venc  a Colombia 3-0, luego de que Sabine Hack derrotara a Cecilia Hincapié 6-1, 6-0; Anke Huber batiera a Carmina Giraldo 6-0, 3-6, 6-2, y Barbara Rittner y Christina Singer se impusieron sobre Fabiola Zuloaga y Gianna Gutiérrez 6-0, 6-2.

En otros partidos, Suda rica eliminó a Paraguay 3-0, en tanto que las japonesas batieron 2-1 a las tenistas chinas. Francia le ganaba 2-0 a Corea del Sur, mientras que Eslovaquia venc  a Finlandia 2-0, Holanda y Bielorrusia igualaban en un punto, y Suecia vencía 1-0 a Bélgica.

## NOTICIERO

**VELEZ.** El entrenador Carlos Bianchi manifestó ayer que la ansiedad que vive el plantel de Vélez, a la espera del partido de cuartos de final de la Copa Libertadores de América, ante el Minerv n venezolano, puede resultar peligrosa. "Por un lado es buena, porque me demuestra las ganas que tienen de jugar, pero por el otro, hay que controlar esos ánimos, ya que no hay que apresurarse ni quemar etapas", dijo el técnico.

**BASQUETBOL.** El seleccionado argentino de básquetbol debutar  hoy en el cuadrangular internacional Ciudad de Córdoba, en España, ante Cuba. El equipo local y Francia animarán el restante partido. Argentina viene de protagonizar un pobre papel en la Copa Acrópolis de Grecia, en la que perdió los cuatro partidos jugados, ante Grecia, Italia, Serbia y Rusia. Esta gira forma parte de la preparación previa al Mundial de la especialidad, a jugarse en Toronto y Hamilton, Canadá, entre el 4 y el 14 de agosto próximo.

**BOXEO.** La extraña victoria de Juan Martín Coggi, el domingo, ante el mexicano Mario Morales, en el ring de la Federación Argentina, generó comentarios de todo calibre, luego de que el rival del argentino se zambullera a la lona, sin que mediara golpe alguno por parte de Coggi, y se propinara un auto-nocaut, que contó con la complacencia del  rbitro Juan Ma o, quien realizó la cuenta total ante el simulado letargo del mexicano.

**ATLETISMO.** Con un tiempo de 10s19, y con bastante viento en contra, el norteamericano Dennis Mitchell ganó los 100 metros llanos del torneo de Niza, por delante del canadiense Donovan Bailey. El cubano Javier Sotomayor ganó la prueba de salto en alto, con 2,40 metros, y el ucranio Sergei Bubka obtuvo la competencia de garrocha, saltando 5,90 metros.

**ACROBACIA.** Nueve gimnastas han sido designados para integrar la Selección Argentina de Gimnasia Acrob tica, que disputar , desde el 6 de octubre, el campeonato mundial de la disciplina, en Porto, Portugal.

## HOY, EN EL BERNABEU

# Valdano muestra su Madrid

  El Real Madrid modelo 94/95, bajo la llamante conducción del argentino Jorge Valdano, realizará hoy la tradicional presentación de temporada, en el estadio Santiago Bernabeu. Luego de cuatro campeonatos consecutivos logrados por el Barcelona, la expectativa de los madridistas está cifrada en este nuevo equipo piloteado por el entrenador argentino, con cinco incorporaciones  entre ellas, la del volante de la selección argentina Fernando Redondo   y diez desafectaciones.

Los integrantes del plantel se someterán al habitual reconocimiento médico en la Ciudad Deportiva del club del Paseo de la Castellana por la mañana. Pasado el mediodía se presentarán ante los hinchas en el Bernabeu, aunque, como el césped del campo ha sido replantado hace pocos días, es difícil que se juegue el tradicional amistoso entre los jugadores del plantel.

Además de Redondo, el Madrid sum  al dan s Michael Laudrup, procedente del Barcelona; al arquero mundialista Santiago Cañizares, del Celta; el lateral Enrique Sánchez "Quique" Flores, del Valencia; y Jo-

s  Emilio Amavisca, del Valladolid, aunque éste probablemente sea cedido al Zaragoza. Está pendiente la incorporación del uruguayo Rubén Sosa, del Inter de Milán, ya que ambos clubes no se ponen de acuerdo en la cifra de la transferencia. Fuentes cercanas a la presidencia del club, aseguran que, en caso de frustrarse el pase, el delantero Kenneth Andersson, goleador de Suecia en la Copa del Mundo, podría ser el sustituto.

La baja más importante parece ser la del croata Robert Prosinecki, de altísimos costos (le representa 2,5 millones de dólares por temporada) y bajo rendimiento. "Prosinecki no volver  a jugar nunca más en el Madrid" prometí la semana pasada Ramón Mendoza, presidente del club.

Tras la presentación, el equipo viajar  mañana a la localidad suiza de Nyon, dónde har  la pretemporada hasta el 1  de agosto. Fernando Hierro y Luis Enrique Martínez, dos de los mundialistas del plantel, no formarán parte de la delegación, ya que el primero disfrutar  de unas vacaciones y el segundo comenzará a prestar el servicio militar.



  No pens  en tener una buena protección médica?  



**MEDIPLAN**  
Protección Médica Para Todos

Av. Corrientes 2811 - Capital - Tel: 961-8188

Agencia Centro: Av. Córdoba 1344 Tel.: 49-0772 - Agencia B lster: Córdoba 25 - Tel.: 768-0946

Agencia Belgrano: C. de la Paz 2476 A\* Capital - Tel: 781-5882 - Rosario: Maipú 926 Rosario - Santa Fe - Tel: 24-6666

Agencia Castelar: Av. Santa Rosa 1105 Castelar - Tel: 661-1477 - Agencia Caballito: Av. Rivadavia 5429 Capital - Tel.: 902-5996 / 2136

## TÓCATA

**AGUANTA EL POLACO.** Y hasta está un poco mejor. El estado de Roberto Goyeneche mejoró una vez más, después de la recaída del viernes pasado, según el parte médico dado a conocer ayer por las autoridades del Sanatorio Anchorena, donde está internado desde el domingo 10. El subdirector del centro asistencial, Marcelo Alvarez, aseguró que el artista "evoluciona con la estabilidad lograda en las últimas 48 horas", refiriéndose al fin de semana. "Las funciones cardíaca, renal y hepática se mantienen en niveles aceptables para su cuadro clínico, respondiendo al tratamiento instituido." Sólo la función respiratoria -agregó Alvarez- se "hallaba bajo el límite terapéutico máximo", por lo cual "el pronóstico ha mejorado en las últimas horas sin superar el cuadro crítico".

# En búsqueda del tiempo perdido

**Luis Eduardo Aute tiene una asignatura pendiente con el público argentino y se dispone a intentar rendir el examen.**

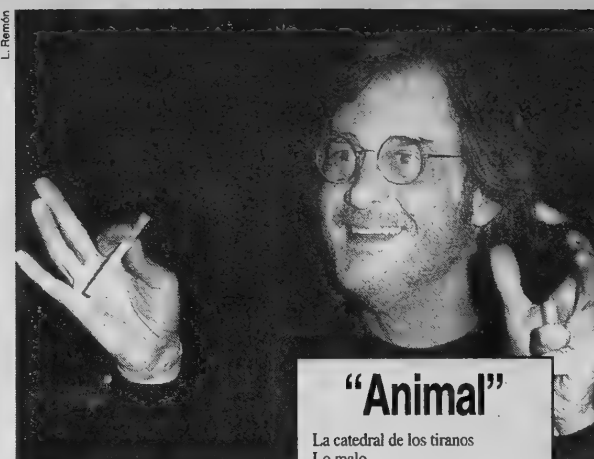
(Por Martín Pérez) Aunque visitó Buenos Aires hace apenas dos meses, como invitado especial de Silvio Rodríguez, apenas atiende el llamado en su casa de Madrid, Luis Eduardo Aute pregunta por novedades de la ciudad que lo recibirá nuevamente a fines de este mes para presenciar su primer show grande en un teatro como número central. Además de interesarse por el tiempo y por Maradona ("Lo que más dolor ha causado por aquí de todo el Mundial fue lo de Diego y el codazo de Luis Enrique", comenta), Aute pregunta por Imanol Arias y la suerte de su versión teatral de *Calígula*, de Albert Camus. "Creo que es la mejor interpretación que ha hecho en su vida", dice. Precisamente Imanol, junto a músicos como Lito Vitale, Rodolfo Mederos y Mercedes Sosa estarán presentes el 29 de julio en el Opera, donde intentará romper ese mito de autor maldito que no logra el reconocimiento que, por ejemplo, han logrado canciones suyas como "Eclipse de Mar". La edición local de su disco en vivo con Silvio está haciendo sonar su voz en algunas radios, pero a una década de sus primeros intentos por penetrar en este mercado con sus canciones inteligentes, queda claro que tiene una asignatura pendiente.

"La fama de maldito creo que me la he buscado un poco yo", confiesa Aute en la entrevista. "Realmente, he hecho poco esfuerzo por salir a cantar fuera de España. Aquí tengo siempre trabajos pendientes, y cuando acabo una gira ya estoy metido en algún tipo de trabajo, y esa falta de tiempo es lo que me ha impedido organizarme un poco mejor para ir a cantar afuera. O sea que de alguna forma me siento responsable y culpable de lo que ha pasado". Nacido en Manila de madre filipina y padre español, Aute es un artista multifacético, que además de grabar discos se destaca como pintor, director de cine y escritor. "Grabé un disco por simple curiosidad, en 1966, y como tuvo un éxito impresionante de pronto me vi metido en una vorágine que no comprendía. Así que la única forma de ver el bosque fue salirme de él. Por eso anuncié mi retiro de la canción en el '68, decisión que duró por cinco años. Y desde entonces llevo más de veinte discos editados", resume.

Justamente en el momento del diálogo con *Página/12*, está terminando un nuevo disco, titulado *Animal*. "En realidad se trata de un libro de poemas y dibujos, acompañado por un disco", explica. "Es de colección: Un disco/li-

bro". Desde la cumbre de sus cincuenta años -que recién serán cincuenta y uno el 13 de setiembre, "no me añadas ni un año", pidió por favor- confiesa que "realmente siento como si todo este tiempo hubiera sido una etapa de aprendizaje, y que realmente lo que voy a contar está por hacerse. Creo que puede que a partir de *Animal* estoy empezando a escribir canciones".

Pese a que el show en el Opera portañés se producirá casi como antelara de una nueva gira por España, Aute confiesa que recién en el invierno europeo, después de tocar en Cuba y en México, comenzará a presentar el nuevo disco en teatros. "En Buenos Aires haré un concierto como los que suelo hacer normalmente en España. Puesto a nombrar músicos amigos, cuenta que cree que estarán Mercedes, Mederos, Vitale, y que le gustaría sumar a Fito Páez, con quien compartió escenario en Cuba. "Además de ser un amigo que



**Las canciones de Aute están sonando en algunas radios por su disco en vivo con Silvio Rodríguez. Ahora, hará un teatro solo.**

## "Animal"

La catedral de los tiranos  
Lo malo  
de las verdades como templos  
es que, con el tiempo, se convierten  
en verdades como puños  
y pistolas

L.E. Aute (anticipo para  
Página/12 del libro *Animal*)

"*Animal* es un libro que saldrá recién en agosto, y tiene ciento y pico de poemas. Que tampoco son poemas, pues son algo más parecido a la greguería. Yo los llamo poemigas, porque son en general poemas breves. Les anticipo "La catedral de los tiranos" porque me parece que es un buen ejemplo de los poemas que integran el libro."

he conocido tardíamente pero que me cae estupendamente bien, Fito me parece un músico excelente, con muchas ideas, una enorme personalidad y con tremendas ganas de comunicarse a través de la música".

Esa asignatura pendiente -comunicarse con el público argentino a través de la música- es la que preside su nueva bajada al sur de la América querida.

## MURIO SEBASTIAN PIANA

# El tango despidió a un grande

Una austera ceremonia, en un día trágico para la Argentina, rodeó ayer al sepelio de los restos del pianista Sebastián Piana, uno de los más grandes compositores de la historia del tango, que murió el domingo a los 91 años después de haber estado internado desde el miércoles por una serie de problemas cardíacos. El autor de las músicas de temas claves del tango canción como "Milonga triste", "Silbando", "Milonga sentimental" y "Casarón de tejas", murió, pese a su edad, casi en completa actividad. Hasta hace muy poco, y para sorpresa de los alumnos, dictaba sus clases de piano en el Conservatorio Municipal Manuel de Falla, así como siguió, hasta último momento, dando cursos de armonía en SADAIC.

Con la misma edad casi que el género al que dedicó su talento, Piana, cuya formación inicial fue clásica, tuvo su primer éxito con una canción publicitaria, en una época muy anterior a las obsesiones light y al *chau pucho*. El entonces pianista de un trío formado en Boedo, su barrio, tentó al poeta José González Castillo para participar, juntos, del concurso organizado por los cigarrillos Tango. El tema, obviamente un tango, se llamó "Sobre el pucho"

y, aunque salió segundo, le valió a Piana 500 bienvenidos pesos y el ser cantado y grabado por un intérprete al que el éxito comenzaba a sonarle: Carlos Gardel. Gardel, justamente, convirtió a "Silbando" en un clásico absoluto del género.

Cátulo, el hijo de González Castillo, y, sobre todo, Homero Manzone -luego Manzi- fueron sus compañeros de ruta y varios de los tangos y milongas más recordados les pertenecen. Justamente la milonga, en su versión ciudadana, con un grado mayor de estilización armónica y melódica que su hermana campera, les debe su virtual creación. Rosita Quiroga fue la que convirtió en éxito el primer fruto de la dupla Manzi-Piana en ese estilo, la "Milonga sentimental". Después vendrían la "Triste", la "del 900" y la "de Puente Alsina", rubricando la historia que había comenzado cuando Manzi, recién llegado de Santiago del Estero, le había pedido que musicalizara su poema "El viejo violín", convertido luego en "El viejo ciego". La sociedad productora también tangos y valeses antológicos: "De ayer y de hoy", "Voz de tango", "El turbión", "El pescante", "Quinta edición", "De barro", "Tus palabras", "Esquinas porteñas", "De tu

casa a mi casa" y "Paisajes". Poco pensó a los grandes grupos, Piana fundó, sin embargo, la Orquesta Típica Candombe, un intento inédito e irrepetible en el que se juntaban esas dos tradiciones rioplatenses. "Me interesa la cultura negra", había dicho el autor alguna vez, refiriéndose a esa orquesta que, a los instrumentos del tango, agregaba tres tamboriles. "Carnavalera", "Pena mulata" y "Papá Baltasar" son de esa época y, en todos los casos, combinaban el ritmo marcado del candombe con una melódica más amplia y flexible, proveniente de la milonga.

En los años 50, Piana compendría "Casarón de tejas", "Tinta roja" y "De barro", y, con el desprecio por los lugares comunes que siempre lo caracterizaría, aseguraría que "la melodía de esta ciudad pertenece definitivamente al rincón de los recuerdos muertos". Su obra, en cambio, probablemente quede para siempre entre los recuerdos vivos. Nacido el 26 de noviembre de 1902 en Almagro e instalado junto a su piano, desde hacía años, en su casa de la calle José María Moreno, en Caballito Sur, Piana descansa desde ayer en el panteón de SADAIC en el cementario de la Chacarita

## TTP Talleres de Periodismo para Chicos

TALLERES DE PERIODISMO GRAFICO, RADIO Y FOTOGRAFIA PARA NIÑOS Y ADOLESCENTES  
CANCELIACION para DOCENTES  
ASESORAMIENTO A INSTITUCIONES EDUCATIVAS

**NOS MU DA NOS**

832-0629  
795-5539

**NUEVA DIRECCION:**  
Rocamora 4555 (entre Estado de Israel y Yataí)  
FUNDACION ESTERAN LISA CAPITAL FEDERAL

LA INVARIABLE CALIDAD

**Anna K.**

RESTAURANTE

Mediodía \$20.-  
(Incluye bebidas)

Salones Privados

Vicente López 2152-1er 803-026 / 72646

ANIVERSARIO DE SU ORQUESTA 55

**OSVALDO PUGLIESE**

"Homenaje a Ruggiero"

sábado 23 de julio 21,30 horas

BOULOGNE SUR MER 547 TEL 962 9420 LOCALIDADES EN VENTA DE 14 A 21 HORAS

ALFIZ TEATRO IFT

**LUIS EDUARDO Aute**

EN CONCIERTO

GRUPO INVITADO: LOS DIÁZ PASAN VOLANDO

Opera 026-1335

JULIO 29 LOCALIDADES EN VENTA

## En setiembre, María Bethania

El viernes 9 de setiembre, con un concierto en el Gran Rex, María Bethania se reencontrará con un público, el porteño, con el que mantiene un extraño romance de cinco lustros. Esta vez, la principal excusa de la fiesta será *Las canciones que hiciste para mí*, el disco que la bahiana grabó incluyendo únicamente temas escritos por Roberto y Erasmo Carlos. Con ese trabajo, el 29° de su carrera, la hermana menor de Caetano Veloso hizo una magistral jugada en términos comerciales (lleva vendidas 600 mil copias en su país) e ideológicos, si se tiene en cuenta que durante años una parte de su público despreció a los autores románticos populares. Bethania vino por primera vez aquí a fines de los 60 con Vinícius de Moraes, y por último en 1991





Aunque el director norteamericano Abel Ferrara viene rodando desde 1979, cuando se dio a conocer con *Driller Killer*, una película de bajo presupuesto que llegó a alcanzar el status de film de culto, podría decirse que su nombre recién comenzó a ganar prestigio en la década del 90, a partir de esa desmesurada visión del hampa que dio en *El rey de Nueva York* y del brutal realismo urbano de *Un maldito policía*, protagonizada por el notable Harvey Keitel. Hacer un par de meses, apenas, se editó en video en la Argentina su discutida remake de *Los usurpadores de cuerpos*, esa pesadilla paranoica que ya filmaron antes Don Siegel y Philip Kaufman, y esta semana se entrena en Buenos Aires *Juegos peligrosos* (*Dangerous Game* o *Snake Eyes*, los dos títulos originales con que circuló en el exterior), otro descenso a los infiernos protagonizado por Harvey Keitel, acompañado esta vez por Madonna, nada menos. De esta película de tintes muy personales, que refleja el mundo del cine a la manera de un purgatorio, habló Ferrara en un reportaje que concedió a la revista francesa *Cahiers du Cinéma*.

—¿Piensa que *Juegos peligrosos* es una suerte de autorretrato, de reflexión, o más bien un film sobre el cine en general, sobre el arte?

—Es todo lo mismo. Si un director hace un film sobre la creación cinematográfica debe conocerse muy bien a sí mismo, pero también debe entender a sus actores, a su director de fotografía... Hay muchas personalidades diferentes implicadas en esta historia. Por supuesto, hay evidencias personales concretas: como la mujer del director aparece Nancy, mi esposa, pero ya había trabajado antes en otros de mis films.

—¿No es necesario entonces ver *Juegos peligrosos* como un autorretrato?

—Es que la película tiene su propia existencia. La mayoría de la gente que ve la película no sabe nada de mí. ¿A quién le importa saber quién es el director, si es un buen tipo o un hijo de puta? A los cines que yo voy, la mayor parte del público se va sin prestarles atención a los títulos.

—¿El personaje que interpreta Harvey Keitel es un cineasta en lucha contra el sistema en el que le toca trabajar?

—No creo que él le preste atención a esas cosas. El tiene la cámara, los actores... "Dénme un actor y apártese de mi camino", parece decir.



SE VIENE "JUEGOS PELIGROSOS"

## Filmando con Madonna

**El director Abel Ferrara cuenta cómo trabajó con la diva y Harvey Keitel, en otra de sexo, drogas y violencia.**

—¿Qué piensa de la película que dirige Keitel en *Juegos peligrosos*? ¿Le parece buena o mala?

—Creo que Harvey es un gran director, pero les toca a los espectadores responder esa pregunta. Pienso que *Mother of Mirrors*, el film dentro del film, es una película muy difícil de hacer, con dos personajes en un ámbito cerrado y en un tiempo real, como en *Festín diabólico*, de Hitchcock. Empezar un film de esta naturaleza demanda mucho coraje.

—La de Abel Ferrara con Madonna parece una colaboración ideal, la de un cineasta underground con una superestrella. ¿Fue así realmente?

—Sí, fue un matrimonio celebrado en el infierno. Ciertamente son malas noticias para los buenos cristianos...

—¿Fue usted quien eligió a Madonna o Madonna lo eligió a usted?

—El consentimiento fue mutuo. En un comienzo ella solamente iba a pro-

ducir la película, no estaba previsto que actuara. Pero después me pareció que Madonna y James Russo podían hacer una pareja increíble.

—¿Antes del rodaje la consideraba como una actriz en sí misma o como a una estrella, una cantante a la que debía dirigir?

—Para mí ella es ante todo un ser humano. Yo me río de su imagen. Madonna ya había trabajado antes con Harvey Keitel y algo pasaba entre ellos. Además es él el director del film dentro del film. El quería a Madonna, por lo tanto yo quise a Madonna... Lo que la gente hace en los films dirigidos por otros no me interesa. Uno no sabe las condiciones en que se hizo ese trabajo. Yo simplemente trato de ver qué se puede obtener de un actor, qué puede estar mal en muchas películas y excelente en otras. Contar con un buen actor no significa que él forzadamente estará bien en la película

Keitel y Madonna en un pasaje del film de Abel Ferrara que se estrena el jueves.

## El nuevo cine chino

Detrás de los nombres ya reconocidos de Zhang Yimou y Chen Kaige, los autores de *Sorgo rojo* y *Adiós mi concubina*, el cine chino tiene otros realizadores de talento escondidos en sus dieciséis estudios cinematográficos estatales. Algunos de ellos van a asomarse sus films en Buenos Aires a partir de hoy, cuando comience en la Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín una muestra dedicada al Nuevo Cine Chino. El ciclo (que cuenta con el auspicio de la embajada de la República Popular China) está integrado por ocho films inéditos en la Argentina, pertenecientes a la producción más reciente y representativa abarcando un amplio espectro. Hoy se verá *El meridiano de la guerra* (de Feng Zianoning, 1991), mañana *Sacrificio de amor* (Deng Yuan, 1991), el jueves *Mao Zedong y su hijo* (Zhang Jinbiao, 1991) y el viernes 22 *La justicia* (Yang Qitian, 1990). El fin de semana del 23 y 24 prometo lo mejor, con *La mujer, el demonio y el amor* (1989), de la realizadora Huang Suqin, que obtuvo el gran premio del Festival Internacional de Río de Janeiro 1990, y con *Mujer de lago de aguas perfumadas* (1992), de Xie Fei, considerado el creador del antihéroe en el cine chino y ganador del Oso de Oro del Festival de Berlín 1993. El ciclo se completará el lunes 25 con *Metrópolis 1990* (Sun Sha, 1991) y el martes 26 con *Sentimientos* (Wu Zhennian, 1991).

## CICLO DE MUSICA POPULAR

**Miércoles 20 de julio**

Fats Fernández Quinteto presenta su CD La música y la vida

**Jueves 21 de julio**

Antonio Agri con Litto Nebbia, Pablo Agri, Esteban Morgado y Coro Popular Meloepa presenta su CD La Conversación

**TEATRO CORRIENTES**

(sala asociada)

**21 HORAS**

Reservas 49-3465/49-3485 Av. Corrientes 1632

AUSPICIA **Página/12**

## ROMANCE DE LA MUERTE DE JUAN LAVALLE



**ERNESTO SABATO**  
(texto y relatos)

"Palomita blanca, vidalita, que cruzas el valle, ve a decirle a todos, vidalita, que ha muerto Lavalle."

Perla Aguirre  
Coral Santa Cruz

**VIERNES 5 de AGOSTO 21hs.**

**TEATRO GRAN REX**  
Localidades en venta desde \$ 10

**EDUARDO FALU**  
(música y canto)



Auspicia **Página/12**

**Ser feliz consiste en hacer felices a los demás.**

**Soledad Silveyra Presenta:**



**EL PRINCIPE FELIZ**  
DE OSCAR WILDE

**Premios Estrella de Mar 1994:**

**Mejor Espectáculo Infantil**  
**Mejor Escenografía • Mejor Vestuario**

**Nominaciones Estrella de Mar 1994: Mejor Producción • Mejor Dirección**

**Producida y dirigida por Soledad Silveyra**

Sala Pablo Picasso  
Corrientes 1660



Vacaciones de invierno,  
todos los días,  
15 y 17 horas



**"FUEGO GRIS" EN RIO.** El film *Fuego gris*, de Pablo César, basado en diecisiete canciones escritas especialmente por Luis Alberto Spinetta, participará en la Muestra Internacional de Cine de Río de Janeiro, a realizarse entre el 25 de julio y el 1º de agosto próximos. *Fuego gris*, que obtuvo dos premios en el XV Festival de La Habana, tiene fecha de estreno argentino para el 5 de agosto, con lo que se convierte en la cuarta película nacional que llega a las salas en lo que va de un año que promete poco en cantidad de producciones cinematográficas. En tanto, el compact con los temas —en rigor el último disco grabado por Spinetta— se consigue desde el año pasado. Por otra parte, en los programas musicales de tele está difundándose un clip del tema "Dedos de mimbre", con imágenes del film que incluyen una lluvia de sapos en paracaídas sobre el Obelisco.

**AFICHEY TAPA:** El Festival La Mujer y el Cine, que se desarrollará en Mar del Plata entre el 20 y 29 de setiembre próximos, con el apoyo de Unifem (Naciones Unidas) y el Instituto Nacional de Cinematografía, organizó un concurso de diseño gráfico dirigido a las estudiantes de las carreras de diseño. El jurado está integrado por Angela Vasallo, Liliana Ortiz, Carmen Córdova, Laura Bucleat y María Julia Bertotto. Los trabajos pueden presentarse hasta el 8 de agosto en Lavalle 1578, piso 9º B, o a los teléfonos 374-7318 y fax (54-1) 814-3062.

**DISNEY:** La hospitalización del presidente de Walt Disney, Michael Eisner, provocada por un problema cardíaco, ha levantado una ola de rumores sobre un posible "vacío de poder" en la compañía. La internación de Eisner se produjo tres meses después de la muerte del director de la empresa, Frank Wells, quien falleció a principios de abril al estrellarse el helicóptero en el que viajaba.

A. Andari



Roma Mahieu se fue del país en 1978 acusada de subversiva por "Juegos..."

## El teatro como un antídoto del miedo

La autora Roma Mahieu volvió al país para el reestreno de "Juegos a la hora de la siesta", obra censurada en 1978.

(Por Hilda Cabrera) La historia podría resumirse así: en 1978, Roma Mahieu estaba en la India cuando supo que su obra teatral *Juegos a la hora de la siesta*, dirigida por Julio Ordano, había sido sacada de cartel por la censura de la dictadura militar. Eso le valió que tanto su obra completa —que incluye además de piezas teatrales, ensayos y novelas— como su propia persona fueron tildadas de subversivas. Le aconsejaron no volver. Des-

de entonces vive en Madrid. Han pasado largos 16 años. La obra no había sido representada desde entonces.

Ahora, está en Buenos Aires y por pocos días, pero después de haber ingresado por la puerta grande, puesto que *Juegos...* subirá nuevamente al escenario de un teatro céntrico, producido por Julio Bocca y Lino Patalano y dirigida esta vez por Oscar Ferrigno, hijo. Galardonada en 1976 con los premios Molière y Talía, la pieza mereció versiones en Uruguay, Brasil, Estados Unidos y varios países europeos. Se trata de una parábola sobre el poder, especie de ensayo sobre la violencia, no discursivo, sucinto, desarrollado en apenas 70 minutos, suficientes para convertirse en alerta y desafío.

"Quería hablar de la realidad, pero de una manera indirecta, pensando que así podía escapar a la censura", dice a propósito de la pieza durante el diálogo que mantiene con *Página 12*, a poco de su arribo a Buenos Aires. Entonces no tuvo plena conciencia del porqué de la prohibición. "Había estado dos años en cartel y obtenido premios aquí y en Brasil. Cuando la sacaron, por decreto del Poder Ejecutivo, se dijo que era subversiva. Y claro, ¿cómo me iba a quedar entonces? En medio de esa locura se pensaba que yo estaba adocrinada."

Esto sucedió en enero del '78, pero los temas del poder y los poderosos, de la arbitrariedad y la prepotencia siguieron alimentando sus obras. También el miedo: "No se puede dejar de tener miedo, pero hay que tratar de convivir con él, hacer una especie de pacto". Además de *Juegos...* se verá otra pieza suya, *Opera nuestra de cada día*, que dirigirá Luis Cano y que apunta —como la mayoría de los trabajos de Mahieu— a una clase social determinada, "a la burguesía acomodada", según precisa. "Cuando escribí *Juegos...* no podía pensar en otra cosa que en la situación que estábamos viviendo. Supongo que eso es compromiso, hablar de lo que nos rodea. Lo hice antes y también ahora." Su novela *Sagrario y Juntar tus pedazos*, en vías de edición, versan sobre asuntos parecidos.

Aunque Mahieu no se explique los dos años en cartel, su parábola no podía pasar inadvertida. La autora sitúa la acción en una plaza, un día soleado a la hora de la siesta. Un grupo de "niños" encarnados por adultos recrea escenas de represión, un casamiento, un juicio y un entierro. El feroz retrato tiene como líder a Andrés, que en aquella primera puesta del '76 fue encarnado por Gerardo Romano, muchísimos años antes, como se ve, del estrellato televisivo.

"ASI ES LA VIDA", 60 AÑOS DESPUES

## En lucha contra el anacronismo

(Por H. C.) La socarrona y oblicua mirada que Javier Portales lanza de tanto en tanto a la platea, la estereotipada composición de Roberto Carnaghi y el tono melodramático y levemente llorón que Lita Soriano le imprime a su Eloísa son probablemente los elementos más representativos de esta nueva versión de la pieza de Malfatti y De las Llanderas, llevada por primera vez a la escena del teatro nacional en 1934 por la compañía de Enrique Muñio y Elías Alippi. Hoy desembarazada de anacronismos e incluso de algún que otro personaje, la puesta de Bonet avanza a marcha forzada sin encontrar el ritmo que mejor se adecue a esta saga familiar y cotidiana. Pero más que por el tratamiento del tiempo, la obra se resiente por la convencional y sosa interpretación del elenco que encabezan Portales y Carnaghi, actores de formación teatral convertidos en famosos por la televisión. Sería de todas formas injusto no re-

**ASI ES LA VIDA**, de Amaldo Malfatti y Nicolás De las Llanderas. Con Javier Portales, Roberto Carnaghi, Lita Soriano, Roberto Mosca, Jesús Berenguer, Alejo García Pintos, Alejandra Colunga y otros. Escenografía: Roberto Almada. Música de Jorge Valcarcel. Vestuario: Nené Murúa. Dirección de Osvaldo Bonet. En el Teatro Presidente Alvear, Corrientes 1659. Funciones: viernes y sábados a las 21.30 y domingo a las 20.30.

conocer esfuerzos como los de Alejandra Colunga dando vida a Felicia, y los de Jesús Berenguer y Roberto Mosca recreando a los inmigrantes Barreiro y Liberti.

Tampoco la pieza es el oro de la dramaturgia nativa y acusa anacronismos que Bonet no sólo ha pulido. El director impone tal sobriedad al conjunto que incluso la famosa frase "Hay que achicar la mesa, vieja" suena limpia, despojada de las ad-

herencias emotivas que —se supone— en las varias versiones que pasaron al cine y al teatro, como la de 1939 de los mismos Muñio y Alippi, con Felisa Mary, Enrique Serrano y Arturo García Buhr, o la de 1960, que dirigió Cecilio Madanes e interpretaron Santiago Arrieta, Luis Arata, Eva Franco, Amelia Bence y Miguel Ligerio. Estas son viejas emociones, acaso irrepetibles, aunque subsistan —al menos en el escenario del Alvear— los estereotipos de antes, los de la comedia asinada. El hombre de comité, político y contrabandista al mismo tiempo, el padre de familia convertido en árbitro de buenos y malos ejemplos, algún novio socialista, chicas casaderas, una sirvienta, la solterona y una madre prejuiciosa y aparentemente mansa, todos entreverados en planteos generacionales y situaciones que muestran las ventajas y desventajas de mantener a la familia unida.

♦ LOS MARTES EN EL ALVEAR ♦

**TANGO Y CANDOMBE EN LA CALLE CORRIENTES**

# Alberto Castillo

CON EL SEXTETO DE

# Jorge Dragone

**Y la Cantante Nora Riglos**

GRUPO INVITADO

## Medio Mundo

¡CANDOMBE URUGUAYO!!!  
CON 22 PERSONAS EN ESCENA

TEATRO PTE. ALVEAR  
CORRIENTES 1659 TEL. 374.6074

**TODOS LOS MARTES DE JULIO A LAS 21:30 HORAS**

BAILAN

**FABIANA  
Y JORGE  
EDITH Y  
GABRIEL**

LOCALIDADES EN VENTA CON ANTICIPACION

N.A.S.A. PRESENTA

en

QUALITY

Algo nuevo en televisión!

SATV

Av. Las Maestras 742 | MARCO 1111  
Tel. 331-5441 | Fax: 336-1286 al 91



(Por Alfredo Benavidez Bedoya)  
Las polémicas que rodean a nuestros museos y Centros Culturales son conocidas y reiteradas, pero lamentablemente rara vez llegan a algún punto esclarecedor. Este artículo no pretende cubrir dicha instancia, aunque tal vez pueda acercar algunos ángulos de análisis que no han sido tomados en cuenta.

La institución madre de todas las que operan en el campo de las artes visuales es el Museo de Bellas Artes. Su origen se pierde en la historia pues es asimilable a la pasión coleccionista de los poderosos, pero en su versión moderna, nace con la Revolución Francesa. Es una institución revolucionaria, republicana y de características expropiadoras; su función primordial fue la de apropiarse de los tesoros reales, de transformar las colecciones del monarca en objeto del goce estético del pueblo, siendo este último, en realidad, la burguesía ya consolidada en el poder político.

A pesar del antecedente de la Revolución Americana, las instituciones emergentes de la versión francesa de 1789 fueron el verdadero modelo que las colonias de América tomaron para dotarse de marcos institucionales nuevos. Con ese paquete nos llegó el Museo de Bellas Artes, el cual tardó en conformarse pues su misión expropiadora no podía desplegarse, al no haber riqueza acumulada previamente, de la cual apropiarse.

Las culturas centrales crean y las periféricas coleccionan. Amontonan todo hasta completar el catálogo. La periferia colecciona, y al duplicar el centro, es coleccionada por este último. Resumiendo, las culturas centrales se crean y se coleccionan a sí mismas al ser convalidadas por las culturas periféricas.

Todo esto sucedió con las instituciones artísticas. Llegó desde el Museo de Arte Decorativo hasta el Museo de Escultura Rogelio Yrurtia (Museo-Casa Rodin) y también las eminentes instituciones del siglo XX. La primera fue el Museo de Arte Moderno, creado debido a que el tradicional Museo de Bellas Artes era refractario a la vanguardia. Luego apareció el fantasma de Pompidou (Centro Beaubourg-Paris) que se instaló donde todo fantasma merece estar, en la Recoleta, al lado del cementerio y en un asilo de ancianos que pronto serían del mismo gremio. Este proyecto transgresor terminó sus días en forma light y encorsetado por el design-shopping. Lo único que ape-

Grabador de trascendencia internacional, y director de la Escuela Superior de Bellas Artes Ernesto de la Cárcova, Alfredo Benavidez Bedoya reflexiona aquí sobre la pérdida gradual de Museos y otras instituciones artísticas donde las obras apsan del público al panteón.



Museo Nacional de Bellas Artes.

## EL DESTINO DE LAS INSTITUCIONES

# SOBRE MUSEOS Y TUMBAS

nas mantiene son los colores, claro que en París son primarios: rojo, azul y amarillo, mientras que aquí se volvieron ternarios, pasteles, pálidos recuerdos de aquello.

El Museo como institución se fue cargando desde la Revolución Francesa de componentes sagrados, que las religiones en decadencia y el laicismo imperante debían reubicar. La trascendencia, la permanencia, o sea, la neutralización de la muerte que fuera tipificada por el racionalismo como la nada más absoluta, tuvieron en el Museo, el Templo donde la inmortalidad reinaba al instalarse en la memoria pública.

Hacia allí se dirigió la clase dirigente. Hay una motivación compartida entre las losas sepulcrales que llenan los pavimentos de las iglesias y que ubican a los principales cerca del altar, y los nombres tallados en mármol de los benefactores del Museo que vampirizan al arte para momificarse en la memoria pública.

Al no poder el Museo republicano apropiarse de nada, en América fue la clase dirigente la que se despojó voluntariamente de sus riquezas entre-

gándolas al dominio público. Claro que al mismo tiempo, la previa selección de las riquezas permitió controlar el sistema simbólico asacralizar, y la operación culminó con la consagración del apellido, la familia, o sea la clase. Todo este sistema se completa con la gestión directa a través de las Asociaciones de Amigos del Museo, los cuales son verdaderos guardianes del Templo y lo vigilan y lo configuran desde el poder económico. Es curioso leer declaraciones de funcionarios menemistas que proponen la privatización de los museos, cuando en los hechos la clase dirigente entra y sale de ellos cuando quiere, dona, compra, controla, elige, decide y termina apropiándose de un lugar en la memoria pública.

Son operaciones de momificación. En todas las culturas las clases dirigentes lo han hecho. Los principales deben permanecer y vencer a la muerte, es su privilegio y hasta su obligación para distinguirse de los demás. En nuestro mundo, la juventud y la memoria pública son lugares de lo sagrado, y en ambas los principales se momifican. Se vence a la muerte momificándose en vida, al hacerse un lifting,

y se vence también al instalarse en la memoria pública. Se la vence, bueno, en realidad se pretende vencerla, pues hasta ahora la Patrona no ha encontrado rival que pueda con ella.

Como nuestra clase dirigente es periférica, o sea coleccionista del catálogo primemundista, las instituciones que nos trae no nos sirven para nada, salvo para convalidar el modelo central y terminar siendo también coleccionados. Solamente cuando decidamos diseñar nuestras instituciones, basándonos en las necesidades reales y en nuestra imaginación, el problema podrá ser resuelto.

Todo cuanto analizo, no ocurre sólo con las instituciones de las artes visuales, para lo mismo en los teatros oficiales y en la danza y la música, en fin, en el mundo de la cultura. No me parece escandaloso que la clase dirigente cumpla con el mandato histórico de momificación. Pero creo que deberían hacerlo envolviéndose con las vendas que usaba el compañero de Karadajian, para luego encerrarse en vasijas modeladas con el barro asqueroso del río más ancho del mundo, en lugar de fatigar las paredes de mármol de los museos públicos.

## GRABADOR SUAREZ LONDOÑO

# Para lectores pacientes

(Por E. Iglesias Brickles) ¿Qué sucede cuando el espectador de arte queda enfrente a obras como las que José Antonio Suárez Londoño expone en Der Brücke hasta el 2 de agosto? No hay más remedio que someterse al imperio del pequeño formato, con el cual se produce el efecto de husmear, oler, escudriñar el cuadro contra la pared. En ese fígoneo sólo falta la lupa. La víctima va descubriendo en la pequeñez de ese universo recóndito escenas reconocibles y alusiones a ámbitos que abarcan el contexto general de los que vivimos en estas épocas de imágenes fragmentarias y centelleantes.

A medida que el espectador, no sin esfuerzo, entra en el mundillo propuesto por el dibujante y grabador colombiano, recibe imágenes que, en una sucesión neurótica, a modo de inventario, van desde el sexo múltiple hasta la descripción frontal de una simple bolsa de arpillera. Todo este recorrido funciona a la manera de un catálogo apócrifo de exasperante detallismo, donde los dibujos (un brazo, una cabeza, una lombriz, un martillo) van acompañados por una anotación, una especie de descripción trunca que tiene la vana intención de redondear la información que está consumiendo.

Si el que mira pasa la cara al vidrio del cuadro, su cerebro sólo atina a absorber todas las pequeñas figuras sin saltarse una sola. La exigencia es la misma que leer; el acercamiento, la in-

movilidad del cuerpo durante segundos o minutos y hasta la concentración remiten a la actitud paciente del lector. La misma postura, que allá en la penumbra de su estudio debe tener este artista, cuando se inclina sobre el papel, y como un antiguo calígrafo empieza a delinear letra por letra una historia con una concentración y una paciencia que remiten a un hacedor sin urgencia, contenido y tenaz. (Galería Der Brücke, Paseo de la Infanta y Libertador).

## OSCAR BONY

# La eterna pasión por el camino

(Por León Ferrari) Si el tamaño del enemigo se mide por el castigo que merece, el mayor enemigo del Occidente cristiano es el sexo, cuyo descubrimiento mereció el más grande de los castigos: la suma de todos los males que desde entonces padecemos. Si bien la sexofobia retrocedió ante el avance de los derechos humanos, aún subsiste: ya no se queman brujas y judíos, ni se incendian Sodomas, ni se lapidan adúlteras, pero la Iglesia continúa alentando la discriminación y asesinatos de homosexuales, la muerte de millones de mu-

chachas en abortos clandestinos, la proliferación de venéreas por su campaña contra los anticonceptivos.

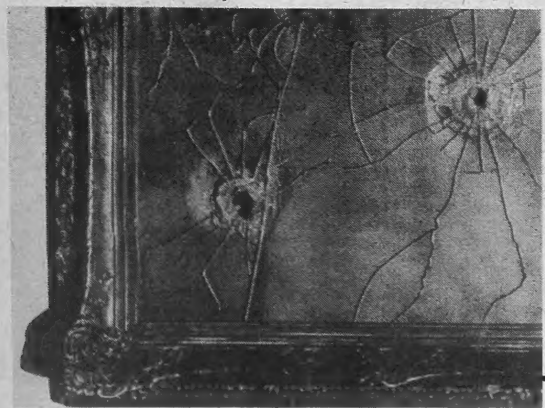
Dentro de aquel clima de religioso antisexo, Bony presenta en el '66 un gran falo sentado en un bidet, una de las obras más violentas, una de las respuestas más contundentes, que nuestra plástica haya dado a aquellas represiones. Bony utilizó la llamada pornografía, esa visión cristiana del sexo, para luchar por la libertad de amar sin reglamentos y sin los códigos morales que dictaron los inventores y publicistas del infierno: esa

inmoralidad infinita que ningún mortal podrá jamás igualar.

Bony traza, con su pasión por descubrir caminos, una línea cuestionadora que pasa por aquella obra, sigue con el arte-vida de la "Familia obrera" del '68 y "El músico" del '89, y llega hasta nuestros días con su muestrario de chicos en venta, con sus disparos enmarcados y con aquella obra múltiple que fue volanteada en la colectiva "90-60-90" a la que no había sido invitado, y con la que trajo una elocuente ráfaga de los vientos de los 60, de aquellos que soplaron contra la censura en el Braque del '68.

Los crímenes del Proceso están siempre allí delante nuestro, esperando que los miremos, que les hablemos, que los mezclemos con el pincel y las arcillas. Difícil tarea expresar con sólo forma y color los perversos extremos de la maldad, la vileza de sus vicios. Bony lo logra al arrojar, con los agujeros astillados por disparos, un nuevo repudio a aquella asociación de sotanas y uniformes. Al vidrio roto, esa superficie tersa, perfecta y transparente estallada por los tiros, metáfora de aquellos que destrozaron ilusiones de justicia, Bony le pone el marco dorado del indulto, dorado como los dorados de las decoraciones y charreteras de los generales, dorado como los bordados de las casullas, las estolas y las mitras de los cardenales.

Detalle de una obra de Bony.



## Inauguraciones

- Liliana Porter, Leandro Katz y David Lamelas. En el Instituto de Cooperación Iberoamericana, Florida 943. Hoy, a las 19.
- Nino Mustica. (Pintor italiano). Pinturas. En el Museo de Arte Moderno de Buenos Aires, sala de Corrientes 1530. Hoy a las 19.
- María Luz Sghezze. Pinturas. En la OEA, Junín 1940. El 20, a las 19.
- Carlos Eduardo Treunicht. Dibujos, pinturas y fotografías. En Alba, Belgrano 875. El 20, a las 19.

## OMAR ESTELA

Invita a su muestra de Esculturas

Museo de Arte Moderno  
San Juan 350  
Desde el 20, a las 19

Las filigranas de S. Londoño.







**AMIGOMIO** -APTA-  
Con Mario Adorf.  
Ideal 5. Supacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 30, 20 y 22.30.

**BEETHOVEN 2** -APTA-  
Supacha 442. 322-1195. A las 13, 15, 17, 30 y 22.30.

**BLEU** -PM/13-  
Con Juliette Binoche y Benoît Regent.  
Cineplex Laval 3. Laval 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 30 y 22.30. Sáb. trans. 1.30.

**Lorca 1**. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 13, 15, 17, 30 y 22.30. Sáb. trans. 1.15.

**CERCA DEL PARAISO** -APTA-  
De Nikita Mikhalkov.  
Ideal 6. Supacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 30, 20 y 22.45.

**CIUDAD DE ANGELES** -PM/16-  
De Robert Altman.  
Ideal 1. Supacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 30 y 21.55.

**COMO AGUA PARA CHOCOLATE** -PM/13-  
Con Eumir Castiglioni y Marco Leonardi.  
Ideal 2. Supacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 30, 20 y 22.30.

**DAÑOS CORPORALES** -PM/16-  
Trochero 2. Laval 820. 322-1455. A las 15 y 23.10. Sáb. trans. 1.30.

**EL BANQUETE DE BODA** -PM/16-  
Ideal 3. Supacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 30, 20 y 22.30.

**EL DIARIO** -APTA-  
Con Michael Keaton y Glenn Close.  
Supacha 1. Supacha 442. 322-1195. A las 14, 20, 16, 30, 18, 40 y 22.30. Sáb. trans. 1.1.

**EL REY LEON** -APTA-  
Una producción Walt Disney.  
Alto Palermo 1. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 13, 15, 17, 30, 18, 40, 20, 40 y 22.40. Sáb. trans. 1.1.

**America**. Callao 1057. 811-3818. A las 12, 30, 14, 16, 30, 18, 40 (en castellano). 20, 40 y 22.40 (en inglés). Sáb. trans. 1.1.

**Los Angeles 2**. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 30, 14, 16, 30, 18, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.1.

**Los Angeles 2**. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 30, 14, 16, 30, 18, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.1.

**Los Angeles 2**. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 30, 14, 16, 30, 18, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.1.

**Los Angeles 2**. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 30, 14, 16, 30, 18, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.1.

**Los Angeles 2**. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 30, 14, 16, 30, 18, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.1.

**Los Angeles 2**. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 30, 14, 16, 30, 18, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.1.

**Los Angeles 2**. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 30, 14, 16, 30, 18, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.1.

**Los Angeles 2**. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 30, 14, 16, 30, 18, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.1.

**Los Angeles 2**. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 30, 14, 16, 30, 18, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.1.

**Los Angeles 2**. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 30, 14, 16, 30, 18, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.1.

**Los Angeles 2**. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 30, 14, 16, 30, 18, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.1.

**Los Angeles 2**. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 30, 14, 16, 30, 18, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.1.

**Los Angeles 2**. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 30, 14, 16, 30, 18, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.1.

**Los Angeles 2**. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 30, 14, 16, 30, 18, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.1.

**Los Angeles 2**. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 30, 14, 16, 30, 18, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.1.

**Los Angeles 2**. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 30, 14, 16, 30, 18, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.1.

**Los Angeles 2**. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 30, 14, 16, 30, 18, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.1.

Con Brad Pitt y Juliette Lewis.  
**Losar 2**. Corrientes 1743. 40-6100. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.20.

**LA CASA DE LOS ESPIRITUS** -PM/13-  
Con Winona Ryder, Jeremy Irons y Meryl Streep.  
Muri 1. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14, 10, 17, 30 y 22.40. (Mar. 14, 10, 17 y 30). Sáb. trans. 1.30.

**Premier 4**. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 14, 10, 17, 30 y 22.30. Sáb. trans. 1.10.

**LA MATE PORQUE ERA MIA** -PM/13-  
Lecuar 1. Av. Corrientes 1743. 40-6100. A las 14, 20 y 23.15. Sáb. trans. 1.20.

**Trochero 4**. Laval 820. 322-1455. A las 21, 20 y 23.10. Sáb. trans. 1.35.

**LA PISTOLA DESNUDA** 331/3 -APTA-  
Con Leslie Nielsen y Priscilla Presley.  
Metro 3. Cerrito 570. 382-4219. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.15.

**Monumental 2**. Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.30.

**LA VIDA ES UNA ETERNA ILUSION** -PM/16-  
Con Michel Bouquet y Jo de Backer.  
Premier 2. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trans. 1.1.

**Trochero 4**. Laval 820. 322-1455. A las 21 y 23. Sáb. trans. 1.20.

**LOS PICAPIEDRAS** -APTA-  
Con John Goodman, Rick Moranis y Elizabeth Taylor.  
Alto Palermo 2. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trans. 1.1.

**Iguazu**. Laval 940. 393-9931. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 23.10. Sáb. trans. 1.30.

**Metro 1**. Cerrito 570. 382-4219. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.15.

**Ocean 1**. Laval 739. 322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trans. 1.15.

**Paseo Alcoria 3**. Salguero y Alcoria. 806-5665. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.30.

**San Fe 1**. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.30.

**MAVERICK** -APTA-  
Con Mel Gibson, John Foster y James Gardner. Dir.: Richard Donner.  
Atlas Laval 869. 322-1936. A las 12, 30, 14, 16, 30, 18, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.30.

**Atlas Santa Fe 1**. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14, 15, 17, 30, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.15.

**Maxi 2**. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14, 15, 17, 30, 20 y 22.30. (Mar. 14, 15, 17, 30, 20 y 22.30). Sáb. trans. 1.25.

**Paseo Alcoria 1**. Salguero y Alcoria. 806-5665. A las 14, 15, 17, 30, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.30.

**MAXIMA VELOCIDAD** -PM/13-  
Con Keanu Reeves, Sandra Bullock y Dennis Hopper.  
Ambassador Laval 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 23. Sáb. trans. 1.20.

**Capitol**. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 14, 15, 17, 30, 20 y 23. Sáb. trans. 1.15.

**Gaumont Rivadavia** 1635. 40-3050. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 23. Sáb. trans. 1.15.

**Normandie 3**. Laval 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 23. Sáb. trans. 1.10.

**Ocean 2**. Laval 739. 322-1515. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 23. Sáb. trans. 1.20.

**Patio Bullrich 1**. Posadas 1245. 815-8328. A las 15, 17, 30, 20 y 23. Sáb. trans. 1.10.

**MI PRIMER BESO 2** -APTA-  
Con Dan Aykroyd y Jamie Lee Curtis.  
Supacha 3. Supacha 442. 322-1195. A las 14, 15, 17, 30, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.1.

**MI VIDA** -PM/13 c/Res-  
Con Michael Keaton y Nicole Kidman.  
Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 23. Sáb. trans. 1.30.

**Monumental 1**. Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 23. Sáb. trans. 1.30.

**Paseo Alcoria 2**. Salguero y Alcoria. 806-5665. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 23. Sáb. trans. 1.30.

**Patio Bullrich 2**. Posadas 1245. 815-8328. A las 15, 17, 30, 20 y 23. Sáb. trans. 1.1.

**MONKEY MONKEY** -APTA-  
En castellano. Con Harvey Keitel y Thora Birch.  
Lecuar 1. Av. Corrientes 1743. 40-6100. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.15.

**Trochero 2**. Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 17 y 30.

**PAPA POR SIEMPRE** -APTA-  
Con Robin Williams y Sally Field.  
Trochero 6. Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.20.

**PEQUEÑO BUDA** -APTA-  
Con Keanu Reeves y Bridget Fonda. Dir.: Bernardo Bertolucci.  
Trochero 1. Laval 820. 322-1455. A las 13, 16, 30, 19, 30 y 22.30. Sáb. trans. 1.10.

**PULGARITICA** -APTA-  
En castellano. De Don Bluth y Gary Goldman.  
Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 21, 15. Sáb. trans. 1.15.

**Premier 1**. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 13, 15, 17, 30 y 22.30. Sáb. trans. 1.10.

**Tierra de Sombras** -PM/13-  
Con Anthony Hopkins.  
Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 21, 15. Sáb. trans. 1.15.

**Normandie 2**. Laval 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 30 y 22.30. Sáb. trans. 1.10.

**TOM & JERRY (LA PELICULA)** -APTA-  
De La Comedia. Rodríguez Peña 1062. 812-4228. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.10.

**Lorca 2**. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.10.

**Trochero 4**. Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.10.

**UN DETECTIVE SUELTO EN HOLLYWOOD III** -APTA-  
Con Eddie Murphy.  
Metro 2. Cerrito 570. 382-4219. A las 13, 15, 16, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trans. 1.15.

**Monumental 3**. Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 23. Sáb. trans. 1.30.

**San Fe 2**. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trans. 1.30.

**VERDAD O CONSECUENCIA** -PM/16-  
Ideal 4. Supacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21 y 23.

**DISPARA!** -PM/16-  
Dir.: Carlos Saura. Con Antonio Banderas y Francesca Neri.  
Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 16, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trans. 1.15.

**Cineplex Laval 1**. Laval 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 22.30. Sáb. trans. 1.30.

**Lorca 2**. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 19, 21 y 23. Sáb. trans. 1.10.

**CIENES DE BARRIOS** -BELGRANO-  
ATLAS BELGRANO. Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 14, 20, 17 y 19.50 y 22.30. Sáb. trans. 1.20.

**AUDITORIO BELGRANO**. Virey Loreto 2448. 783-1783. A las 14, 20 y 17. Sáb. trans. 1.20.

**OSITROS CARINOSOS III** -S/R- 15.45: Los Perros Vagabundos. En castellano.

**BELGRANO 1**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 23. Sáb. trans. 1.30.

**BELGRANO 2**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 23. Sáb. trans. 1.30.

**BELGRANO 3**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 23. Sáb. trans. 1.30.

**BELGRANO 4**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 23. Sáb. trans. 1.30.

**BELGRANO 5**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 23. Sáb. trans. 1.30.

**BELGRANO 6**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 23. Sáb. trans. 1.30.

**BELGRANO 7**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 23. Sáb. trans. 1.30.

**BELGRANO 8**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 23. Sáb. trans. 1.30.

**BELGRANO 9**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 23. Sáb. trans. 1.30.

**BELGRANO 10**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 23. Sáb. trans. 1.30.

**BELGRANO 11**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 23. Sáb. trans. 1.30.

**BELGRANO 12**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 23. Sáb. trans. 1.30.

**BELGRANO 13**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 23. Sáb. trans. 1.30.

**BELGRANO 14**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 23. Sáb. trans. 1.30.

**BELGRANO 15**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 23. Sáb. trans. 1.30.

**BELGRANO 16**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 23. Sáb. trans. 1.30.

**BELGRANO 17**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 23. Sáb. trans. 1.30.

**BELGRANO 18**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 23. Sáb. trans. 1.30.

**BELGRANO 19**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 17, 30, 20 y 23. Sáb. trans. 1.30.

**SAVOY 3**. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 17, 30 y 22.30. Sáb. trans. 1.25.

**SAVOY 4**. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 17, 30 y 22.30. Sáb. trans. 1.25.

**SAVOY 5**. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 17, 30 y 22.30. Sáb. trans. 1.25.

**SAVOY 6**. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 17, 30 y 22.30. Sáb. trans. 1.25.

**SAVOY 7**. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 17, 30 y 22.30. Sáb. trans. 1.25.

**SAVOY 8**. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 17, 30 y 22.30. Sáb. trans. 1.25.

**SAVOY 9**. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 17, 30 y 22.30. Sáb. trans. 1.25.

**SAVOY 10**. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 17, 30 y 22.30. Sáb. trans. 1.25.

**SAVOY 11**. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 17, 30 y 22.30. Sáb. trans. 1.25.

**SAVOY 12**. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 17, 30 y 22.30. Sáb. trans. 1.25.

**SAVOY 13**. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 17, 30 y 22.30. Sáb. trans. 1.25.

**SAVOY 14**. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 17, 30 y 22.30. Sáb. trans. 1.25.

**SAVOY 15**. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 17, 30 y 22.30. S



1343. 40-1064. DOMINGO 31 DES-  
PEDIDA: Soledad Silveira, Lidia  
Lamaison y Rubén Stella en: **PER-  
DIDOS EN YONKERS**. Con R.  
Fiore, C. Camus, N. Scarpino y L.  
Montiel. Dir.: China Zorrilla. Mier y  
Jueves a las 21. Vier y Sáb. a las 22.  
Dgo. a las 20.30.

**MICHELANGELO**. Balcarce 433.  
334-4321/22. 331-5392. Mar. a Dgo.  
a las 21.30. **PORQUE SOMOS  
TANGO**. Con el SEXTETO  
MAYOR, RAUL LAVIE, MARIA  
GRANA, Julia Plan Sexteto, Juan  
Carlos Copes y María Nieves, Carlos  
e Inés. Borques y Roberto Herrera y  
Vanina Bilous. \$35 Copia. \$60 Cena-  
Show.

Vier y Sáb. a las 21.30: Dos Grandes  
Románticos: MARTY COSENS -  
DANY MARTIN, con Lili Daibien en:  
**PARA VOLVER A ENAMORAR-  
NOS**. \$35 Copia. \$60 Cena-  
Show (dde. las 22).

**PICADILLY TEATRO**. Corrientes  
1524. 49-1900. Mier a Vier a las 21.  
Sáb. a las 21 y 23. Pta. a **CHICO  
NOVARRO** y SILVANA DI  
LORENZO en: **ARRANCAME LA  
VIDA**, de Ch. Novarro y B.  
Gambartes. Dir.: Santa Fe. Mier. Pl. \$5.  
Reservas telefónicas.

**REGINA**. Av. Santa Fe 1235. 812-  
5470. Ballet Español Dolores  
Monterrey en: **EL DUENDE DEL  
ARTE FLAMENCO DE AYER Y  
DE HOY**, con Rafael de Triana,  
Miguel Cortés. Cantantes: Manolo  
Yglesias y Joaquín Vicente. Guitarras  
y Cuerpo de Baile. Idea, coreog. y  
dir.: Dolores Monterrey. Juev. y Vier.  
a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las  
20.30.

**SALA EMAD I**. Perú 374. 342-  
9416/1798. Vier y Sáb. a las 22. Dgo.  
a las 20.30. **"Tito Andronico"**, de  
W. Shakespeare. Dir. Gral.: R. Castro.  
Con B. Cappa, P. Bontas, N. Gagliardi  
y elenco.

**SALA EMAD II**. Jufre 443. 773-  
0755. Vier y Sáb. a las 22. TMSGM  
y LA EMAD producen: **GANA CON  
LA KE-REMEZ**. 30 actores en esce-  
na. Juegos, premios, show. Coord.  
Gral.: P. Redondy y L. Roffman. Loc.  
\$8.-

**SALA LA MIRAGE**. Salta 1275.  
372-9919. 8. A modo de éxito: Vier y  
Sáb. a las 23 y 1: El genial humor de  
PABLO MISACANTO en: **EL  
ESPERMATORIO ALIEN-  
ADO**. (Más de 900 funciones y 75.000  
espectadores lo garantizan) Estac.  
propio. Amb. climat.

**TABARIS**. Corrientes 831. 322-  
8509. (Picantísimo Estreño Cómicol):  
Tristán, Beatriz Salomón, Patricia  
Dal, Adriana Aguirre, Alejandra Roth

en: **EL ULTIMO ARGENTINO  
VIRGEN**. Con A. Vicente, A.  
Gilmour, R. Cánepa y las modelos  
más sexys. Libro y Dir.: Hugo  
Sofovich. Mar a Vier, a las 21.30.  
Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo. a las  
21.

## TEATROS INFANTILES

**MUNICIPAL GENERAL SAN  
MARTIN**. Corrientes 1530. 46-8611.  
SALA CASACUBERTA. Mar. a  
Dgo. a las 15: **"La Bella y la Bestia"**.  
A. de Bufano. Por el Grupo de Tí-  
tulares del TMSGM. Pl. \$5.-  
SALA MARTIN CORONADO. Mar.  
a Dgo. a las 15.30: **"El Niño y los  
Santos"**, por el Ballet Contemporá-  
neo del TMSGM. Mús.: M. Ravel.  
Dir. Gral.: O. Ariz. Pl. \$5. Loc. en  
vta. c/5 d. de ant.

**COMPLEJO ENRIQUE SANTO  
DISCIPULO - TEATRO PRESI-  
DENTE ALVEAR**. Corrientes 1659.  
46-6076. Mar. a Dgo. a las 15: **"CHI-  
COS AL BALLET"** pta.: **"Pulcin-  
ella"**. Mús.: I. Stravinsky. Ballet Juve-  
nil del TMSGM. Con C. Gallardo y  
el J. bailarín C. Trunsky. Coreog. y  
Dir.: O. Ariz. Mar. a las 17.30. Mier.  
y Juev. a las 17.30 y 20. Dgo.  
a las 17. **"BLACK NORTHERN  
LIGHT THEATRE"**. Teatro negro, tí-  
teres, marionetas, máscaras, mimos y  
danzas.

**TEATRO REGIO**. Av. Córdoba  
6056. 772-3359. Mier. a Dgo. a las  
15.30: **"Otras Lunas"**, de J. Tur-  
ber. Coreog. y Dir. Gral.: G. Ricar-  
des.

**TEATRO PRESIDENTE SAR-  
MIENTO**. Av. Sarmiento 2715.  
802-8507. Mar. a Dgo. a las 15.30:  
**"Game Over"**. Obra musical.

**NACIONAL CERVANTES**. Liber-  
tad 818. 476-4224. Mar. a Dgo. a las  
15.30: **"Sandokán, Una de Piratas"**,  
vers. libre de H. Pons. A la novela  
de E. Salgari. Por el Grupo La  
Galera Encantada. Pl. \$10.-

**ARTE BELGRANO**. Cabildo 2967.  
70-0850. A las 11: **"Desarmable"**, de  
M. González Gil. A las 15: **"Sleeping  
Beauty"**. A las 15 y 16.30: **"Simbad,  
un Marino de Bagdad"**. Títeres. A  
las 16: **"La Valija Encantada"**, de  
C. Vignola. A las 17: **"Los Mimo-  
zanquis"**. Zanzuistas, Títeres y Acró-  
bates. A las 19: **"El Capitán, su Ri-  
val y su Amada en una Isla Reple-  
ta de Bananas"**, por el Grupo Nu-  
bes.

**ASOCIACION ITALIANA DE  
BELGRANO**. Moldes 2157. 781-  
0371. Los Títeres de Don Filocastro. A  
las 16: **"Me lo Contó un Viajero"**.  
A las 16.30: **"En Tren de Vajiro"**.  
Loc. \$7.-

**ASTRAL**. Corrientes 1639. 374-  
5707/9964. A las 15 y 17: La magia  
llega al teatro: **"Aladino"**. Deslum-  
brante comedia musical EN VIVO.  
Pres. de Ivan González y gran elenco.  
Dir.: Santiago Doria.

**ASTROS**. Corrientes 746. 325-5541.  
A las 15 y 17: Los hijos de Gaby. Fo-  
fó y Miki: **"Fofito y Rody"**. Can-  
ciones y entretenimientos. Sorteos de  
bicicletas. Loc. dde. \$10.-

**AUDITORIO GOLDEN SHOP-  
PING**. Acayote 52. 99-6900/6556.  
6365. A las 14: **"Vivan las Narices"**.  
A las 15: **"Con Sabor a Gelatina"**.  
A las 16: **"Los Globos Mágicos de  
Pincho y Sabela Nieves"**. A las  
17.15: **"Los Sueños de To Dani"**.  
A las 18.30: **"Alicia en el País de los  
Robos"**.

**EVEIL OPEN**. A las 15: **"Los Cuen-  
tos del Alfilio"**. A las 16: **"Y Se-  
ducción del Casillero"**. A las 17: **"Pir-  
rula y Pirulón contra el Oso Fanfa-  
rrón"**. A las 18.15: **"El Cristal En-  
cantado de Peter Pan"**.

**AUDITORIO HEBRAICA**. Sarmen-  
tento 2255. 952-2170. Sáb. y Dgo.  
a las 17: **"Encontrando otro Mun-  
do"**, de A. Raitin. Con O. Muñoz, G.  
Forbini, E. Goyena y L. Minetti.

**AUDITORIO UPE**. Ciudad de la Paz  
1972. 784-9871. SALA C. PARRI-  
LLA. Lun. a Vier, a las 15 y 16.30.  
Sáb. y Dgo. a las 16: Grupo de Teat-  
ro Bs. As. presenta: **"Que las  
Hayas Hay"**, de M. Falconi. Dir.:  
Carlos de Urquiza.

**BLANCA PODESTA**. Corrientes  
1523. 382-2725/9140. A las 15 y 17:  
Ana María Cores, Divina Gloria, Car-  
los March y Pavo Posca en: **"Virlos  
y Coleando 3"**. Libro y Dir.: Hugo  
Midoen.

**BROADWAY**. Corrientes 1155.  
382-2345. A las 15 y 17: Emilio Dizi  
y Fernando Lúpez en: **"Grande... Bri-  
gada"**. La partic. de Ricardo Lavie y  
todo el elenco de la TV. Act. esp. de  
Nancy Anka y Agustina Cheri.

**CATULO CASTILLO**. Bm. Mitré  
970. 345-2774. Sáb. y Dgo. a las  
16.30: **"Verdudita"**. (Una Historia  
Vegetal). Con Carlos Canosa. Dir.: H.  
Girondo. Pl. \$8.-

**CENTRO CULTURAL ARTI-  
GAS**. Pte. Perón 2081. 923-7059. Sáb.  
Dgo. y Fer. a las 16: **"Doña Imagi-  
nación y Yo te Invitamos a Jugar"**,  
de R. Alderman. Pl. \$7.-

**CLUB DE ARTE**. Corrientes 4129.  
87-0399. A las 15.30 y 18: Los tí-  
teres del Submarino Amarillo en:  
**"Cuidado... Se Escaparon los Títe-  
res"**, con J. Berneth y S. Fernando.  
Pl. \$6 (Lun. y Mar. \$4). Jubil. gra-  
tis.

**COLONIAL**. Paseo Colón 413. 342-

7955. 581-6094. A las 16: **"Circocri-  
culito"**, de E. Marco. Dir.: A. Cuesta.  
A las 17: **"Encantada Sr. Fantas-  
ma"**, de C. Silveira. Dir.: M. Montor-  
fano.

**CORRIENTES**. Av. Corrientes  
1632. 49-3465/3485. Mar. a Dgo. a las  
16: **"Dos Payasos"**. Por el Grupo de  
Títeres del TMSGM. De Roberto  
Ocampo.

**DE LA CAMPANA**. Diagonal Nor-  
te 943. 326-3606. Mier. a Dgo. a las  
17: **"Pincho"**, de Dante Colloff.  
Dir.: Alejandro Borgatello y Ariel Ra-  
mírez.

**DE LA COVA**. Av. del Libertador  
13900. Martínez. 792-0869. A las  
14.30: **"Un Genio en Vacaciones"**.  
Magia e ilusión. Dir.: Ray Francas. A  
las 16: **"Hansel y Gretel"**, vers. li-  
bre de R. Palmira s/ el cuento homó-  
nimo. Dir.: L. Marcó. A las 17.15:  
**"El Sueno del Payaso Maravilla"**.  
Libro y Dir.: A. Cesario. Pl. \$8. Abue-  
litos gratis.

**DE LA PIEDAD**. Bm. Mitré 1571.  
84-0542. Sáb. y Dgo. a las 16: **"El  
Show del Conejo Orejitas y el Pa-  
yaso Pegote"**, con M. Senza, N. Scar-  
pino y M. Kpan. Show concert.

**DE LA RIBERA**. Pedro de Mendo-  
za 1821. 28-8866. Mar. a Dgo. a las  
15.30: **"Saltimbancos"**. Fábula Mu-  
sical. Dir.: Roberto Palandri. Loc. \$  
3. Jubil. gratis.

**DEL CARMEN**. Paraguay y Rodri-  
gue Peña. 89-9259. Dgo. a las 16:  
**"Dale que te Canto"**. Musical crea-  
do y dirigido por Santiago Doria. Pl.  
\$6.-

**EL TEATRON**. Av. Santa Fe 2450.  
825-8914. A las 12.30: **"Si Lees Ves"**,  
de M. Montoya. A las 16: **"Esta Lo-  
ca, Loca Selva"**, de M. Carella. A las  
17.30: **"Poco Pan Pum"**, del Dama-  
no.

**EL VITRAL**. R. Peña 344. 40-0948.  
SALA I: A las 16: **"Sombreros"**. Co-  
media musical de Martín Gil.  
SALA 3: A las 16.30 (menos Sáb.): **"El  
Hada Maldita"**. Dir.: Pablo Corti.

**EMPIRE**. H. Irigoyen 1934. 951-  
1200. Lun. a Vier, a las 15.30 y 17.30.  
Sáb. 15.30 y 17.30. Dgo. a las  
15.30 y 17.30: **"Viaje a la Luna"**.  
Deslumbrantes efectos especiales.

**ESMERALDA**. Esmeraldas 425. 322-  
3600. A las 16: **"El Show de Yuyito"**.  
La súper fiesta de los chicos. Bailes,  
canciones, payasos.

**GALERA ENCANTADA**. Corrientes  
3671. 89-6589. Hoy a las 15: **"La  
Pajarita de Papel"**, de H. Presa. A  
las 16.30: **"La Bella Valiente y el  
Príncipe Durmiente"**, vers. pta. y  
dir.: H. Presa. Loc. \$8. Jub. acomp.  
gratis.

**LA KARPA**. México 345. Sáb. a las  
16: **"Los Títeres de Nish"**. Dir.: M.  
Abisolo. Dgo. a las 16: **"Mundo  
Mágico"**. Coord.: Mago Sergio.

**LA PLAZA**. Corrientes 1660. 49-  
8781. Sala Pablo Picasso A las 15 y  
17: **"El Principito Feliz"**, de Oscar  
Wilde. Adapt. M. Monteiro. Coreog.:  
A. Oliver. Con S. Balassi y elenco.  
Prod. y Dir.: Soledad Silveira.

**Sala Pablo Neruda**. A las 15 y 17:  
**"Rebelión en la Granja"**, de George  
Orwell. Con R. Caturini, T. Constan-  
tini y elenco. Dir. Gral.: Víctor La-  
place.

**Sala Roberto Arlt**. A las 15.30 y 17:  
**"Ding Dong Clown"**, con H. Navaz,  
A. Feldman. Mús.: P. Fontana. Libro  
y Dir.: Héctor Malamud.

**LIBERARTE**. Corrientes 1555. 375-  
2341. A las 15.30: **"Tactito Tacti-  
tito"**. Danza d' M. Pereda. G. Agui y  
E. Bonard. A las 17: **"¿Y Dónde es-  
tá mi Héroe?"**. Títeres, con A. Ce-  
lentany y M. Barbieri. Dir.: H. Tigna-  
nelli.

**LICEO**. Rivadavia y Paraná. 381-  
4291. A las 15.30 y 17.30: La Comedia  
Musical de Enrique Fintí: **"Pan-  
chitos con Mostaza"**. Gran elenco.  
Dir.: Víctor Bruno.

**LOLA MEMBRIVES**. Corrientes  
1280. 381-0076. Mar. a Dgo. a las 15  
y 17: Carolina Papaleo en: **"La Za-  
paterra Prodigiosa"**, de Federico Gar-  
cia Lorca. Con Rodolfo Valls. Dir.:  
Daniel Miglioranza.

**LORANGE**. Corrientes 1372. 372-  
7386. Llega de la TV por 1 vez al te-  
atro: **Linda Peretz y Mágica Compa-  
ñía en LA FLACA ESCOPETA**. Li-  
bro y Dir.: Hugo Midon. Lun. a Dgos.  
a las 15.30 y 17.15.

**LYF**. Perú 823. 362-6824/3348. A las  
15: Grupo Alquimia en: **"La Bruja  
Desorden"**. A las 16.30: Grupo Te-  
atro Vigencia en: **"Caperucita Mo-  
derna"**. Loc. \$5.-

**MANZANA DE LAS LUCES**. Perú  
294. 342-9930. Sáb. y Dgo. a las  
15.30: **"La Flor Parlante"**, de M.  
Marcel. Dir.: N. Zuasnábal. A las 16:  
**"El Amigo Fiel"**, de O. Wilde. Dir.:  
L. Murray. A las 17: **"En Busca de la  
Sonrisa Perdida"**. Nominado Mejor  
Espectáculo Infantil 1993. Libro y  
Dir.: N. Hidalgo.

**METROPOLITAN I**. Corrientes  
1343. 40-0816. A las 15 y 17: Este-  
ban Villarreal en: **"Bosque de Cho-  
colate"**. Dir.: Reina Reech y Esteban  
Villarreal.

**METROPOLITAN 2**. Corrientes  
1343. 40-1064. A las 15 y 17: Alicia  
Zanca en: **"Gamuza"**. Dir.: María  
Victoria Menis.

**MUSEO LARRETA**. Obligado  
2150. 783-2640. A las 15: **"Los Cuen-**

**tos de Lázaro"** (narración y títeres).  
A las 16: **"Los Comunicadores"**  
(musical). A las 17: **"Siempre la Ri-  
sa"** (títeres Bonomo).

**PICADILLY TEATRO**. Av. Co-  
rrientes 1524. 49-1900. A las 16:  
**"Canciones para Mirar"**, de M. E.  
Walsh. Con M. Martino y P. Finamo-  
re. Dir.: M. E. Fernández.

**FUNDACION SAN TELMO. RO-  
TARY CLUB**. Defensa 1344. 361-  
5485. Vier. a las 21: **La Maroma** pre-  
senta: **"CAFE AL COGNAC"**. F. Fir-  
po, C. Ghione y M. Lacoste. Jub. y  
Est. 50% desc.

**KAFETIN**. Independencia y Pasco.  
432-3779. Sáb. dde. las 23: **EL ME-  
JOR ESPECTACULO DE TANGO Y  
FOLKLORE**. Cena-Show-Copa-  
Baile. Con H. Casares, J. C. Cobo, H.  
Blotta, L. Malbrán, O. Peredo y A.  
Reynoso. Baile: E. Carlos. Presenta:  
M. Aguilar.

**LA CASONA DEL CONDE DE  
PALERMO**. Honduras 3852. 831-  
8795. 862-5215. Los grandes shows  
están en La Casona: Sáb. 25: **Silvina  
Garcé**. Estac. propio. Sonrie, el Con-  
de te Ama.

**LA CAMPARISITA**. Chile y Balcar-  
ce. 361-6880. Lun. a Dgo. dde. las  
22.30: **CAFE CONCERT DE TAN-  
GOS**. Con A. Podestá, A. Morán, R.  
Martín, A. Hidalgo, M. R. Giménez,  
C. Garcés, R. Ayala y M. Saladino.  
Danza: V. Ayo y Mónica. M. Rolán  
y Claudia. Dir. Gral.: Juan Atan-  
dás.

**LA TRASTIENDA**. Balcarce 460.  
Monserat. 342-7650. Dgo. a las 20: **EL  
DESCUEYE**. Juev. 21. Sáb. 23. Dgo.  
24 a las 21.30: **HERMETO PASCO-  
ALE**. Grupo. Sáb. 23: **Enrique Lynch**  
y su gran orquesta de salsa.

**LA VENTANA**. Balcarce 425. 331-  
0217/334-1315. Actúan: **"LOS RE-  
YES DEL COMPAS"** (Típica) - PA-  
TERICA LASALA Y EDUARDO  
ESPINOZA (Cantantes) - NESTOR  
Y LUCIA (Ballet Folklórico). MA-  
RIAMARTA Y SERGIO - SILVINA  
Y JORGE - CARLOS Y DANIELA  
(Tango-Danza). TRIO SAN TELMO  
TANGO.

**LIBERARTE**. Av. Corrientes 1555.  
40-7098. Mier. a las 22.30: RODOL-  
FO ALCHOURRON Y TALISMAN.  
Mús. popular de cámara. Juev. a las  
22.30: GUSTAVO FEDEL CUAR-  
TETO. Música ciudadana.

**OLIVERIO**. Paraná 328. 40-6877.  
Vier. a las 23: **CHIVO BORRORO  
CUARTETO**. Jazz. A las 0.30: **LA  
PAZ BLUES BAND**. Sáb. a las  
21.30: **HORACIO LARUMBE  
TRIO**. A las 23: **FAT'S FERNAN-  
DEZ** CUARTETO. Dgo. a las 22.30:  
LUIS SALINAS y su Banda.

## MUSIC HALL

**A MEDIA LUZ**. Chile 316. 331-  
1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30:  
**PIANO-BAR TANGOS-SHOWS**.  
Siempre buena música. Folklore can-  
tado y bailado con guitarra y charan-  
go.

**AUDITORIO ATE**. Belgrano 2533.  
942-4575. Vier. a las 22: **COMICLU**.  
"Valdés Humaristicos". Nafalinda,  
M. Alchulter, F. Larrosa, La Cía. Asco  
y S. Tobal. Mtro. de Cerem.: N. De  
la Rosa. Loc. \$8. Afil. \$5.-

**BAR SUR**. Estados Unidos 299. 362-  
6086. Espacio de encuentros 215 hs.  
Ricardo Montesino presenta: **FASH-  
SHOW**. Tango-Jazz-Baile. **NELLY  
VAZQUEZ** - EDMUNDO RIVERO.  
Blues - Ntaka. Buffet-Party \$10. Tarj.  
Cred.

**CAFE DE LOS MUSICOS**. Jufre  
201. 342-4328. Vier. a las 22.30: **LU-  
CILA PEREZ** y Mágica Compañía en:  
**LA FLACA ESCOPETA**. Li-  
bro y Dir.: Hugo Midon. Lun. a Dgos.  
a las 15.30 y 17.15.

**CAFE HOMERO**. J. A. Cabrera  
4946. 773-1979/1358. Vier y Sáb. a las  
23.30: TANGO: Recital exclusi-  
vo de **REBEN JUAREZ**. Bailan:  
Juan y Karina. Res. dde. 17. Tarj.  
Cred.

**CAFE TORTONI**. Av. de Mayo 829.  
342-4328. Vier. a las 23.15: 11 años  
consecutivos: Toda la magia del jazz  
con la **CREOLE JAZZ BAND**, con la  
voz de ELEONORA EUBEL. Jazz,  
humor, blues. Obsequio de bombones,  
vinos y café. Amb. climat. Pl. \$12  
(últ. viert. de c/mes \$7.-).

**CASA BLANCA**. Balcarce 668. 331-  
4621. 334-5010. Presenta: **"LOS  
MEJORES"** con QUINTETO DE  
REYES, ROBERTO ACHAVAL,  
NORMA Y LUIS PEREIRA, SUSANA  
ROJO Y HECTOR FALCON.  
ECOS ANDINOS, LAS MELIZAS  
DEL TANGO, MALON PAMPA,  
ALEXNEUR CARLOS GALVAN  
y su conjunto. Dir. Art.: Roberto Er-  
bia. Lun. a Vier, dde. las 22.15. Sáb.  
a las 21 y 23.15. Loc. \$40, con Cani-  
lla Libre y Estac. Gratuito.

**CONTAINER**. Bm. Mitré 1525.

**5.00**  
ATC-BOLSA DE TRABAJO

**6.00**  
ATC-ATC 24. Noticiero

**7.00**  
ATC-HORA 7. Periodístico

**8.00**  
ATC-VIVIR MEJOR CON CORMI-  
LLOT

**9.00**  
ATC-LA MAÑANA

**10.00**  
2-BIENVENIDAS. Femenino

**11.00**  
2-DIBUSHOW. Dibujos anima-  
dos

**ATC** 33 MILLONES DE CONSU-  
MIDORES

**11.30**  
ATC-TOP KIDS

**12.00**  
2-BLANCO Y NEGRO. Serie

**ATC** BOSQUE CHOCOLATE. In-  
fantil

**9-NUVEDIARIO**. Informativo

**11-TELEFE NOTICIAS**. Conduce:  
Carlos Asnaghi

**13-EL SHOW DE LA PANTERA  
ROSA**

**13.00**  
2-AMERICA NOTICIAS. Noticie-  
ro

**ATC** ATC 24. Noticiero

**9-ALMORZANDO CON MIRTHA  
LEGRAND**

**11-FER PLAY**  
13-60 TODO PARA VER

**14.00**  
2-VACACIONES EN AMERICA

**ATC-LA TARDE DE MAURO VIA-  
LE**

**15.00**  
9-INDISCRECIONES. Conduce:  
Luchito Avilés

**11-DEJATE QUERER**

**13-CORAZON SALVAJE**

**15.55**  
ATC-VIDEO MODA. Conduce Ro-  
berto Giordano

**16.00**  
2-TARDES DE SOL

**ATC-ME GUSTA SER MUJER**

**9-YO ME QUIERO CASAR...¿Y  
USTED?**

**11-UTILISIMA**. Conduce: Patricia  
Miccio

**18-CAUSA COMUN**. Conduce:  
María Laura Sanillán

**17.00**  
2-MIRADA DE MUJER

**9-ROSA SALVAJE**

**11-JUGATE CONMIGO**. Conduce:  
Cris Morena

**13-BAYWATCH**. Serie

**18.00**  
2-SIN VUELTAS

**9-KEVIN**. Serie

**11-EL SHOW DEL CHAVO**

**13-NANO**. Telenovela

**19.00**  
2-EL PERISCOPIO

**9-BATIDO**

**11-TELEFE NOTICIAS**. Noticie-  
ro

**13-MONTAÑA RUSA**. Comedia

**19.30**  
ATC-ATC 24. Noticiero

**20.00**  
2-LO MEJOR DE STEVEN SPIEL-  
BERG

**ATC-POLEMICA EN EL BAR**. Hu-  
morístico

**9-NUVEDIARIO**. 2ª Edición

**11-HOLA SUSANA**. Entreteni-  
mientos

**13-TELENOCHE**. Noticiero

**21.00**  
2-AMERICA NOTICIAS. Noticie-  
ro

**ATC-PROGRAMA ESPECIAL**

**9-MAS ALLA DEL HORIZONTE**.  
Telenovela

**11-LOS SIMPSONS**

**13-GERENTE DE FAMILIA**. Co-  
media

**21.15**  
ATC-TRIBUNA CALIENTE

**22.00**  
2-MATRIMONIOS Y ALGOMAS

**9-MARCO EL CANDIDATO**

**11-TIEMPO NUEVO**. Conduce:  
Bernardo Neustadt

**13-PEOR ES NADA**. Con Jorge  
Guinzburg y Horacio Fontova

**23.00**  
13-LOS MACHOS. (No tan ma-  
chos)

**24.00**  
ATC-ATC 24. Noticiero

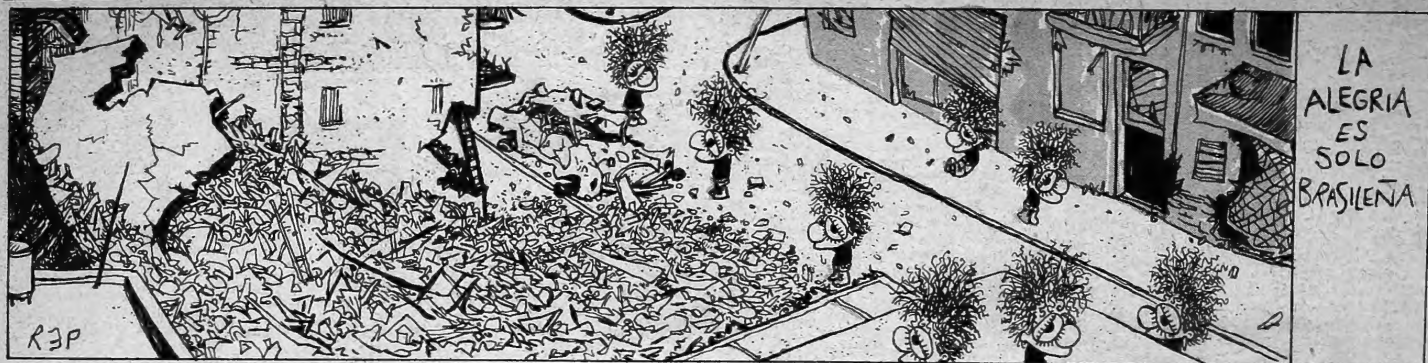
**9-LA NOCHE MENOS PENSAN-  
DA**

**11-VIDEOMAGIA**. Conduce: Mar-  
celo Tinelli

**13-EN SINTESIS**. Noticiero

**0.10**  
13-ORSAI AMEDIANOCHÉ. Con-  
duce: Gonzalo Bonadeo





## H O Y

**Tiempo pronosticado:** Nublado, neblinas aisladas. Desmejorando con 70 por ciento de probabilidad de precipitaciones. Fresco, vientos leves a moderados del Norte, cambiando a moderados del Sur. Mínima 12°. Máxima 16°.

□ □ □

**11.00:** *Zoo mágico.* Espectáculo sobre la conservación de las especies, dirigido por Claudia Kricun, con iluminación de Héctor Calmet y música de Rodolfo Sciammarella. Funciones de 20 minutos, continuadas hasta las 17.20. Jardín Zoológico, Las Heras y Sarmiento.

**15.00:** Vacaciones en el Parque: se presentan Las Marionetas de Mirta, con espectáculo infantil. Anfiteatro Cubierto del Parque Centenario, Angel Gallardo y Warnes. Entrada libre y gratuita. Repite a las 17.

**16.00:** *Dos payasos.* Obra infantil de Roberto Docampo, que cuenta una historia de dos payasos de varieté. Teatro Corrientes, Corrientes 1660.

• El coro Brahms necesita incorporar una soprano, una contralto y un barítono, para interpretar canciones y madrigales de Laso y Palestrina. Los interesados pueden comunicarse con el teléfono 522-3455.

**17.30:** *Totem,* espectáculo de teatro negro para toda la familia, inspirado en los mitos y leyendas de los indios americanos y protagonizado por el Northern Black Light Theatre, de Inglaterra. En el mismo lugar, a las 21, Alberto Castillo, y el grupo de candombe Medio Mundo. Teatro Presidente Alvear, Corrientes 1659.

**18.00:** Abierta la inscripción de talleres gratuitos para niños, jóvenes y adultos sobre teatro, plástica, cerámica, periodismo y otras disciplinas. Centro Cultural Fortunato Lacámara, avenida San Juan 353, hasta las 21.

**20.30:** *Rigoletto,* versión integral con coro y orquesta de la obra de Giuseppe Verdi, dirigida por Mario Perusso y Enrique Papatino. Teatro Coliseo, Marcelo T. de Alvear 1125.

## PORQUE PORQUE

(Viene de tapa.) Ningún país del mundo está libre de atentados. En Estados Unidos explotaron las cocheras del World Trade Center. Pero en pocos meses los autores fueron detenidos. En la Argentina quedó impune la destrucción de la embajada de Israel y no se tomaron las medidas obvias de prevención aunque el gobierno de Washington comunicó que se estaban preparando nuevos ataques.

En marzo de este año, el secretario de Estado adjunto de Estados Unidos para temas de narcotráfico, Robert Gelbard, llegó a Buenos Aires con una escueta agenda. Su primer punto fue advertir al Gobierno sobre la permeabilidad de las fronteras argentinas para los fundamentalistas de Medio Oriente, que no se resignaban a la paz entre Israel y la Organización para la Liberación de Palestina. "La Argentina es uno de los lugares elegidos para sus atentados", informó Gelbard al secretario de Inteligencia del Estado, Hugo Anzorreguy. El testimonio es de primera mano: Gelbard transmitió el contenido de esa conversación al ex embajador argentino en las Naciones Unidas, su viejo conocido Jorge Vázquez.

El envío de tropas a la tormenta del desierto contra Irak fue una decisión personal del presidente Carlos Menem, no en función del inexistente interés nacional en la región sino como tributo a las denigrantes relaciones carnales con Estados Unidos. Como todas las resoluciones políticas es opinable. Pero quien elige semejante camino debe prepararse a enfrentar sus consecuencias. De lo contrario actúa en

forma irresponsable. La renacida obsesión del doctor Menem con la pena de muerte es otra cortina de humo para disimular la pavorosa ineficiencia de su gobierno. ¿A quién va a fusilar Su Excelencia, si el problema es la incapacidad para prever esta clase de episodios y para esclarecerlos una vez ocurridos?

Con la misma imprevisión fueron asistidas las víctimas. Los socorristas

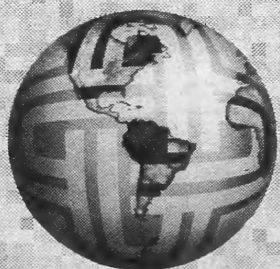
no pedían elementos de alta tecnología sino agua mineral, guantes, gasa, suero, linternas, mercurio, baldes de plástico, cascos, picos, palas, crickets, pinzas, mientras se chocaban entre ellos. Médicos y enfermeros curaban a los heridos con heroicidad pero sin recursos. El intendente de Buenos Aires que devastó los hospitales de la ciudad, el ministro del Interior que engañó al

país con la detención de dos inocentes a los que se les colocaron falsas pruebas de su participación en el atentado contra el periodista Hernán López Echagüe, el secretario de la SIDE que desdeñó el aviso de Gelbard, integran la comisión que según Menem investigará hasta las últimas consecuencias. No es difícil entender por qué los asesinos prefirieron este indefenso país.



**Usted, que lee  
Página/12  
ya sabe  
del Mundo Binario.**

UN MUNDO DE SERVICIOS PARA LA SALUD



**binario  
OSDE**

Av. Leandro N. Alem 1067 - 6° Piso - Cap. Fed. - Tel.: 313-1021/2907 y 312-3778  
Asesórese en la Delegación más cercana a su domicilio.